**cuerdo en Cámara de Diputados:**

# AYER FUE APROBADO EN GENERAL PROYECTO DE RECONSTRUCCION



Los futbolistas agremiados del Uruguay también llegaron a Chile a contribuir con su cuota de ayuda en beneficio de los damnificados chilenos. Con Luis Cubillas, Presidente de este grupo de profesionales, a pocos minutos de llegar a nuestra capital, fueron recibidos por el Intendente Jaime Concha, quien les agradeció esta valiosa contribución y el honor de tenerlos como huéspedes de Chile una vez más.

Luego de las breves, pero precisas palabras del Intendente Concha, vino un brindis muy aplaudido, que el reportero gráfico Víctor Rojas captó para los lectores de La Nación. En la foto, Elías Figueroa, Jaime Concha e Ignacio Prieto, en el mismo orden.

# AYUDA INMEDIATA PARA 150 MIL DAMNIFICADOS


# LA NACION

Santiago, Miércoles 28 de Julio de 1971

Año LIV Nº 19.490

| SEMANA | PRECIO | DOMINGOS | PRECIO |
|---|---|---|---|
| Provincia Santiago | E° 1.70 | Provincia Santiago | E° 2.20 |
| Otras Provincias | E° 1.80 | Otras Provincias | E° 2.30 |


# NUEVO REGIDOR P. S. EN LA CISTERNA

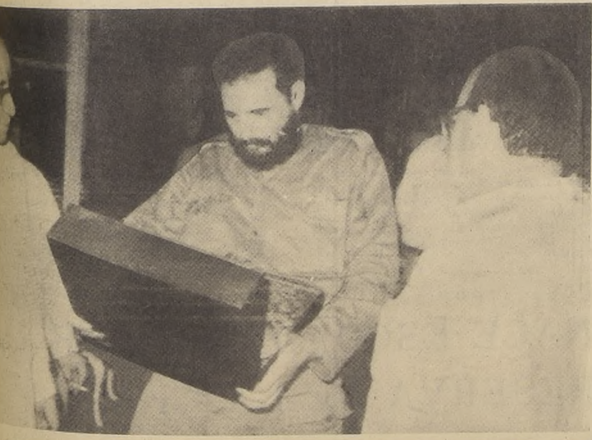


# REPERCUSIONES PROVOCA DISCURSO DE ALTAMIRANO

- Comentarios de dirigentes políticos.



*SILVIA KINSEL cumplió su sueño... hoy parte a Cali.*



*LA HABANA.- El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Clodomiro Almeyda, hace entrega a Fidel Castro de un obsequio, el lunes 26, fecha de un nuevo aniversario del asalto al Cuartel Moncada. A la izquierda el Ministro de Relaciones de Cuba, Raúl Roa.*

## Falta de agua agrava incendio en Valparaíso

**VALPARAISO.—** Hasta la madrugada continuaba la labor de las once Compañías de bomberos de la provincia, intentando detener el siniestro que se iniciara ayer a las 18 horas y 30 minutos aproximadamente, en el número 141 de la calle Morris, en el sector "El Almendral".

La falta de agua, lo que pudo ser un incendio sin grandes proporciones, lo transformó en un drama, pues las llamas luego se propagaron a las calles Uruguay, Yungay y Brasil. Al momento de este despacho dos plataneras, ocho casas de habitaciones, de segundo piso, un hotel y una industria de productos químicos estaban afectadas.

Entre los edificios dañados se encuentra el Cuartel de Investigaciones del Puerto. Los bomberos ante la falta de agua en los grifos, debieron recurrir a carros bombas.



*Una entrevista sostuvo en la tarde de ayer el Primer Mandatario, Dr. Salvador Allende, con el ex—Mandatario, Jorge Alessandri Rodríguez, quien llegó al Palacio de la Moneda alrededor de las 16,30 horas. Al retirarse de esta entrevista, veinte minutos después, Alessandri manifestó que durante la conversación se habían tratado "asuntos de la Papelera" (Manufacturera de Papeles y Cartones de Puente Alto) y calificó esta reunión como "cordial".*

Ultima hora:

## Silvia Kinzel puede ir a Cali

**CALI (Vía Telefónica por Sergio Alonso, Especial para "La Nación").—** En las últimas horas de ayer conversamos telefónicamente con nuestro corresponsal especial en Cali, Colombia, y nos confirmó que la atleta nacional Silvia Kinzel CUENTA CON LA AUTORIZACION PARA REPRESENTAR A NUESTRO PAIS EN LOS JUEGOS PANAMERICANOS.

La juvenil atleta que había visto imposibilitado su viaje por su nacionalidad alemana, recibe justo premio a su dedicación y parte hoy a las 21 horas por vía LAN Chile a Colombia.

"Después de prolongadas conversaciones con los directivos de los Panamericanos, informó nuestro corresponsal, la comisión organizadora del evento decidió aceptar su participación por nuestro escudo, participación que era esperada por todos. Comunicamos la información, agregó, pese a que nos ha sido imposible dar a conocer la noticia a la misma Silvia

REPRESENTANTES *del Colegio Médico, de la Federación de Profesionales y Técnicos, Federación de Trabajadores de la Salud, el Director General de Salud y el Ministro del ramo integran la comisión constituída para impulsar la desburocratización del SNS a través de la descentralización y la democratización, y echar las bases para el Servicio Unico de Salud.*

# SALUD PARA TODOS: META DEL GOBIERNO POPULAR

● Ministro Jiménez Pinochet analiza para "LA NACION" el Servicio Unico de Salud y los problemas de atención médica.

LAS AUTORIDADES de salud se encuentran empeñadas en un ambicioso plan para desburocratizar el Servicio Nacional de Salud a través de la descentralización y la democratización de la institución, en una etapa previa a la creación del Servicio Unico de Salud que fusionará el SNS, el SERMENA y otros servicios médicos.

El Ministro de Salud, Oscar Jiménez Pinochet destaca que, aun cuando no se ha determinado la oportunidad en la cual entrará en acción el Servicio Unico de Salud, es necesario lograr previamente el buen funcionamiento y la eficacia de las instituciones que le servirán de base.

Junto con definirlo, el Secretario de Estado es claro en señalar que el Servicio Unico de Salud no significa la supresión de la medicina privada.

—"Está concebido como un organismo estatal profundamente descentralizado en el cual se de una atención médica integral curativa y preventiva, a todos los habitantes de la República, en forma eficiente, oportuna, igualitaria, continua, suficiente y gratuita".

"El Gobierno no ha planteado la prohibición del ejercicio privado de la profesión —agrega—, pero es claro que éste existe hoy como una expresión de la insatisfacción que encuentra la población en la atención de los servicios de atención médico-público. Cuando ésta mejore, los beneficiarios indudablemente la preferirán, por ser la atención médica estatal más barata y poder a través de ella disponer de mayores recursos técnicos, y hospitales, que sólo son posible financiar a través del Estado".

Destaca que es necesario lograr un equilibrio en la distribución de los recursos financieros, los cuales actualmente en su mayor parte (60%) están destinados al sector privado que atiende a solo un 25% de la población, y la menor parte (40%) al sector público que atiende al 75% restante.

Asimismo, agrega que para la constitución del Servicio Unico de Salud es imprescindible definir, con los propios gremios, la forma en que los trabajadores participarán en la dirección y en todos sus niveles, asi como los sistemas de remuneraciones del personal de salud que garanticen un adecuado rendimiento que se traduzca en una atención médica de buena calidad.

### CORPORACIONES COMPLEMENTARIAS

Complementariamente al Servicio Unico de Salud se han programado dos corporaciones que funcionen como empresas del área de propiedad social, con una estructura similar a las sociedades anónimas. Una destinada a la construcción, mantención y habilitación de los consultorios y hospitales y la otra, para cumplir la función del abastecimiento de medicamentos, instrumental, ropas y alimentos necesarios para la atención médica pública y ambulatoria o de enfermos hospitalizados.

Ambas corporaciones recibirán de parte del SNS y el SERMENA y en el futuro del Servicio Unico de Salud, los requerimientos y necesidades planteados de acuerdo a un contexto orgánico, amplio y científicamente elaborado como es el Plan Nacional de Salud, cuya responsabilidad reside en el Ministerio de Salud.

### PARTICIPACION DE TRABAJADORES

Son los propios trabajadores de la salud quienes junto a las autoridades de Gobierno se encuentran estudiando las fórmulas para lograr un mejoramiento de los servicios médicos existentes y programando el Servicio Unico de Salud.

En el Ministerio de Salud quedó constituida recientemente una comisión que se reunirá periódicamente para estudiar la aplicación de la descentralización y la democratización del SNS y la constitución futura del Servicio Unico de Salud, integrada por el Ministro Oscar Jiménez; el Director General de Salud, Sergio Infante; el Presidente del Colegio Médico, Dr. Emilio Villarroel; el Presidente de la Federación de Profesionales y Técnicos, Alberto Duarte; y el representante de la Federación de Trabajadores de la Salud, Rogelio Salas.

### HUMANIZACION DE LA ATENCION

El Ministro de Salud no escabulle la respuesta cuando se le consulta sobre la posibilidad de lograr la humanización de la atención médica, inquietud planteada incluso por el Presidente Allende, y destaca que está condicionada fundamentalmente por el funcionamiento de los servicios.

Refiriéndose al Servicio Nacional de Salud, señala que se requiere que en su conjunto funcione bien, que los recursos de que dispone estén bien distribuidos y en concordancia al volúmen de demanda de atención que haga la población, lo que actualmente no sucede. La escasez e inadecuada distribución de profesionales —agrega— hace, en algunos lugares, imposible una buena atención y mucho menos permite que esta sea humanizada, "lo que consiste fundamentalmente en establecer un diálogo y la confianza mútua entre médico y paciente".

Al planteársele al Ministro que este es sólo un aspecto del problema, ya que el otro se basa en la actitud personal del médico, destacó que estos profesionales han dado su respuesta a las críticas que se les formulan al demostrar una vez más su abnegación y ética profesional tanto después del temporal como del sismo, cuando, como siempre, dieron testimonio de abnegación y esfuerzo.

### FALTA DE PROFESIONALES

Respecto de la insuficiencia de profesionales de la salud, el Ministro Jiménez Pinochet señala que se ha enfocado el problema en conjunto con las Universidades del país, de las cuales se pretende que produzcan "el número y la calidad de médicos que el Servicio Nacional de Salud necesita y no profesionales de una formación científica muy elevada pero cuyo costo es también muy alto, en tiempo y en dinero, lo que no se conforma a la situación de cambio social que vive el país".

Destaca si que esto no significa rebajar la calidad científica y técnica del profesional, sino que acortar la carrera eliminando especializaciones prematuras y utilizar los periodos de vacaciones y del internado, lo que significaria reducir en tiempo la carrera médica, sin deteriorar su calidad.

En otra línea de acción se ha estudiado la posibilidad de delegaciones técnicas lo que representaría transferir de los 16 millones de consultas que hoy atienden los médicos del SNS, un porcentaje importante a otros profesionales de colaboración como enfermeras, matronas, dietistas, etc.

### MÉDICOS EXTRANJEROS

Aun cuando las autoridades del Ministerio de la Salud, del Servicio Nacional de Salud y del Colegio Médico no se han pronunciado, ante la posibilidad de incrementar la atención médica con la llegada al país de médicos extranjeros, el Secretario de Estado no descarta la posibilidad y señala que a su juicio no existiría inconveniente al respecto, siempre que tuviera la calidad e idoneidad necesarias y fueran distribuidos en lugares donde hay escasez de médicos chilenos como los sectores rurales, por lo que no implicaría una ocupación del campo profesional para los profesionales nacionales.

El Ministro agrega que será necesario plantearse ante la posibilidad de abrir las puertas del país a la llegada de médicos extranjeros ya que numerosos profesionales de España, Argentina, Cuba, Uruguay, Francia, Alemania Federal y otros países europeos que operan a través del CIME, han expresado su deseo de trabajar en nuestro país, atraídos por el proceso iniciado por el Gobierno Popular.

*MINISTRO OSCAR JIMENEZ PINOCHET: "Previo a la creación del Servicio Unico de Salud es lograr el buen funcionamiento de los servicios existentes en la actualidad, que le servirán de base".*

Planteándole el problema inverso, la fuga de profesionales del país, el Secretario de Estado señaló que aun cuando no existen estudios del último año, no se ha detectado una emigración de médicos chilenos ya que estos tienen un alto sentido patriótico y mucho interés en permanecer en su patria.

Se comenzó a experimentar con éxito:

# AGUA DEL MAR DESALINIZADA PARA LA SED DE VALPARAISO

VALPARAISO.- (POR SARA VIAL, CORRESPONSAL).- Una efectiva ayuda para el problema del agua potable que vive Valparaíso a consecuencias del sismo del pasado 8 del presente, ha sido la entrega de un equipo especial de tratamiento de agua de mar, a la comunidad de Valparaíso.

En ceremonia efectuada ayer en recintos, de la Empresa Portuaria de Chile, fué entregado al servicio este equipo con capacidad de 1.200 litros por hora, en un esfuerzo realizado en conjunto por las autoridades de Gobierno y Embotelladora Andina S. A. embotelladora de Coca Cola en nuestro país. El acto contó con la presencia del Ministro Jaime Suárez y el Jefe de la Zona de Emergencia.

El equipo es fabricado por la "AQUA CHEM" Incorporated, de Wisconsin U. S. A., División de The Coca Cola Company y representa la última palabra en la materia. Trabaja en base a calor y produce la separación de los elementos del agua de mar para convertirla en agua potable químicamente pura.



*EL MINISTRO Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, junto al Jefe de la Zona de Emergencia de Valparaíso, Almirante Luis Eberhard y ejecutivos de Embotelladora Andina, durante el acto de entrega a la comunidad porteña del equipo especial desalinizador que paliará los graves efectos de la falta de agua potable al utilizar el agua de mar por medio de los más modernos adelantos.*

### ELEMENTOS

Estos son los elementos que la forman: una caldera con tres calefactores electricos; un evaporador con un haz de tubos interiores; un compresor que comprime y sobrecalienta los vapores producidos; un intercambiador de placas en que aprovecha al máximo las transferencias de calor del agua salida con la alimentación. Además, posee un sistema de controles de seguridad que desconectan la máquina de su funcionamiento automático y un sistema de regulación de caudal de agua de mar de entrada, 10 galones por minuto y de salida de agua pura, 5 galones por minuto. Asimismo posee un sistema de control de calidad de agua que controla la cantidad de sólidos en el agua pura que entrega la unidad. La cantidad de sólidos no debe ser mayor de 5 ppm. (5 partes por millón) lo que equivale a 5 miligramos de sales por cada mil litros. Finalmente, tiene un sistema de inyección de un producto químico que evita la incrustación de sales en los equipos sometidos a altas temperaturas.

Este equipo, que prestará una extraordinaria utilidad en los momentos de emergencia que vive la ciudad de Valparaíso, afectada gravemente por la falta de agua, fue traído a Chile por "The Coca Cola Export Corp", quienes lo mantenían en Antofagasta, listo para entrar en funciones y a disposición de la ciudad y los que, consecuentes con su misión social de colaboración con la comunidad más afectada, en este caso, Valparaíso, lo ofrecieron al Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suaréz.

La entrega del equipo "AQUA CHEM", es la culminación de una actividad de tipo récord cumplida por el Gobierno Popular, a través de la Empresa Portuaria de Chile y cuyo Administrador, Juan Aguilera, posibilitó que esta máquina que se encontraba hasta la semana pasada a mil seiscientos kilómetros de distancia y que pesa 3 toneladas, fuese transportada, instalada y puesta en marcha en menos de una semana.

*EQUIPO ESPECIAL de tratamiento de agua de mar, con capacidad de 1.200 litros por hora, puesto al servicio de la comunidad porteña, gravemente afectada por la falta de agua a raíz del sismo.*

Sólo por medio día:

# PROBLEMA ESTRICTAMENTE GREMIAL PARALIZO A CORA

UN PARO de brazos caídos, que se cumplió en forma parcial, realizaron hasta el mediodía de ayer los funcionarios de la Corporación de Reforma Agraria, en sus oficinas de todo el país.

El paro, iniciado a la cero hora de ayer, fue de protesta y advertencia por la no solución de varios problemas de índole gremial.

Así lo señaló a "La Nación" el Vicepresidente de la Asociación de Trabajadores, Fernando Márquez, quien agregó que este movimiento era estrictamente gremial, con prescindencia de toda idea política, y que ello había quedado establecido en la Asamblea realizada y el acatamiento de todos los funcionarios.

En un comunicado emitido inmediatamente después de la Asamblea, se expresan las causales de esta huelga de brazos caídos, señalando como primer punto que no han sido canceladas las horas extraordinarias correspondiente al mes de junio de los funcionarios de las plantas Administrativas y Servicios Generales.

Junto con ello, también, la situación de irregularidad en que están 628 funcionarios, cuyas contrataciones no han sido cursadas por la Dirección de Presupuesto.

Consultado Fernando Márquez, acerca de la situación de estos compañeros, expresó que de estos, muchos son nuevos, pero que la mayoría vienen del período presidencial anterior, cuya situación nunca fue normalizada.

Finalmente, expresó Márquez, que el paro no sería prorrogado y que no continuaría excepto en la zonal de Linares, en donde la paralización de faenas había sido fijada por 24 horas.



Hoy llegan a nuestro país:

# SOVIETICOS INSTALARAN FABRICA DE VIVIENDAS

Cinco técnicos soviéticos llegarán hoy al país con el objeto de instalar una planta completa destinada a la construcción industrializada de viviendas. Esta fábrica ha sido donada por el Gobierno de la Unión Soviética, como contribución a Chile ante el terremoto que afectó a gran parte del país.

Los expertos rusos serán recibidos en el aeropuerto de Pudahuel, a las 9.30 de la mañana de hoy por el Subsecretario de Vivienda, Marcos Alvarez García, con otros personeros del Ministerio. Conjuntamente se están enviando los elementos indispensables para instalar esta planta.

Se trata de una fábrica completa para elementos prefabricados que permiten construir 1.500 departamentos anualmente, con una cabida de 70 metros cuadrados cada uno. Estas viviendas son de diseños flexibles, es decir, adaptables a las características y necesidades de las ciudades en zonas a las cuales se las destinó.

Los técnicos soviéticos, recibirán la colaboración de un grupo de expertos chilenos en el montaje de esta planta.

### DEMANDA DE VIVIENDAS PROVISORIAS

De conformidad a la estimación de la destrucción de viviendas hechas hasta ahora, la zona damnificada por el terremoto del día 8 de julio ha registrado una demanda de 28.224 mediaguas. Pero esta demanda diariamente está en aumento, estimándose que superará el número de 35 mil.

De conformidad a las demandas hasta comienzo de semana, las necesidades de madiaguas en las provincias que se indican eran las siguientes: Coquimbo, 4.099; Aconcagua, 7.050; Valparaíso, 12.493; y Santiago 4.582.

Como se ha indicado, muchas casas hasta ahora no consideradas no están en condiciones de ser reparadas, y otras deberán ser demolidas dentro de los programas de reconstrucción y remodelación.

### MINISTRO CORTES CONVERSARA CON PERIODISTAS

El Ministro de Vivienda y Urbanismo, Carlos Cortés ofrecerá mañana a las 11 horas, en su gabinete, una conferencia de prensa, con el objeto de referirse a las medidas que se han adoptado hasta ahora, desde el punto de vista habitacional, para atender los problemas creados en las cuatro provincias damnificadas por el terremoto del 8 de julio.

Además, el Secretario de Estado se referirá al criterio que se observará para la reconstrucción y remodelación de ciudades y pueblos.

### ENTREGAN 900 MEDIAGUAS

Un total de novecientas mediaguas está distribuyendo en diferentes campamentos de la capital, la Oficina Nacional del Poblador, dependiente del Ministerio de la Vivienda. Tal labor se inició el viernes de la semana pasada en el campamento "11 de julio", de la comuna de Renca.

Actualmente se está a la espera de la entrega de 21.900 planchas de pizarreño que servirán de cubierta a las mediaguas antes mencionadas y para otras demandas de los pobladores Sin Casa.

## ACUERDO COMERCIAL DE CHILE Y LA RDA

BERLIN, 27 (DA).- Un acuerdo a largo plazo sobre Intercambio Comercial y Cooperación Científico—Técnica fue firmado hoy en Berlín Este entre Chile y la República Democrática Alemana, informó la Agencia "ADN".

Firmantes del acuerdo fueron el Viceministro de comercio Exterior de Alemania Oriental, Eugen Kattner, y el Embajador Especial de Chile, Hugo Cubillos Bravo.

Como resultado de negociaciones mantenidas a lo largo de diez días por delegaciones gubernamentales, se decidió también formar una comisión bilateral conjunta dentro de los próximos meses.

# Congreso de zonas áridas patrocina la U. del Norte

Se realizará en Arica del 23 al 28 de Agosto

**LOS DIAS** 23 al 28 de agosto se realizará en Arica un Congreso Internacional de Zonas Aridas.

El Rector de la Universidad, Miguel Campo Rodríguez, en su visita por los países socialistas, ha cursado invitación a destacados científicos soviéticos, rumanos, alemanes orientales para que asistan a tan importantes jornadas científicas, de tanto valor para el norte de nuestra Patria, donde la Universidad del Norte se enclava, y cuyo compromiso con la región ha sido puesto a prueba en un sinnúmero de ocasiones.

Además de los científicos europeos, la Universidad del Norte cursó invitaciones a los hombres de ciencia de China en esta especialidad, como también a los representantes de los países latinoamericanos. Por parte de Chile el Centro Agronómico de Tarapacá se hará representar por los destacados investigadores Raúl Cortés, Juan Pacheco Guillermo Chaparro, Luis Lagos los que a su vez tienen a cargo el Centro de Investigación y Capacitación Agrícola CICA, de reconocida obra científica, no sólo por sus publicaciones nacionales, sino que en Congresos y publicaciones en el extranjero.

El Congreso estará dividido en las siguientes secciones.

Ecología de las Zonas Aridas; sus cambios y tendencias, naturales e inducidas; los recursos naturales (agua, suelo, flora y fauna). Agricultura, Ganadería y Forestación. Las actividades extractivas de producción (Minería y Pesca). Los problemas de la comunidad en la zona árida, socio-económicos, educacionales, de salud y nutrición. Desarrollo de las Zonas Aridas, industria, comercio, transporte y energía. La integración regional en el caso de las Zonas Aridas. Turismo, Folklore y otros aspectos típicos. Arqueología, Antropología y Pre-Historia Americana. Arica, presente y futuro. Temas misceláneos.

El rector Miguel Campo R., con el respaldo del Ministerio de Relaciones Públicas, solicitó a la UNESCO el apoyo de tan importante evento.

A su regreso a Chile, el Rector de la Universidad del Norte entregará una amplia información a los organizadores de este Congreso.

Además de las 10 secciones nombradas en que se organizará el Congreso, es nuestro propósito ofrecer paneles de discusión, conferencias por reputadas autoridades, seminarios y mesas sobre problemas específicos o no considerados, de todo lo que se dará cuenta en próximas circulares.

La inscripción al Congreso, que rogamos hacer cuanto antes, tendrá un valor de E° 100 o US$ 10. (diez dólares americanos) y da derecho a participar en la recepción de inauguración, en el banquete de clausura, además del portadocumentos del Congreso.



*Invitados por la Fundación Alemana para los Países en Vías de Desarrollo, se encuentran desde el 6 de julio en Berlín Occidental, tres representantes de ministerios e instituciones chilenas, para participar en un congreso internacional sobre "Cooperación Industrial e Integración". El Congreso llevará a los huéspedes a las ciudades de Hamburgo, Colonia, Bonn y Bruselas. Los representantes son Eduardo Gana, Director gerente del Instituto Chileno del Acero, Raymundo Barros, abogado de la secretaría ejecutiva para los asuntos de la ALALC, en el Ministerio de Relaciones Exteriores, e Iván Parra de la CORFO.*

En San Felipe:

# NACE ESCUADRILLA DE RESERVA DE LA "FACH"

CON ASISTENCIA del Intendente de Aconcagua, Nelson Avila, del Director del Personal de la FACH, General de Brigada Aérea Agustín Rodríguez, jefes y oficiales de la Institución, se realizó este fin de semana la ceremonia de inauguración de la Escuadrilla de Reserva Aérea de San Felipe.

La nueva Escuadrilla está constituida por 18 oficiales, bajo el mando del Comandante de Escuadrilla, René López y adscrita al Ala N° 2 de Quintero.

En parte del discurso pronunciado durante la ceremonia por el Jefe del Departamento IV "Reserva Aérea", comandante de Grupo, Guillermo Gómez, señaló que **"en un país como el nuestro, periódicamente afectado por sismos y catástrofes, la actuación inmediata de genuinas representaciones de las Alas de la Patria, es de vital importancia para que se ejecuten eficientemente y sin tardanza la fundamental tarea de apoyar solidariamente a la comunidad, que le proporciona los medios indispensables para su existencia".**



*EL DIRECTOR de Personal de la FACH, General Agustín Rodríguez, entrega una bandeja de plata al Comandante de la Escuadrilla de Reserva Aérea René López Caballero.*

# LA NACION

## EL DIA DEL PERU

La realidad latinoamericana de hoy no es ya la tradicional, en que los países del continente seguían dócilmente los dictados de grandes potencias que no sólo controlaban sus riquezas fundamentales, sino que también su política exterior. Por diversos caminos, con distintas modalidades, en circunstancias desiguales, varias naciones de esta zona van escapando de esa especie de fatalidad histórica y entran a defender con decisión los intereses colectivos, pese a la resistencia de las oligarquías criollas y los inversionistas extranjeros.

Perú es una de estas naciones. Gobierna allí una Junta Militar que rompió el esquema de Fuerzas Armadas ajenas a las esperanzas populares, y busca las formas de servir a los trabajadores, ofreciendo a la opinión pública continental una sorpresiva variante en los golpes militares clásicos, que han interrumpido la normalidad democrática de casi todos los países latinoamericanos, implantando, muchas veces, dictaduras inaceptables. El General Velasco Alvarado ha tenido una sola línea, desde que asumió el mando de la Nación peruana, y por eso lo rodea el afecto y la confianza de una gran masa de sus conciudadanos.

La importancia de los acontecimientos del país hermano deriva de su simultaneidad con otros, ocurridos en el cono sur del continente, que han modificado la correlación de fuerzas en la región y el panorama político correspondiente. Bolivia cuenta también con un gobierno militar de orientaciones avanzadas, que reivindica su estaño, su petróleo, y su derecho a gozar de los beneficios de las explotaciones nacionales. Uruguay se enfrenta a un evento electoral en que las corrientes de izquierda muestran un poderío indiscutible. Argentina, como acaba de observarse en la reunión presidencial de Salta, rechaza definitivamente las arbitrarias fronteras ideológicas que dividen a nuestros pueblos. Chile, por su parte, tiene un Gobierno Popular que impulsa vigorosamente profundas transformaciones estructurales.

Por eso sostenemos que la América Latina de hoy no es la misma de hace una década, y que los cientos de millones de habitantes de la región se encaminan con ímpetu incontenible hacia una organización económica y social que los libere del colonialismo y de las demás trabas para su progreso. Nuestros vecinos del norte, los peruanos, con una larga trayectoria de combates por la dignificación de su pueblo, demuestran hoy estar presentes en la gran gesta emancipadora y saben que están a su lado los chilenos, empeñados a fondo en la construcción de un régimen socialista.

No puede sernos indiferente este aniversario nacional, que nos encuentra confundidos en una misma empresa, igual que en esos días de la Independencia cuando peruanos, argentinos y chilenos combatieron unidos contra la monarquía española, en una gloriosa ansia de libertad. Tal sentimiento traspasa las fronteras, se materializa en los días de angustia por las catástrofes de la naturaleza y se expresa con generosidad a través de los gestos de ayuda que ambos gobiernos canalizan adecuadamente.

Cada país encuentra su derrotero singular para ponerse a tono con la época. En unos, como en Cuba, o Chile, es el movimiento político o la organización gremial, que asume el comando de los trabajadores; en otros, que es el caso de Perú y de Bolivia, una parte del Ejército sustituye a la dirección civil haciéndose intérprete de los anhelos multitudinarios. Pero en todos ellos alienta la misma aspiración, o sea, una tendencia irrefrenable a despegar desde la miseria y el subdesarrollo para alcanzar niveles de vida compatibles con la civilización contemporánea.

## Editorial del Periódico Peruano Unidad

Una batalla antimperialista y revolucionaria de carácter trascendental acaba de culminar en Chile con la aprobación de la enmienda constitucional que confiere al Presidente de la República, compañero Salvador Allende Gossens, la facultad de nacionalizar en forma total y definitiva la gran minería del cobre.

Este hecho, como en su época la batalla de Ayacucho en el Perú o la victoria de Girón en Cuba, marca un hito histórico no sólo de carácter continental sino mundial. De uno a otro confín se ha comprendido en forma cabal el significado de esta profunda y estructural medida que no sólo favorece a Chile y a cada uno de los pueblos latinoamericanos, sino a todos los pueblos del mundo que luchan por su liberación y la paz. Por ello, con justa razón Salvador Allende, el modesto y querido compañero Presidente de Chile, dijo enfáticamente en su alocución pública el pasado 11 de julio, celebrando la victoria, "es cierto que el conflicto vietnamita ha permitido mantener un elevado precio del cobre en el mercado, sin embargo, los chilenos preferimos que baje el precio del cobre siempre que la paz llegue a Vietnam y que la gente de ese país tenga derecho a vivir en paz".

El Gobierno chileno de Unidad Popular no sólo ha tenido en cuenta para adoptar tan importante medida consideraciones de tipo económico, sino también, y fundamentalmente, de tipo político y humano, que agigantan la estatura moral de los dirigentes revolucionarios chilenos. La nacionalización del cobre en el vecino país es, pues, una viva lección de internacionalismo y solidaridad de proyecciones incalculables.

Demás estuvieron los crímenes perpetrados por la reacción y las maniobras especulativas del imperialismo, sus chantajes y amenazas para frustrar la nacionalización de la gran minería del cobre. Demás estuvo, incluso, la traicionera catástrofe natural del pasado 8 de julio. Por encima del abatimiento y el dolor que causó el devastador terremoto, surgió la sonrisa jubilosa de los chilenos celebrando la gran victoria política. Se ha roto definitivamente el eslabón más negro de la dependencia en Chile.

El artífice del triunfo, debemos destacarlo en toda su dimensión, ha sido el pueblo chileno, que en todo momento y en las circunstancias más difíciles y duras supo mantener en alto las banderas de la dignidad y la revolución.

El pueblo chileno, en movilización permanente, en estrecho contacto con sus dirigentes revolucionarios, enalteció la bandera que le legaron sus antepasados. En este triunfo chileno están más presentes que nunca O'Higgins, Recabarren, Lafferte y los miles de modestos ciudadanos —trabajadores, fundamentalmente— que durante años sufrieron persecución, cárcel o muerte en defensa de la revolución chilena.

La lucha de ese pueblo es aleccionadora en este sentido. Cierto es que el nivel cívico y revolucionario de los chilenos es en este momento muy elevado, pero éste se ha forjado a lo largo de la historia a sangre y fuego, sin sectarismos estrechos ni discriminaciones repugnantes. Todos los partidos políticos realmente democráticos y revolucionarios, la gloriosa Central Unica de Trabajadores de Chile (CUTCH), las Fuerzas Armadas y, en general, todo el pueblo chileno han sido los forjadores de esta gran movilización popular que ha culminado en victoria. Valoremos el ejemplo. (JFV)

## Los Problemas de Chile Vistos por un Norteamericano (I)

Entre los libros recientemente publicados sobresale el de Hubert Herring: "Chile en la Presidencia de don Pedro Aguirre Cerda", impreso este año por la editorial Francisco de Aguirre, de Buenos Aires, en atractivo formato y adornado con dibujos y grabados históricos y una serie de fotografías de la época del Frente Popular chileno.

Hubert Herring (1889-1967), autor de varios volúmenes sobre Latinoamérica, era un experto en la evolución histórica y los problemas sociales de los países de este nuevo continente. Los recorrió todos y manifestó una fina perspicacia para enfocar y entender su realidad socioeconómica y política; y exhibió una amable simpatía y buena voluntad para describirla, dar a conocer sus necesidades urgentes e insinuar medidas innovadoras, en una línea de legítimo progreso. Visitó Chile en los momentos más inquietantes del gobierno de don Pedro Aguirre Cerda, hace treinta años. Su testimonio, lo dejó escrito en estas sugerentes páginas. Constituye un acertado diagnóstico del atrasado y mísero estado del país, como consecuencia de la secular dominación de una oligarquía terrateniente-plutocrática, en el instante del traspaso del poder político de manos de esas fuerzas burguesas y reaccionarias a las de la coalición de Frente Popular, anhelosa de imponer cambios en la anticuada estructura material y social de la nación, y cuya victoria pudo lograrse, precisamente, en razón del profundo descontento de la ciudadanía ante la anticuada política conservadora imperante hasta octubre de 1938.

El Frente Popular abrió una nueva etapa en el proceso histórico chileno, marcada por el propósito de llevar a cabo una real democratización y un efectivo progreso del país. Desgraciadamente, los gobiernos demagógicos y vacilantes, a lo largo de treinta años, retrasaron la aplicación de las principales medidas creadoras comtempladas en los programas agitados entonces por las multitudes trabajadoras, con el fin de sacar a Chile del atraso, de la dependencia y del primitivismo imperantes.

La lectura del estudio de Hubert Herring es oportuna, pues supone una anticipada justificación histórica del triunfo de la Unidad Popular y de la instalación del gobierno de Salvador Allende, enderezado a romper la vieja estructura económica y social subsistentes y a dar paso a las amplias fuerzas creadoras de la nacionalidad.

En 1940, cuando Herring estuvo en Chile, se sintió atraído por la acción política de dos jóvenes líderes: Eduardo Frei y Salvador Allende, quienes serían los personeros representativos de las dos tendencias que se han disputado la hegemonía en el proceso social chileno del último decenio. A ambos los entrevistó y dejó líneas perspicaces sobre sus respectivas figuras. Consultó el libro de Frei: "Chile desconocido", y, por su influencia, estimó que Chile no podía desoír sus críticas a la aristocracia "que vive preocupada por la cultura europea e indiferente ante la miseria del país". Al mismo tiempo dejó estampada la limitación infecunda futura de la actividad de Frei, al definir el compromiso contradictorio de su tienda política, la Falange Nacional, integrada por unos cuantos millares de devotos católicos, "hijos de buenas familias que han descubierto las nuevas ideas y quieren salvar el país dentro de la fé y del conservadorismo".

Respecto de Salvador Allende, "el incansable Ministro de Salud Pública de 32 años", anota cómo "este joven doctor" le "habló de los obstáculos que se oponen a la evolución social y al mejoramiento de la salud"... Por ejemplo, Chile poseía el índice más alto de mortalidad infantil del mundo; el porcentaje más subido de niños ilegítimos; una elevadísima mortalidad general; una mortalidad por tuberculosis siete veces mayor que en los Estados Unidos... Hubert Herring leyó y utilizó el libro de Salvador Allende: "La realidad médico-social de Chile".

La favorable impresión dejada en el ánimo del autor por la definida personalidad del doctor Allende se refleja en sus recuerdos fundamentales de nuestro país. Entre ellos le será inolvidable el Chile "de Salvador Allende, que no descansará hasta que todos los niños chilenos tengan leche"... ¡Admirable profecía, cumplida por el doctor Allende en 1970, al llegar a la Presidencia de la República en hombros de la mayoría del pueblo!

J.

## Estudio Ocupacional de la Minería del Cobre

Ha salido a la luz un excelente trabajo en torno a la minería del cobre, del que es autora la sicóloga Liliana Muñoz Rioseco, que desempeña sus funciones en el Servicio Nacional del Empleo (SENDE). Su título "Estudio Ocupacional de la Minería del Cobre" resulta limitado para mostrar a través de él cuál es la amplitud de materias que abarca. Diríase que este trabajo y su divulgación constituyen hitos importantísimos en la formación de una conciencia minera en nuestro país, que tanta falta hace, ahora más que nunca.

Este "Estudio Ocupacional", si bien dedica su mayor atención a analizar y clasificar las ocupaciones que se desempeñan en la minería del cobre, entrega un excelente material de estudio para todos los niveles, desde el primario al de post-grado; incluso para la persona que por razones de cultura general desea estar correctamente enterada, hay la información de orden general que necesita.

Hay en el trabajo, desde una visión histórica ( y hasta prehistórica), hasta una descripción acabada de las aptitudes necesarias para el ejercicio de todas las funciones; desde estadísticas rigurosamente actuales de producción y comercialización, hasta descripción de procesos técnicos; desde una visión detallada del trabajo de los pirquineros hasta la obra majestuosa de los hombres y las máquinas de la gran minería.

Todo, en un idioma simple, sencillo, directo, que sin embargo conserva la rigurosidad de las significaciones técnicas.

El objetivo principal del trabajo es confeccionar una especie de "guía ocupacional" con prospección a futuro de cuáles serán las nuevas necesidades de personal en la minería del cobre; con esa guía, todos los organismos y especialistas que se dedican a la formación profesional o técnica de nuestros nuevos contingentes juveniles, tendrán un instrumento seguro para orientar vocacionalmente a las nuevas promociones en un sentido acorde con los requerimientos de nuestra realidad socio-económica.

Puede asegurarse que en Chile, país minero por excelencia, no existe, sin embargo, una conciencia minera. Nos quedan aún los vestigios europeizantes del siglo pasado que nos hacen preferir las profesiones liberales antes que las técnicas, en circunstancias que nuestra condición de subdesarrollo y dependencia nos impone duras tareas de transformación de la naturaleza. Tenemos, eso sí, una conciencia política en torno al cobre, pero que para el caso sirve tanto como la conciencia política en torno a cualquier producto que sirva de base a la economía nacional, y más aún, si es la base de una economía monoproductora. Es decir, tenemos conciencia de que el cobre es "el sueldo de Chile" y que debe por tanto estar en nuestras y no en otras manos. Pero para que efectivamente esté en nuestras manos, esas manos deben saber "qué y cómo" hacer con el cobre; y en ese saber es que se nota la falta de una conciencia masiva que conduzca y oriente una actitud nacional en materias mineras.

A llenar ese vacío de la conciencia nacional contribuye en parte importante el trabajo de la sicóloga Liliana Muñoz. Actualmente hace falta personal calificado en todos los niveles de trabajo de la minería del cobre, y no es aventurado suponer que esa falta es extensiva a otros sectores de la minería. Si ya es grave ese déficit, él se hará dramático frente a los programas de expansión previstos para toda la minería, grande, pequeña y mediana. El "Estudio Ocupacional" evalúa con la mayor precisión esta carencia, de modo que constituye una verdadera visión de las necesidades actuales y a futuro. Los propios padres, preocupados de orientar la formación profesional de sus hijos, así como los maestros, y los responsables de todo el proceso educacional chileno encontrarán en este estudio una perspectiva ocupacional sumamente atractiva y debidamente cuantificada.

Como lo señaló el Director de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, Carlos Díaz, "la contribución de la autora y del SENDE a la solución del problema del déficit de personal calificado para nuestra minería es digna de elogio por su oportunidad y calidad".

V. M.

## Vietnam y los Acuerdos Olvidados de Ginebra

El 20 de julio se cumplió otro aniversario de la firma de los Acuerdos de Ginebra sobre Vietnam. Los artículos que vienen a continuación sobre Vietnam, de la Declaración Final de la Conferencia de Ginebra, han sido totalmente desconocidos por las fuerzas norteamericanas invasoras, continuando un genocidio que repugna a toda la Humanidad.

ARTICULO Nº 4.— La Conferencia toma acta de las cláusulas del acuerdo sobre el cese de las hostilidades en Vietnam, que prohiben la entrada de tropas y de personal militar extranjero, así como toda clase de armas y municiones. Toma acta igualmente de las relaciones hechas por los gobiernos de Camboya sobre su resolución de no solicitar la ayuda extranjera en material, personal o instructores, más que en interés de la defensa eficaz de su territorio y en lo que concierne a Laos, en los límites fijados por el Acuerdo sobre el cese de las hostilidades en ese país...

ARTICULO Nº 6.— La Conferencia comprueba que el Acuerdo relativo a Vietnam tiene por fin esencial solucionar las cuestiones militares con objeto de poner término a las hostilidades, y que la línea de demarcación es una línea provisional y de ninguna manera puede ser interpretada como constituyendo un límite político o territorial. Expresa la convicción de que la puesta en práctica de las disposiciones previstas en la presente declaración y en el Acuerdo sobre el cese de las hostilidades crea las premisas necesarias para la realización en un futuro próximo de la solución política en Vietnam.

ARTICULO Nº 7.— La Conferencia declara que en lo que concierne a Vietnam, la solución de los problemas políticos puesta en práctica sobre la base del respeto de los principios de independencia, unidad e integridad territorial, deberá permitir al pueblo vietnamita gozar de las libertades fundamentales, garantizadas por las instituciones democráticas formadas después de la celebración de las elecciones generales libres mediante escrutinio secreto. A fin de que el restablecimiento de la paz haya obtenido los progresos suficientes y de que estén reunidas todas las condiciones necesarias que permitan la libre expresión de la voluntad nacional, las elecciones generales tendrán lugar en Julio de 1956, bajo el control de una comisión internacional compuesta por los representantes de los Estados miembros de la Comisión Internacional para la supervisión y el control en vista al acuerdo sobre el cese de las hostilidades. Se llevarán a cabo consultas al respecto entre las autoridades representativas competentes de las dos zonas, a partir del 20 de Julio de 1955.

ARTICULO Nº 11.— La Conferencia toma acta de la Declaración del gobierno francés en virtud de cuyos términos éste, para el arreglo de todos los problemas ligados al restablecimiento de la paz en Camboya, en Laos y en Vietnam, se fundará en el respeto a la independencia y a la soberanía, a la unidad y a la integridad territoriales de Cambodia, de Laos y de Vietnam.

ARTICULO Nº 12.— En sus relaciones con Cambodia, Laos y Vietnam, cada uno de los participantes de la Conferencia de Ginebra se compromete a respetar la soberanía, la independencia, la unidad y la integridad territoriales de los Estados antes mencionados y a abstenerse de toda ingerencia en sus asuntos internos.

ARTICULO Nº 24.— El presente Acuerdo se aplica a todas las fuerzas armadas de cada una de las partes. Las fuerzas armadas de cada parte respetarán la zona desmilitarizada y el territorio colocado bajo el control militar de la otra parte, y no emprenderán ningún acto ni operación de bloqueo, de cualquier tipo que sea, en Vietnam.

El sentido de "territorio" comprende las aguas territoriales y el espacio aéreo.

ARTICULO Nº 27.— Los firmantes del presente documento y sus sucesores en funciones estarán encargados de asegurar el respeto de la puesta en vigor de las cláusulas y disposiciones del presente Acuerdo. Los comandantes de las fuerzas de las dos partes tomarán, en el marco de sus mandos respectivos, todas las medidas y disposiciones necesarias para que los elementos y personal militar colocados bajo sus órdenes respeten plenamente todas las disposiciones del presente Acuerdo.

## Domingo Sombrío

Las tardes dominicales en el sector céntrico de Santiago suelen ser ominosas. No hay dónde ir. Si uno quiere asomarse al cine, tendrá que soportar colas interminables. Una que otra fuente de soda permanece abierta. No hay bares, salvo dos o tres excepciones. Ese gran refugio para los náufragos que fue "La Bahía", hace años ya que se sumergió entre los recuerdos del pasado. La gente se queda en sus barrios, se hace visitas, y los que pueden se van a El Arrayán, al Cajón del Maipo, a Las Vertientes, a Viña. Antiguamente los habitantes de las afueras venían a pasar los domingos al centro, y era común ver en Ramis Clar a familias enteras comiendo pasteles y bebiendo cerveza, mezcla harto extraña, pero muy nuestra, y los niños atiborrándose de bebidas gaseosas.

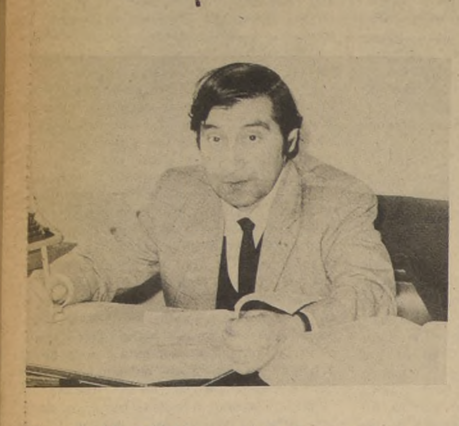
Es cierto que queda el cine. Pese a la televisión, subsiste dominicalmente. Las filas para conseguir entradas son largas. Vale la pena darse una vueltecita por los alrededores del cine Río: ¡trescientas, quinientas personas en el frío de la tarde de julio, esperando su turno! Es que dan "Simplemente María", una película mexicana que tiene el prestigio de la televisión. Se nos figura que ha de ser un dramón como "El Gran Chaparral", con familias llenas de vicisitudes, con amores contrariados, con problemas de clases sociales. En último término, se trata de gente a la que le pasa algo. Me figuro, quizás injustamente, que todas esas personas que con tanta paciencia (y hasta con pasión) soportan las horas de intemperie son seres que no han encontrado en la vida grandes emociones, corazones en blanco, páginas no escritas. ¿O buscan quizás la sensación de una estabilidad económica de la que carecen y que les impide torear con emociones, darse el lujo de la pasión? Ahí están, silenciosos, algunos haciendo una broma, esperando el gran momento en que por fin se abra la boletería y puedan ingresar a ese paraíso de las vivencias ilimitadas. Carecen de televisor, han visto quizás algún episodio en el Canal 9, pero al ver la obra entera podrán hablar de ella. Se va hundiendo la urbe en la obscuridad, y esa masa continúa allí, esperanzada, mientras otros juegan a la vida en el bar.

J. T.



La Sindicatura de Quiebras:

# UN FEUDO QUE SE TRANSFORMA EN UN ORGANISMO SOCIALIZADO



*EL SINDICO GENERAL: de "Jerarca Omnipotente" de anteriores gobiernos, cuyas sentencias eran indiscutibles, ha pasado a ser un trabajador más al frente de un servicio que ya no vela por los intereses de los empresarios contra los asalariados. El abogado Víctor Sergio Mena se ha ubicado al frente de esta transformación.*

**LA SINDICATURA GENERAL** de Quiebras fue creada el año 1929 por el Estado Capitalista con un claro objetivo: tomar en sus manos la administración de las empresas allí donde el industrial se demostrare incompetente y resolverle los problemas con los trabajadores y con sus acreedores.

Respondiendo a este objetivo, la administración que se dio la Sindicatura, desde un comienzo, fue claramente vertical.

El Síndico era una especie de Dios omnipotente, íntimamente vinculado a las grandes empresas, totalmente desconectado de los trabajadores y gozando de la confianza plena del Presidente de la República.

Con el Gobierno de la Unidad Popular, la Sindicatura General de Quiebras ha adquirido un carácter nuevo, como nunca antes se había visto. Los trabajadores de las empresas quebradas llegan todos los días hasta la oficina del Síndico : la anterior administración unipersonal, vertical, se ha transformado en una administración colegiada, con igual cantidad de representantes de los trabajadores de la Sindicatura, que de su cuerpo directivo; los trabajadores ya no tienen necesidad de justificar con documentos los créditos adeudados por la empresa al momento de la quiebra: basta que esos créditos figuren en los libros de la empresa.

De esta manera, la Sindicatura ha pasado a convertirse, de uno de los organismos más antipopulares que existían, en vanguardia de la lucha por la democratización de los Servicios Públicos.

**PRIMERO COBRAN LOS TRABAJADORES**

Desde el 19 de abril de este año, todos los trabajadores cuyas empresas han sido declaradas en quiebra pueden reclamar ante la Sindicatura de Quiebras el pago de sus imposiciones atrasadas, créditos laborales, asignaciones familiares adeudadas, sin necesidad de interponer juicio ante los Tribunales del Trabajo.

Esta noticia, aparentemente poco clara, es de un extraordinario valor.

Antiguamente, la Sindicatura obligaba a los trabajadores a iniciar a la empresa un juicio ante los Tribunales del Trabajo. La mayoría de las veces estos juicios se prolongaban seis meses de tal manera que, cuando el trabajador lograba comunicar a la Sindicatura lo que ésta debía pagarle como administradora de los bienes de la empresa quebrada, el resto de los acreedores ya se habían repartido todos los bienes y la plata que de ellos salía.

A partir de la circular número 20 del Servicio, firmada por el Síndico General, Víctor Sergio Mena, basta que en los libros de la empresa declarada en quiebra aparezcan lo que adeuda al trabajador para que éste reclame y la Sindicatura se lo pague.

**INAMOVILIDAD**

Por otra parte, antiguamente la Sindicatura, interpretando la Ley 16.455 de inamovilidad en contra de los trabajadores, decía que ésta no corría cuando la empresa era declarada en quiebra y, por lo tanto, no se le pagaba al asalariado su mes por año.

Como el legislador no consideró el caso de la quiebra entre las causas de despido injustificado, la Sindicatura ya no se opone, como antes, a pagar al trabajador su mes por año, con lo cual éste queda debidamente indemnizado.

Finalmente, y continuando con la transformación total del servicio, la Sindicatura ofrece a los trabajadores la posibilidad de que continúen éstos al frente de las empresas quebradas y, para ello, se coordinan conversaciones con la CORFO y el Servicio de Cooperación Técnica, con lo cual se cumple con uno de los postulados más importantes del Programa de la Unidad Popular, consistente en mantener y aumentar las fuentes de trabajo y utilizar al máximo la capacidad instalada de nuestro país, a fin de iniciar una verdadera revolución industrial.

Continúan las campañas:

# SOLIDARIDAD NACIONAL SIGUE FAVORECIENDO A DAMNIFICADOS

Aunque la situación de emergencia se ha superado, gracias a la entereza de todos los chilenos, y al empeño que a puesto cada uno de los afectados, aún siguen las instituciones y los países extranjeros, enviando su colaboración, que nos obliga aún más a trabajar por reponernos con mayor rápidez de todos los deteriores que hemos sufrido.

Hay instituciones que han trabajado silenciosas, pero cuya eficiencia han podido constatar los pobladores que han vivido momentos de hondo pesar.

Los sismos y los temporales han dado la gran oportunidad de servir realmente a la comunidad a la Asociación de boy-scouts de Chile, quienes en las provincias afectadas han colaborado desde el primer momento. Así ha ocurrido en las Intendencias y Gobernaciones de O'Higgins, y Valparaíso, Aconcagua y Coquimbo.

En las provincias no afectadas, los scouts han colaborado en la recolección de alimentos, ropas, remedios, etc. tal como ha acontecido en las zonas norte y sur del país.

Los menores, que se denominan lobatos, han recorrido las calles céntricas de la capital en una colecta de Solidaridad Nacional, que dio como suma final 16.065 escudos, que fue entregada al Ministerio del Interior. La Asociación de Scouts informó también que el próximo sábado, entre las 10 y las 12 horas recaudarán los pasajes de microbuses en una campaña solidaria organizada por el Sindicato de Dueños de Autobuses de Santiago, que preside Ernesto Cisternas.

Gestos de solidaridad Nacional, han tenido la Asociación de Empleados del Ministerio de Relaciones Exteriores, quienes acordaron recientemente donar un día de sueldo para ir en ayuda de los damnificados por el sismo.

**Mediaguas para Nogales**

La Municipalidad de La Cisterna materializó su aporte en la localidad de Nogales, y consistió en 42 mediaguas y cien kilos de mercaderías las cuales fueron repartidas entre los damnificados, previamente encuestados para determinar quiénes eran los más necesitados.

**Aporte de los trabajadores.**

Alrededor 250 mil escudos lograron reunir los trabajadores del Salitre y de diversos yacimientos cupríferos para ir en ayuda de los damnificados. Los trabajadores del Salitre de las Oficinas de María Elena y Pedro de Valdivia reunieron 189 mil escudos, los empleados de la fundición Chagres, de la Compañía La Disputada de las Condes aportaron 8 mil 600 escudos mientras que el sindicato industrial de ese mismo centro laboral reunió cincuenta mil escudos.

**Aporte australiano.**

Un cheque por diez mil dólares para ir en ayuda de los damnificados por el terremoto entregó al Subsecretario de Relaciones Exteriores, Alcides Leal, el embajador de Australia en Santiago, Noel Deschamps.

Este aporte extranjero viene a sumarse al que nos enviaran la Unión Soviética, Bulgaria, Perú, Argentina y otros países amigos.

*CABILDO, en la provincia de Aconcagua, fue uno de los pueblos más castigados en esa zona por el sismo ocurrido el 8 de julio. La fotografía de un sector de la Avenida Humeres da una pauta del desastre en que quedó ese pueblo, el que debe ser reconstruido en un 70 por ciento.*

**DEFUNCION**

†

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre y hermano Don:

**LUIS FERNANDO ORDOÑEZ VARGAS**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General ( por Recoleta). El cortejo partirá desde su casa habitación de calle Los Duraznos Nº 6560 a las 16 horas.

**La Familia**

**DEFUNCION**

†

Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable padre y abuelito Don:

**JUAN ARTURO TORO VALENZUELA**

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda La Paz. El Cortejo saldrá desde su casa habitación, ubicada en calle Carlos Allende 2398. Pobl. Lo Franco, Quinta Normal a las 16 horas.

**La Familia.**

**EXPRESION DE GRACIAS**

†

Familia Bustamante Girón agradece muy sinceramente sus espontáneas expresiones de pesar llegadas en los momentos en que el ser humano más las precisa al acompañar hasta su última morada, a nuestra querida esposa, madre y abuelita

**MARIA GIRON G. DE BUSTAMENTE**

(Q.E.P.D.)

## EMBAJADOR DE ECUADOR CON MINISTRO CHONCHOL

UNA VISITA al Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, realizó en la mañana de ayer el Embajador de Ecuador en Chile, Alfredo Correa, quien señaló que esta tenía por objeto saludar al Secretario de Estado y establecer los contactos pertinentes.

Consultado el diplomático acerca del intercambio comercial entre ambos países, señaló que naturalmente este existía, especialmente ahora con los países del Grupo Andino, para buscar por todos los medios incrementar el comercio entre los países del área.

En cuanto a las importaciones, el Embajador Alfredo Correa expresó que el mayor rubro estaba en los productos agrícolas y que Ecuador enviaba a Chile especialmente, plátanos y piñas, recibiendo en cambio manzanas y uva.

Aparte de estos productos, expresó Chile tiene muchos rubros que podrían abastecer las necesidades de nuestro país. Finalmente el diplomático ecuatoriano dio a conocer su complacencia y satisfacción por encontrarse en Chile cumpliendo una misión diplomática.

## AMPLIA AYUDA A VALPARAISO ACORDO CAJA DE LOS EE.PP.

EFECTUAR una amplia labor en beneficio de los damnificados por el sismo en Valparaíso, acordó el Consejo de la Caja de Empleados Particulares, en la sesión que realizó en el vecino puerto.

A proposición del Vicepresidente de este instituto previsional, se acordó pedir al Gobierno la dictación de un decreto que autorice a la Caja para suspender por 6 meses el pago de dividendos, deudas hipotecarias y anticipo de dividendos de asignatarios de viviendas, pedir a la CORVI que haga efectiva las responsabilidades civiles y criminales que correspondan a las empresas constructoras que intervinieron en la edificación de la población Almirante Gómez Carreño, de Viña del Mar, ante la gravedad de los deterioros que allí se produjeron; no aceptar 64 viviendas de la población Bellevista de Valparaíso, para reemplazarlas por 216 viviendas de la población Quebrada Verde de la misma ciudad, disponer apertura de préstamos de edificación en sitio propio a contar del 16 de agosto hasta el 29 de octubre; condicionar a la ley que en este momento está en trámite en el Parlamento, los préstamos para reparación de vivienda.

**VIDA SOCIAL.**

**Circula la siguiente invitación:**

El Presidente y Directorio de la Asociación de Ejecutivos de Ventas y Marketing y su Comité Social, tienen el agrado de invitar a Ud. y Sra. a la fiesta del 9º. Aniversario de la Institución, la que se efectuará en los salones del Club Militar (Alameda 1642) el Viernes 13 de Agosto a las 21 horas.

Ofrece España:

## BECAS PARA ESTUDIAR METEOROLOGIA

**EL INSTITUTO**, Nacional de Meteorología de Madrid convoca a un concurso de becas para realizar estudios de Meteorología durante el presente curso académico 1971-1972.

Para optar a las becas de la Clase I, los aspirantes deberán poseer título de graduado en alguna Facultad de Ciencias o Escuela Superior de Meteorología reconocida oficialmente en Chile, siendo mérito preferente la posesión del título de Doctor o el haber efectuado estudios teóricos o trabajos prácticos de Meteorología.

Por su parte, los aspirantes a Meteorólogos de la Clase II deberán tener aprobado el ingreso o el primer curso en las Facultades de Ciencias o Escuelas de Meterorología.

La beca está dotada con 7 mil pesetas mensuales durante un año, nueve meses de curso y tres de prácticas en las distintas dependencias del Servicio Meteorológico Español.

Las solicitudes deben dirigirse a la Embajada de España, Avenida República 475, en el plazo de un mes, acompañada de fotocopias de los títulos académicos, expediente de estudios, certificaciones de actividades meteorológicas y de otros méritos que posean los aspirantes.

Los becarios deberán encontrarse en España en el próximo mes de octubre.







# GREMIOS



*AYUDA A DAMNIFICADOS. Una donación consistente en 2.000 dólares, entregó el Secretario para América Latina y Canadá de la Federación Sindical Mundial, al Consejo Directivo de la CUT, para ir en ayuda de los damnificados. En la foto, de izquierda a derecha, el Secretario de la FSM, Mario Navarro Castro, Exequiel Rodríguez, de la Comisión Técnica de la CUT, Luis Meneses, Consejero de Relaciones Internacionales Nicolás López, Consejero de Organización; Eduardo Rojas, Vicepresidente y Luis Figueroa, Presidente de la CUT.*

Mañana en el Gran Palace:

## Se inicia Conferencia de Juventud Trabajadora

**A LAS 19 horas** de mañana, en el Cine Gran Palace, se efectuará la inauguración de la Cuarta Conferencia Nacional de la Juventud Trabajadora, convocada por la CUT.

El torneo se prolongará hasta el 1º de agosto y las sesiones de trabajo y las plenarias se efectuarán en la Universidad Técnica y el colegio Don Bosco, ubicado en Brasil con Alameda.

A la sesión inaugural han sido invitados el Presidente Allende, Ministros de Estado, parlamentarios y representantes de federaciones, confederaciones, Rectores de Universidades y otras autoridades. También asistirán las brigadas de vanguardia de la producción del salitre, carbón, cobre, tesorería, bancarios, etc.

En este evento se señalará la necesidad de que la juventud trabajadora propenda a producir más, defienda la producción, especialmente en las empresas estatales y estudie y se perfeccione para ser más útil a la producción.

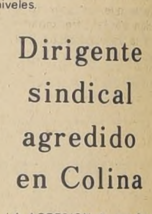
El temario para esta Conferencia consulta los siguientes puntos: 1) Discutir las nuevas tareas de la Juventud Trabajadora en las condiciones del Gobierno Popular, 2) Discusión de los problemas de la Juventud Trabajadora, 3) Elevar la participación y actividad de la juventud en la lucha de la clase trabajadora y en la solidaridad internacional, además de la preparación del VI Congreso Nacional de la CUT; 4) Organizar un trabajo de unidad de la juventud hacia el campo, los sectores estudiantiles, deportistas, artistas, cesantes, profesionales, etc. y 5) Desarrollar la organización de la juventud trabajadora a todos los niveles.

## SINTESIS LABORAL

**QUEDO** superado el conflicto que afectaba a 450 trabajadores de la Industria Plásticos del Pacífico, quienes el viernes pasado se tomaron la fábrica. Las partes firmaron un acta de acuerdo mediante la cual la empresa se compromete a no tomar represalias con su personal y a mejorar el trato del mismo a través de los Inspectores de turno... **A LA SINDICATURA** de quiebra entregaron la Industria Weir Scott, de Coquimbo, los trabajadores de la misma. Mantenían la empresa en su poder desde hace 4 meses y solicitaron que la CORFO se haga cargo de la industria, para evitar su cierre y la cesantía que ello produciría... **DIEZ SINDICATOS** comunales de Yumbel cumplen hoy su último trámite de conciliación para resolver conflictos legales. 300 trabajadores afiliados a estos sindicatos piden un salario mínimo de 32 escudos... **CONTINUAN** las conversaciones directas entre las partes del conflicto planteado hace 45 días en los minerales de Potrerillos, El Salvador, Barquitos y Llantas. El proceso legal de conciliación vence el 30 de julio y de acuerdo con normas establecidas, en esa fecha debe surgir una nueva fórmula de arreglo para ser sometida a votación de las bases.... **FUE** inaugurado el nuevo edificio donde funcionará la agencia local Quinta Normal del SSS, que está ubicado en San Pablo 2461. Asistieron al acto inaugural el Ministro del Trabajo, José Oyarce; el Director general del Servicio, Galvarino Melo; jefes del organismo y trabajadores. ... **LA SOCIEDAD** de Jefes de Taller, Técnicos y Administrativos en Retiro de la Maestranza Central de San Bernardo, cita a una Asamblea General de Socios, para el sábado 31 a las 15 horas, en Bulnes 654... **EL PRIMER** cheque de montepío confeccionado por el moderno sistema de computación que detalla la liquidación respectiva, fue entregado a la Presidenta de la Asociación Nacional de Montepiadas de la Caja de EE. PP. y PP., Graciela Ramírez...



*UNA VISITA de rutina a las asociaciones afiliadas está realizando a nuestro país el Representante Regional de la Federación Internacional de Empleados y Técnicos (IROFIET), Edil Artegoitía. Durante su permanencia se ha entrevistado con directivos de la Confederación de Empleados de Industria y Comercio, CEIC, que preside Guillermo Alarcón Veas, mostrándose muy impresionado por la madurez sindical de los empleados particulares de Chile. En la foto, aparece Hernán Lillo Rivera, vicepresidente de CEIC, Luis Meza Gutiérrez, tesorero, sentados, Guillermo Alarcón Vera y Edil Artegoitía.*



## Dirigente sindical agredido en Colina

LA AGRESION de que fue objeto su secretario , denunció el Sindicato Agrícola de Trabajadores , "José Bascuñan Zurita" de Colina.

En nota dirigida a nuestro Diario, dirigentes del Sindicato señalaron que el sábado 24 del presente, su secretario general José Bascunán Fuentes asistió a una reunión del Comité sin casa del fundo Liray. Luego se dirigió a la sede del asentamiento Tierra Linda, para tomar parte en otra reunión, cuando un individuo llamado Juan Córdova, acompañado de sus hijos, lo agredió, provocándole algunas lesiones.

Señalan los dirigentes en su nota que Córdova es DC y tiene una demanda en el Juzgado de Policía Local de Colina, por agresión a Violeta Monsalve, dirigente del comité sin casa de Liray.

Finalmente señalan los dirigentes que las organizaciones de Colina: asentamiento, comité sin casa, Junta de Vecinos, etc, acordaron pedir a las autoridades que se tomen las medidas para terminar con el matonaje de este individuo.

## EN CINE NORMANDIE ANALIZARAN PROBLEMAS DE LA LOCOMOCION

**EN EL CINE** Normandie se efectuará, a las 10.30 horas de hoy, la Asamblea General Extraordinaria de los dueños de autobuses de la capital, para analizar conjuntamente con las autoridades sus principales problemas.

De acuerdo a lo informado por los empresarios, a esta reunión asistirá el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, el Subsecretario de Transportes, Hernán Morales Garfias y otras autoridades.

Una de las principales materias que se analizará en esta reunión, será todo lo relacionado con el DFL 2, puesto en vigencia el 22 de junio último y que se refiere al financiamiento de los servicios de la locomoción colectiva.

**AYUDA A DAMNIFICADOS**

Por otra parte, el Sindicato General de Dueños de Autobuses de Santiago, a través de sus 29 líneas de microbuses urbanos y suburbanos de la capital, está preparando una segunda contribución para los damnificados por los sismos. Esta consistirá en la recaudación que produzca la venta de pasajes durante una vuelta completa del recorrido de cada microbús. La recaudación del dinero estará a cargo de estudiantes de la Universidad Católica, Defensa Civil y Boy Scouts.

## SSS entrega casas para damnificados a la CORVI

SETENTA CASAS prefabricadas está entregando semanalmente el Servicio de Seguro Social a la CORVI, para los damnificados del sismo del 8 del presente.

Las viviendas son construídas por el personal de la Hacienda Canteras, ubicada en Bío Bío, Los Angeles, que es de propiedad del SSS.

La Hacienda Canteras está entregando además a la CORVI 200.000 pulgadas de madera, que son enviadas también a la zona del sismo, para la fabricación de casas, especialmente en Valparaíso Ovalle y Salamanca.

Para informarle al respecto y tratar problemas relacionados con la Hacienda Canteras, ayer se entrevistó con el Director General del SSS, Galvarino Melo Páez, una delegación del Comité de co-administración del Sindicato y el administrador del Servicio Agrícola, Carlos Sáez. Informaron que tienen proyectado realizar gestiones para adquirir un nuevo banco aserrador y una cámara frigorífica para aumentar la producción de maderas y manzanas.

Pide la JRR:

# CLARA DEFINICION SOCIALISTA Y POPULAR PARA EL PR

**Exigen, en primer término, una Declaración de Principios para el partido.**

La JRR entregará 6 planteamientos políticos, muy trascendentes para el PR, en la próxima Convención Nacional de la colectividad. Las proposiciones de las JRR tienden a adecuar a su partido a las nuevas condiciones sociales, políticas y económicas imperantes, para transformar al PR en un legítimo exponente del programa de la UP. El documento ha sido elaborado por sectores campesinos y bases provinciales y señala en su parte más importante que la XXV Convención no sólo debe ratificar y reafirmar la posición de izquierda del partido, sino que debe ir más allá, colocándose en la vanguardia de la UP.

En uno de los puntos de la declaración, expresa que el PR se entregará de lleno a la tarea de transformar su estructura orgánica, haciéndola más funcional y más dinámica, y, por lo tanto, realmente democrática, tendiendo a "masificar" su acción política. Para ello ampliará nuevos frentes políticos en los que adquirirán preeminencia los sectores campesinos, obreros y poblacionales. El PR, agrega la declaración, volcará su acción política a esos sectores como único medio de adecuar su accionar a las nuevas exigencias del proceso revolucionario hacia el socialismo que vive Chile.

Se puntualizan, además, otros objetivos, tales como el compromiso del PR para trabajar en la transformación de la institucionalidad vigente, capitalista, y reemplazarla por otra socialista y democrática. Señala también la declaración que el partido debe promover la plena participación de las bases, de las mujeres y, por otra parte, eliminar el "caciquismo" que tanto contribuye a desvirtuar los postulados doctrinarios.

El Presidente de la Juventud Radical Revolucionaria, Alejandro Montecinos, acompañado de varios dirigentes provinciales ofrecieron al mediodía de ayer en la Cámara una conferencia de prensa para informar sobre su posición en la próxima Convención del Partido. Los seis puntos que plantearán ya cuentan con el apoyo de numerosas bases a través de todo el país, sobre todo campesinas, obreras y estudiantiles.



*Alejandro Montecinos, Presidente de la JRR*

## Morales, a la reelección

Una conferencia de prensa ofrecerá el presidente del PR, diputado Carlos Morales, en el Hotel Crillón a las 12 horas. Explicará en primer término porqué postula a la reelección como presidente de su partido y después se referirá a materias concernientes a la próxima Convención (XXV) del PR, que empieza mañana.

## API, nuevo partido

Se inscribió como partido político en la dirección del Registro Electoral el Movimiento de Acción Popular Independiente (API). Ayer al mediodía concurrió al Registro, a realizar las gestiones legales, el Vicepresidente de la colectividad, Raúl Lebon, junto a otros dirigentes, quienes hicieron entrega al Subdirector del Registro Electoral, Juan García, de las 10 mil firmas necesarias para inscribir a un partido político.

El presidente del nuevo partido de la UP, senador Rafael Tarud, regresa dentro de 2 días al país, después de viajar durante dos meses por Europa, y los dirigentes apistas quisieron darle una buena noticia. Raúl David Lebon viajó hasta Buenos Aires para adelantarle la primicia.

*Rafaél Tarud, senador del API una sorpresa le espera a su llegada a Santiago.*

## Contradicciones del "genio" economista

**El Senador democratacristiano** José Musalem, para quien muchos piensan habría que pedir el Premio Nóbel de Economía por sus valiosos y brillantes " aportes a dicha ciencia, habló anoche en la hora de incidentes del Senado. Sus palabras pintaron el Apocalipsis de Chile con todas las plagas imaginables. En una larga exposición que había anunciado de antemano, Musalem habló de déficit multimillonario, de ritmo inflacionario superior a lo que muestran las estadísticas, de crecimiento mínimo, de escasez.

Dijo muchas cosas y dio muchas cifras que habrá que estudiar con lupa. Habló de un déficit de 7 mil millones de escudos, de una inflación real de un 21% contra el 11 por ciento efectivo registrado en los primeros meses de este año; de un crecimiento de sólo un 5%.

Sin embargo, todos esos guarismos alarmantes se estrellaron luego con un cuadro de abundancia y baratura que pintó a continuación. Dijo que en estos momentos, no sólo se alimentaban y vestían 9 millones de chilenos, sino que también había otros 4 millones de extranjeros en estas mismas condiciones. Denunció que entre esos millones, había bolivianos, argentinos, peruanos y uruguayos que venían a comprar a Chile porque aquí las cosas estaban botadas y en abundancia. ¿Cómo entender al brillante economista DC?

Porque si por un lado habla de escasez, por el otro lado, está denunciando una superabundancia de productos, la que en realidad existe, y no es mera fantasía.

Existe producción, y el ritmo ha aumentado notoriamente en los últimos meses como lo han reconocido todos los sectores. Existe poder comprador porque hay dinero.

Y eso al genio economista le molesta.

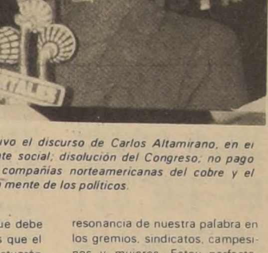
# DISCURSO ALTAMIRANO: REPERCUSIONES EN CIRCULOS POLITICOS

**Discurso del Secretario General del Partido Socialista, Carlos Altamirano, en el Caupolicán, está siendo analizado por los partidos políticos**

HONDAS REPERCUSIONES TUVO EN LOS CIRCULOS POLITICOS el discurso pronunciado antenoche, por el Secretario General del Partido Socialista, Carlos Altamirano, en el acto de homenaje a la Revolución Cubana y clausura de la Quinta Conferencia Sindical de la colectividad.

En la mañana de ayer los parlamentarios y dirigentes políticos comentaban las ideas esbozadas por Altamirano en su intervención del Teatro Caupolicán.

Carlos Morales, Presidente del Partido Radical, señaló que respecto a la disolución del Congreso estaban perfectamente de acuerdo en que el Ejecutivo puede hacer uso de la facultad constitucional a fin de establecer la Cámara Unica. Respecto al "empate social" planteado por el dirigente del PS, Morales afirmó que "personalmente creo que la elección de Valparaíso no puede dar una pauta de que en este país existe un empate. Tradicionalmente la izquierda, dijo, en esa provincia ha tenido baja votación y ahora sólo nos ganaron por uno y medio por ciento de los votos. A lo largo del país, sin duda, la Unidad Popular ha ido acrecentando sus fuerzas por la realización de medidas revolucionarias. Estamos de acuerdo, señaló Carlos Morales, con el enfrentamiento a través de una consulta plebiscitaria porque creemos ser una amplia mayoría nacional que necesita consolidar su fuerza en el Congreso Nacional.



*Hondas repercusiones tuvo el discurso de Carlos Altamirano, en el Teatro Caupolicán. Empate social; disolución del Congreso; no pago de indemnización a las compañías norteamericanas del cobre y el plebiscito dan vuelta en la mente de los políticos.*

### CAUTO

Patricio Phillips, diputado nacional, se mostró bastante cauto para hacer declaraciones porque cree que Carlos Altamirano quiere "hacerlos pisar el palito". Sobre la indemnización a las compañías norteamericanas no nos pronunciaremos, dijo Phillips. Nosotros vamos a acatar lo que diga el Tribunal que debe estudiar el caso. Creemos que el Gobierno y el Tribunal actuarán en justicia. Si pagan es porque consideran que así debe ser, señaló Phillips, y si no pagan será porque después de los estudios se ha llegado a esa conclusión.

Respecto al Plebiscito el diputado nacional señaló que "no le tenía miedo, pero lo que cuestionaba era que la Cámara Unica sería la encargada de designar a los miembros del poder Judicial".

### PARTIDO MAYORITARIO

"Nosotros somos la segunda fuerza electoral del país y el partido mayoritario de la Unidad Popular", señaló la diputada Carmen Lazo al ser consultada sobre su opinión respecto a la intervención de Carlos Altamirano en el Teatro Caupolicán.

Estamos conscientes, dijo la diputada, de lo que somos y de la resonancia de nuestra palabra en los gremios, sindicatos, campesinos y mujeres. Estoy perfectamente de acuerdo con el pensamiento del partido, ya que es el reflejo de lo que sienten las bases socialistas. Más adelante agregó... "eso no quiere decir que no tomemos en cuenta la opinión total de la Unidad Popular, pero era la obligación de nuestros dirigentes manifestar lo que pensamos y cuáles son nuestras aspiraciones".

**"Yo creo,** dijo Carmen Lazo, **que al plantear nuestros puntos de vista estamos ejerciendo el derecho de ser el partido mayoritario de la clase obrera chilena".**

### CUT

En la intervención del Secretario General del PS se planteó "el no pago de la indemnización a las compañías norteamericanas a raíz del estado en que han dejado las minas". Un dirigente de la CUT señaló, por su parte, que está de acuerdo con la movilización de masas en torno a la posición que plantee el Presidente Allende.

Alejandro Montecinos, Presidente de la Juventud Radical Revolucionaria, manifestó que "las compañías norteamericanas han dejado en tal estado las minas que es necesario pensar que la indeminización no debe ser cancelada. "Montecinos citó el sabotaje realizado en los centros mineros desde que asumió el Presidente Allende declarando que "es preciso hacer claridad patriótica respecto a esa situación". Agregó que el Partido Radical deberá pronunciarse dentro de los próximos días sobre este hecho.

El senador demócratacristiano Renán Fuentealba señaló que "estaba de acuerdo con una mayor participación de los trabajadores no solamente en el Gobierno, sino en la economía del país. La DC, dijo, está de acuerdo en legislar por una verdadera y democrática participación de los trabajadores". Asimismo señaló que él personalmente fue partidario de establecer en la Constitución Política del Estado la facultad al Presidente de la República para disolver el Congreso, para que pueda ejercer por una vez en su mandato esta disolución cuando existe conflicto entre los poderes del estado.

Un nuevo llamado a elecciones, declaró, significaría en el hecho un fortalecimiento del sistema democrático. Respecto a la Cámara Unica se mostró totalmente en desacuerdo porque dijo, "eso se llama dictadura" y la DC está contra ella.

Sin embargo olvidó el senador Fuentealba que en el programa presidencial de TOMIC se contemplaba la reforma al actual Poder Legislativo estableciendo la Cámara Unica que numerosos países europeos tienen en la actualidad.

## Nuevo Regidor PS en Cisterna

EL TRIBUNAL CALIFICADOR DE ELECCIONES DICTAMINO ...mente que, de acuerdo a ...visión de la cifra repartidora y a la votación global por partidos, corresponde a **Oscar Henríquez Lagos, del PS,** ocupar la vacante edilicia dejada por el fallecimiento de Gilberto Moreno, regidor (PC) electo el 4 de abril en la comuna de La Cisterna.

Con la nominación de Oscar Henríquez cambia sustancialmente la correlación de fuerzas en el Municipio de La Cisterna, pues **el PS pasa a convertirse en la fuerza mayoritaria, con dos regidores.** Mientras, tanto, el PC, el PDC y el PN quedan solo con uno por partido. Esto significará que, lógicamente la actual alcaldesa ...na Rosen (PC) deberá dejar el puesto a un representante del PS, probablemente a Juan Valenzuela Vargas. El PC y el PDC habían pactado para que un comunista ocupara la alcaldía y un demo fuera Primer Regidor. Con las reclamaciones interpuestas por el PS después de la muerte del regidor comunista, se logró que el Tribunal Calificador pusiera las cosas en su debido tiempo y lugar.



*...Tohá, Ministro del Interior, ...la Cámara para ver urgencias de proyectos de ley que ...eron ayer.*

## RETIRADAS URGENCIAS A PROYECTOS

Una visita de cortesía hizo el Ministro del Interior, José Tohá, al Presidente de la Cámara de Diputados, Fernando Sanhueza, al mediodía de ayer.

A la salida el Secretario del Estado, como buen diplomático, se negó a hacer declaraciones sobre lo conversado. Sin embargo Fernando Sanhueza manifestó que "habían discutido el retiro de las urgencias para los siguientes proyectos de ley: Ministerio del Mar, Ministerio de la Familia, ... de obreros del cobre y Personalidad Jurídica para la ...

Indicó el Presidente de la Cámara que "las urgencias se ...darán dentro de las próximas horas, ya que el plazo constitucional con las antiguas ...ía ayer y los proyectos ...aban en comisiones aún sin ...mes".





## Los recovecos del conservador Jarpa

**El presidente del PN, Sergio Onofre Jarpa,** de honda raigambre nazi y, por lo tanto muy conectado al movimiento de Pablo Rodríguez, acaba de desautorizar las discusiones surgidas en el seno del Consejo Extraordinario del PDC, en Las Vertientes, diciendo que "están completamente de más por cuanto el PN no piensa en nuevas alianzas". Para el ciudadano desprevenido y que no está al tanto de los recovecos de PN y de los manejos de Onofre Jarpa, esta afirmación pudiera parecerle extraña o sin sentido. Pero, no es ni lo uno ni lo otro. Calando un poco más a fondo en las intenciones del jerarca de la derecha, veremos que este y los que lo siguen, o sea, Ibáñez, Ochagavía, Maturana, Lorca, Arnello, etc., están aclarando las posiciones para poder quedar con las manos libres y poder cumplir con sus propósitos fascistoides y golpistas. No en balde el propio Jarpa ha proclamado sus anhelos incontenibles de llegar, por anga o por manga, a la primera magistratura. Evidentemente, para cumplir esta fundamental meta momia debe, en primer término, liquidar posibles competidores electorales más o menos mimetizados con la derecha. Tal es el caso de Frei. Representa para las ambiciones "onofrescas" una piedra de tope, un contendor que hay que eliminar de la tienda derechista. Para Jarpa resulta fundamental el que su cartel "como líder de las derechas unidas", vaya creciendo. No importa que su arrastre popular como candidato presidencial sea mínimo. . . En el camino de la campaña — a la cual él aplicaría una estrategia de corte hitlerista, en las cuales es especialista— tendría ocasión de consolidar definitivamente su candidatura y sus ambiciones por "otros medios". . . No resulta, pués, extraña esta posición de Onofre Jarpa y de sus amigos nazis al repudiar nuevos tratos con el PDC. Los ex-militantes del Partido Conservador están mostrando, nuevamente, que no comulgan por mucho tiempo con planteamientos electorales y democráticos. Ellos están buscando una solución "más drástica".

(H. C.).

## Aprobado proyecto de reconstrucción

EN GENERAL Y POR UNANIMIDAD, la Cámara de Diputados aprobó ayer el proyecto de reconstrucción de las zonas devastadas por el sismo enviado por el Ejecutivo. En la sesión se encontraban presentes el Ministro de Hacienda Américo Zorrilla y el subsecretario de esa cartera Patricio Morales.

Zorrilla señaló que el deseo del Gobierno es que se legisle un proyecto de ley destinado a fijar un plan de desarrollo para las provincias afectadas, y no la realización de obras aisladas del contexto regional. Es decir el Ejecutivo rechazará todas las indicaciones que tiendan a obligar a los organismos estatales a invertir en determinadas obras.

Basado en esta política el Ministro Zorrilla aceptó la indicación que elevó de 500 millones de escudos a mil millones la "suma para emitir y colocar en el mercado títulos expresados en moneda nacional". Esta emisión estará a cargo de la Caja de Amortización.

Por su parte, el Subsecretario Patricio Morales señaló que "no habían tenido mayores problemas en la Cámara y que esperaban que la iniciativa saliera del Congreso a mediados o fines del próximo mes para poder así actuar en las zonas afectadas por el sismo".

"De todos modos el Gobierno Popular quiere un proyecto de reconstrucción que fije normas regionales de desarrollo y no una ley de "parche" que determine que en tal o cual pueblo hay que "arreglar un canal".

## Cámara despachó ley de arrendamientos

LA CAMARA DESPACHO ANOCHE, en cuarto trámite, la ley de arrendamientos la cual queda lista para pasar el Senado. Las disposiciones contempladas en la nueva ley tienden a favorecer al arrendatario de escasos recursos, asegurándole un canón que no sobrepase el 11% del ingreso familiar, y además, garantiza amplios plazos para la restitución de los inmuebles arrendados. Las modificaciones introducidas en la Cámara a la ley 11.622, sin embargo, no reflejan a la intención original del legislador, que concedía aún mayores ventajas a los arrendatarios modestos. Los sectores derechistas y del PDC lograron "podar" varias disposiciones de carácter netamente popular. El diputado comunistas Orlando Millas al serle consultada su opinión sobre el proyecto aprobado, señaló que era mejor el proyecto original del Ejecutivo.

En cables dirigidos al Compañero Presidente:

# TRABAJADORES PERUANOS SALUDAN LA NACIONALIZACION DEL COBRE

OBREROS, estudiantes e intelectuales del Perú saludaron al Presidente de Chile y al pueblo de Chile congratulándose por la aprobación de la Reforma Constitucional que ha permitido la nacionalización de la Gran Minería del Cobre.

Sindicatos, federaciones nacionales de trabajadores del Perú, enviaron con este motivo, expresivos cables en que se manifiesta la solidaridad frente a este acontecimiento "paso revolucionario y antiimperialista, liberador y democrático y que estamos seguros que constituirá un ejemplo para los pueblos de América Latina", como dice el cable enviado por la Federación Nacional de la Planta Siderúrgica de Chimbote, Perú.

**DE LA FEDERACION NACIONAL DE TRABAJADORES Y METALURGICOS DEL PERU.**

Compañero
SALVADOR ALLENDE
Presidente de Chile

Los trabajadores y metalúrgicos saludamos con entusiasmo la nacionalización de la Gran Minería ordenada por su Gobierno de la Unidad Popular.

Esta medida es un paso trascendental en la lucha por liberar a Chile y al continente del dominio de los monopolios extranjeros.

Los trabajadores mineros y metalúrgicos del Perú, que constituimos uno de los sectores más combativos del proletariado nacional, luchamos también en nuestra patria por la misma bandera.

Rogamos por ello trasmitir a su Gobierno y a todo el pueblo de Chile nuestro emocionado saludo.

*¡VIVA LA REVOLUCION CHILENA!*

***DE LA FEDERACION DE TRABAJADORES DE LA INDUSTRIA CERVECERA DEL PERU.***

*Señor Presidente*
*Doctor Salvador Allende.*

*Los trabajadores cerveceros del Perú, afiliados a la C. G. T. nos sentimos en la obligación de transmitir a Ud. y su Gobierno un saludo fraterno y solidario por la importante medida de nacionalización de la Gran Minería.*

*Ahora que Chile atraviesa una trágica situación por el reciente terremoto, la medida adoptada por Ud. revela que el espíritu de su pueblo es indoblegable.*

**SINDICATO DE TRABAJADORES Y BRACEROS DE LA "HDA.HUANDO".**

*Señor Presidente de Chile*
*Doctor SALVADOR ALLENDE*

*Los trabajadores braceros y campesinos de Huando saludamos con entusiasmo la nacionalización de la Gran Minería ordenada recientemente por el Gobierno de Chile.*

*En nuestra patria nosotros luchamos también por liberarnos del dominio de los consorcios extranjeros y por alcanzar nuestra liberación a fin de que la tierra sea del que la trabaja y los ciudadanos del país sean libres e iguales.*

*Esa lucha que usted libra en Chile refleja todas nuestras inquietudes.*

**NUMEROSOS OTROS CABLES.**

*Entre los numerosísimos cables de congratulación por la nacionalización del Cobre, recibidos de todos los sectores de trabajadores del Perú, se encuentran los siguientes:*

*—De la Federación de Trabajadores de la Industria Pesquera.*

*—De la Federación de Trabajadores de la Industria del Calzado.*

*—De la Federación de Tripulantes del Perú.*

*—De la Federación Departamental de Trabajadores del Cuzco.*

*—De la Federación Departamental de Trabajadores de Piura*

*—De la Federación de Trabajadores de Laboratorios, Droguerías y Afines.*

*—De la Federación de Trabajadores en Bebidas Gaseosas y Similares del Perú.*

**DEL PC PERUANO.**

*Dr. Salvador Allende.*

*Saludamos y felicitamos en nombre del Partido Comunista Peruano la trascendental e histórica medida de la nacionalización de la gran minería del cobre y expresamos la plena solidaridad clase obrera y pueblo peruano con Gobierno de Unidad Popular y pueblo hermano.*

*Jorge del Prado, Secretario General del P. C. P.*

*Félix Arias Schreiber, Secretario de Relaciones Internacionales de P. C. P.*

***CABLES A LUIS FIGUEROA.***

*También Luis Figueroa, Presidente de la CUT, recibió felicitaciones de apoyo a la nacionalización.*

*—De la Federación de Trabajadores de Construcción Civil del Perú.*

*—De la Federación Provincial de Trabajadores del Callao.*

*—De la Federación de Trabajadores de la Industria Metalúrgica.*

***LLAMADO DE LA CGTP FRENTE AL SISMO.***

*Con motivo del sismo del 8 de julio la Confederación General de Trabajadores del Perú (CGTP) hizo un llamamiento dirigido al Gobierno Revolucionario de nuestro país, a las entidades sociales y culturales, a los sindicatos y a las Federaciones, a la Juventud y a todo nuestro pueblo, para hacer llegar a los trabajadores, el pueblo y el Gobierno de Chile, las más sentidas muestras de solidaridad moral y material".*

Gabriel Alvial:

## UN CHILENO EN ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGIA

Por primera vez, un científico y técnico chileno es nombrado Vicepresidente de una de las Comisiones Técnicas de la Cuarta Conferencia Interamericana sobre Utilización de la Energía Atómica con fines Pacíficos que patrocinan las Naciones Unidas.

Tal designación recayó en Gabriel Alvial, Presidente de la Comisión Chilena de Energía Nuclear, quien por su capacidad y preparación ha sido objeto de tal honor.

—"Me siento sumamente complacido, expresó Gabriel Alvial al ser consultado por La Nación, por este nombramiento. Mi satisfacción sin embargo es mucho mayor al saber y poder expresar que todo esto es consecuente y congruente con los planes directivos del Gobierno del Presidente Allende al respecto".

Alvial señaló que esto era impensado por el Jefe del Estado en cuanto a la integración científica y tecnológica para aplicarlos a las necesidades del país.

—"El pensamiento del Presidente Allende no sólo establece la estatización o nacionalización de sus recursos básicos, sino que al mismo tiempo, darle una base firme. La política del Gobierno en el campo de la energía núclear tiende a estudiar nuevos recursos eléctricos, investigación y búsqueda de recursos hidraúlicos, estudio de energía eléctrica, aplicación de isótopos en el campo de la agricultura, la industria y la medicina.

—"Chile en este momento, expresó, ocupa una posición privilegiada en el campo internacional. Es respetado y respetable tanto en el Occidente como en el Oriente y en el aspecto núclear con fines pacíficos que ha señalado el Presidente Allende, no podemos dejar escapar estas posibilidades".

## Autoridades educacionales rendirán homenaje al Cobre

UN ACTO DE HOMENAJE a la Nacionalización del Cobre, que se realizará el próximo 30 del presente, se encuentran organizando el Sindicato Unico de Trabajadores de la Educación, SUTE, escritores chilenos y el Ministerio de Educación.

El acto tendrá lugar en la Sala de Conferencias de la Biblioteca Nacional y contará con la intervención del Ministro de Educación, Mario Astorga y de los escritores, Diego Muñoz, Juvencio Valle, Luis Merino Reyes y Pablo Guíñez.

El acto es patrocinado por la Sociedad de Escritores de Chile, la Asociación Chilena de Escritores, el Comité de Escritores de la Unidad Popular, el SUTE, Dirección General de Bibliotecas Archivos y Museos y Departamento de Cultura y Publicaciones del Ministerio.

**MONUMENTO NACIONAL**

La Aduana de Iquique fue declarada Monumento Nacional, por el Ministerio de Educación, ya que es el único edificio testigo del nacimiento de ese puerto nortino.

Es así como CONORTE, ODEPLAN, las autoridades de Iquique y la Universidad de Chile, están coordinando un proyecto concreto para crear el Museo del Hombre de la Región de Iquique, con sede en el edificio de la Aduana.

**ENCUENTRO DE PROFESORES**

El primer encuentro nacional de profesores de Ciencias Sociales, se efectuará entre los días 26 de julio al 6 de agosto, próximo en el Centro de Perfeccionamiento del Magisterio, en la capital y en las sedes de Antofagasta, Talca, Concepción, Temuco, Valdivia, Puerto Montt y Punta Arenas.

La finalidad de este encuentro es visualizar una política de perfeccionamiento, crear una instancia de participación en la política educacional, analizar sistemáticamente la Geografía Humana y Económica de Chile y la Historia Contemporánea de nuestro país, según la nueva modalidad de perfeccionamiento.

Destacada acción del Cónsul Carlos Franz:

## MENDOCINOS SE MOVILIZARON PARA AYUDAR A DAMNIFICADOS

Demostrando una vez más los sentimientos solidarios y de hermandad que los une con nuestro pueblo, los mendocinos se movilizaron para acudir en ayuda de los damnificados por el terremoto.

Carmen Restrepo Gómez, secretaria del Consulado chileno en Mendoza, es quien destaca la actitud de los mendocinos y de los chilenos residentes en esa ciudad, quienes entregaron una pronta respuesta a la necesidad de los damnificados de cuatro provincias del país.

La secretaria del Consulado, junto con la concertista Giocasta Corma, organizaron a pocos días del terremoto un concierto a total beneficio de los damnificados, que se realizó en el Teatro Ricardo Milán de Mendoza y que fue auspiciado por la Dirección de Promoción y Cultura de la Municipalidad de la ciudad argentina.

En esta oportunidad la respuesta solidaria de los mendocinos, del comercio y del Cuerpo Diplomático, hizo que se recaudaran dos millones de pesos nacionales en ropas, víveres y medicamentos, los que fueron entregados en el mismo teatro al Cónsul General Carlos Franz, a quien cupo una ardua tarea tanto en esta oportunidad como después de los temporales, la que ha sido reconocida ampliamente por todos los sectores.

La Secretaria del Consulado informó asimismo que el periodista chileno residente en Mendoza, Renato Lavagna, junto a su colega argentino Carlos Cotone, organizó la "Maratón de las setenta horas de la solidaridad" a beneficio de los damnificados.




*CARMEN RESTREPO GOMEZ, secretaria del Consulado de Chile en Mendoza, organizó junto a la pianista Giocasta Corma un concierto en beneficio de los damnificados por el terremoto.*



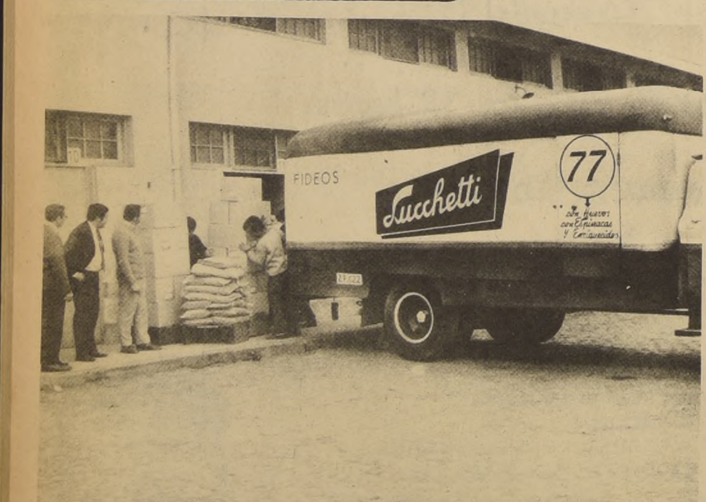
*LA AUXILIAR DE VUELO, Cristina Hucke, cumplió cinco millones de kilómetros volados al servicio de LAN CHILE, culminando así una brillante carrera que comenzó el 13 de diciembre de 1960. Por este motivo Cristina Hucke, ha recibido congratulaciones de sus compañeros y de ejecutivos de la Empresa.*

## Centros de Madres apoyan Nacionalización del Cobre

LOS CENTROS DE MADRES "Joaquín Godoy", "Laura Allende", "Javiera Carrera", Isabel Riquelme, "María Elena Carrera", "Carlos Hernández Calderón", "Yolanda Pinto" y "Aquilina Rojas", de la comuna de La Reina, enviaron una carta al Presidente de la República, Doctor Salvador Allende, para manifestarles su apoyo por la nacionalización del cobre, **acción largamente deseada por todos los que en una u otra forma hemos sufrido la explotación del imperialismo yanqui".**

Frente a ello las mujeres señalan que "no se debe indemnizar a las compañías norteamericanas, porque la explotación de que nos hicieron objeto significó la falta de alimentación, salud y educación para miles de compatriotas por más de 60 años".

**"Como mujeres, declaran más adelante, estamos conscientes que sin nuestras riquezas no se puede llevar a efecto la liberación de la mujer y por lo tanto el progreso del país, como Ud. compañero Presidente lo ha prometido".**




*OPERACION SALAMANCA. Casi siete toneladas de fideos, además de ropa y otros elementos útiles para el hogar y alimentos no perecibles, llevó el personal de Fideos Luchetti a los damnificados por el sismo de la localidad de Salamanca. En esta ayuda colaboraron todos los trabajadores de Luchetti, que donaron un día de sueldo, además de una cuota de fideos, el Departamento de Bienestar de Empleados, que donó medicamentos, alimentos para niños y leche en polvo contando con la colaboración de la empresa. Los trabajadores en su viaje a Salamanca llevaron sus propios alimentos y agua, a fin de satisfacer sus necesidades. Anteriormente, con motivo de la nevazón, los trabajadores de esta empresa habían también hecho una importante donación en ayuda de los damnificados de Rancagua. En la foto, instante en que es cargado uno de los camiones que viajaría a Salamanca.*

## MAÑANA SE EFECTUARA EL 159º SORTEO DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS Y SERVICIOS

Mañana, jueves 29, a las 9 horas, en el local de la Polla Chilena de Beneficencia, Impuestos Internos efectuará el 159º SORTEO DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS Y SERVICIOS, en el que participan todas las boletas de Compraventas y Servicios y Vales de Cajas Registradoras autorizadas por dicho Servicio, emitidas en el mes de JUNIO de 1971.

Se nos ha informado que este Servicio tiene la siguiente programación de premios: UN PREMIO MAYOR DE E° 250.00; Dos premios de E° 80.000 c/u; Diez premios de E° 20.000 c/u; Trescientos premios de E° 2.00- c/u, Seis premios de aproximaciones de E° 2.000 c/u.

Además, estarán premiadas con E° 600- cada una todas las boletas emitidas por cualquiera firma comercial, industrial o agrícola del país y de cualquiera fecha de JUNIO de 1971, cuya numeración completa coincida con la de la Boleta que resulte favorecida con el PREMIO MAYOR DE E° 250.000. Asimismo, serán premiadas con E° 220. cada una, aquellas boletas emitidas también en cualquiera fecha de JUNIO de 1971, cualquiera que sea el negocio o empresa que la haya emitido, cuyas tres últimas cifras coincidan con las "tres últimas cifras" del número de la boleta que obtenga el PREMIO MAYOR DE E° 250.000-, son los premios de "Coincidencias" y "Ternas", respectivamente.

Como es habitual, la entrada a la Sala de Sorteos, en Galería Antonio Varas N° 1120, piso 10°, SANTIAGO, local de la Polla Chilena de Beneficencia, es gratuita.

Policía Policía Policía Policía Policía Policía




*EL CAFE MUNDIAL de San Diego: allí comenzó la riña que terminó con el homicidio del delincuente...*

## DE SIETE CUCHILLADAS ASESINARON A DELINCUENTE

● Barrio vive bajo imperio del terror.

**UN DELINCUENTE HABITUAL**, quien hasta el momento ha sido identificado sólo como "El Pelao", fue asesinado por una banda en medio de la calle Virreynato, después de haber huido desde el interior del bar **"Mundial"**, de calle San Diego. El caso dejó establecido que entre el vecindario del sector impera el terror y pocas personas se atreven a hablar de lo que ocurre a altas horas de la madrugada en el lugar.

Poco antes de las 2 de la madrugada, "El Pelao" se encontraba bebiendo en el interior del bar "El Mundial", cuando por motivos que las mesoneras del establecimiento dijeron desconocer, se originó una riña en la que participaron unas doce o catorce personas, la mayoría de ellas mujeres de vida fácil. En medio del alboroto y las sillas y botellas que volaron por los aires, "El Pelao" abandonó a gran prisa el establecimiento comercial huyendo por San Diego tomando San Camilo hacia Vicuña Mackenna seguido muy de cerca por los agresores.

Cuando el delincuente corría por la calle Virreynato, a pocos metros de Vicuña Mackenna, fue alcanzado por la banda, dos de cuyos integrantes le agredieron con armas blancas, ocasionándole siete heridas, dos de ellas en el cuello, dejándolo gravemente herido, a su suerte, en medio de la calzada.

Una vecina, quien rehusó dar su nombre, señaló a "LA NACION" que ella se encontraba acostada, cuando, aproximadamente a las 2 de la madrugada, fue despertada por ruidos, gritos y carreras que provenían de la calle Virreynato.

**"Creo que eran unas doce o catorce personas** -declaró- **Estas alcanzaron a un hombre y le golpearon en el suelo cuando este cayó. Luego parece que le acuchillaron. Cuando el hombre quedó inmóvil en la cuneta, los demás huyeron... La víctima quedó quejándose. En esa posición permaneció alrededor de una hora, cuando llegó una ambulancia que lo recogió.**

La vecina señaló que el barrio está bajo el imperio del terror de delincuentes habituales que, durante la noche y gran parte de la madrugada, hacen de las suyas sin que nadie ponga atajo a sus tropelías. Incluso, los trabajadores del sector deben recogerse a sus domicilios a una hora prudente y permanecer en ellos bajo llave.

Entretanto, un vocero de la BH, quien dijo desconocer aún la identidad de la víctima del asesinato a sangre fría, señaló que el individuo falleció mientras era atendido en la Posta Central de la Asistencia Pública.



*UNA VECINA conversa con "La Nacion". No vio rostros pero sí un número de doce personas quienes perseguían a la víctima. Frente a su casa lo mataron.*

Un muerto:

## TREN ATROPELLO DOS EBRIOS

**CAUQUENES.** [illegible] personas, una de las cuales murió instantáneamente, fueron atropelladas por un tren de pasajeros que realiza recorridos habituales entre Parral y Cauquenes.

El trágico accidente ocurrió a la altura de la estación "Quella", cuando en sentido contrario al tren avanzaban por la vía, en total estado de ebriedad, los jornaleros **Hugo del Carmen Gutiérrez Pino**, de 35 años, domiciliado en el fundo "Perquilauquén" y **Juan Campos**, de 40 años, con el mismo domicilio del anterior. El primero de ellos falleció instántaneamente, mientras que su acompañante Campos quedó con mútiples lesiones, que hicieron necesaria su hospitalización en el centro asistencial de Cauquenes.

## SINTESIS POLICIAL

**UNA SERIE DE MUERTES** por presuntos homicidios y accidentes de tránsito, se registraron en el día de ayer en diferentes puntos de la capital y provincias, según informó carabineros.

**Desde Curicó** se informó que, flotando en las aguas del estero "Rauco", fue encontrado el cadáver del obrero agrícola **Julio César Navarro Pino**, de 56 años de edad, quien estaba desaparecido desde el lunes 19 pasado. El hallazgo lo hizo el hijo de la víctima, constatándose que el cuerpo no presentaba lesiones atribuibles a terceras personas.

**La policía de Temuco** informó, además, que en el estero **"San Sabastián"**, en Puerto Saavedra, fue encontrado el cadáver del agricultor **Sergio Paillalef Morales**, de 60 años. Familiares señalaron que éste se encontraba desaparecido desde hacía unos cuatro días.

**A su vez, Osorno** informó que un macabro hallazgo se constató en medio de un basural existente junto al río Rahue y en las inmediaciones del lugar denominado **Raquemo**. La denuncia la hizo un vecino del lugar, quien señaló a la policía que en medio del basural se encontraba un cadáver en avanzado estado de putrefacción, cuyo pie izquierdo y ambos brazos habían sido devorados por aves de rapiña. De inmediato se iniciaron las diligencias para identificar el cadáver.

**En San Bernardo**, con traumatismo encéfalo craneano y fractura del brazo derecho, permanece internado en el Hospital de esa ciudad, el chofer **Pedro Rigoberto León Muñoz**, de 41 años. El conductor León conducía su automóvil particular por calle José Bessa cuando debido a su estado de intemperancia volcó con el auto en la cuneta. El vehículo quedó con cuantiosos daños.

**En Santiago**, un vehículo no identificado, por haberse dado a la fuga, atropelló y dio muerte en forma instantánea al obrero de 60 años, **Juan Ibarra**, domiciliado en calle El Olivo de San Bernardo. El accidente ocurrió en Los Morros esquina Lo Blanco, agregando la policía que no hubo testigos presenciales del hecho que faciliten la identificación del vehículo.

Finalmente, siempre en Santiago, dos adultos y siete menores quedaron damnificados al incendiarse la casa en que habitaban, ubicada en el pasaje 3, de la población Villa Cisterna N° 1. El inmueble era ocupado por **Juan Briceño Benavides** y el origen del incendio fue la inflamación de una cocina a parafina. Las llamas se propagaron a la propiedad de **Alberto Cárcamo Salazar**, dañándola y dejándola inhabitable.

San Carlos:

## AMARRADO CON ALAMBRES ENCONTRARON UN CADAVER

**SAN CARLOS.** Los entretelones de un odioso asesinato se encuentra investigando la policía de San Carlos, sin que hasta el momento se tengan antecedentes concretos, aunque sí, una gran cantidad de detenidos por sospecha.

Las diligencias se iniciaron luego que en la ribera sur del río Perquilauquén, a la altura del sector denominado Belén, a unos 50 kilómetros de San Carlos, fue encontrado el cadáver de un desconocido de aproximadamente 40 años, el que presentaba múltiples lesiones punzantes tanto en la región torácica, cuello y rostro.

El cuerpo del desconocido -según informó la policía- estaba atado de pies y manos con un alambre, lo que hace más macabro este crimen cuyos autores permanecen aún en el anonimáto.

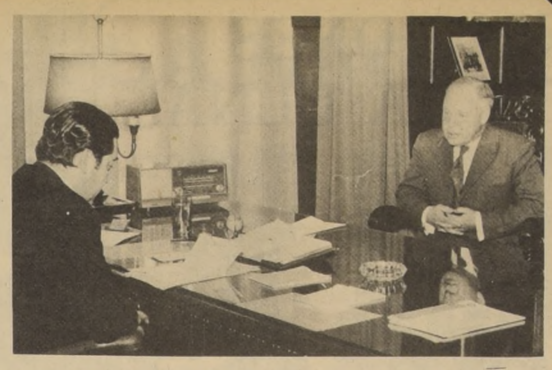
Las pesquisas iniciadas por la policía de San Carlos tiene como principio el indagar acerca de la dentidad de la víctima, lo que servirá como punto de partida para el esclarecimiento del homicidio.

## TECNOLOGA ATROPELLO A UN SACERDOTE

**A DISPOSICION DE LA JUSTICIA** pasó ayer la tecnóloga **Irma Francisca Simunovich Fasid**, de 24 años, por la responsabilidad que le pueda caber en un accidente de tránsito.

La profesional, cuando conducía su automóvil por calle General Mackenna, frente al N° 1127, atropelló al sacerdote mercedario de Melipilla, **Ramón Agüero Navarro**. A raíz del accidente, el religioso quedó con lesiones menos graves, según el diagnóstico entregado por la Posta Central de la Asistencia Pública, donde quedó internado.

*El Embajador de Bulgaria en Santiago, Ivan Ivanov, despide en el Aeropuerto de Pudahuel a la tripulación del transporte aéreo de su país (Bulgarian Airlines) que trajo ocho toneladas de medicamentos y alimentos para los damnificados chilenos. Este aporte se efectuó por intermedio de la Cruz Roja Búlgara, y fue entregado al Ministerio del Interior.*



*Un cheque por la suma de diez mil dólares como ayuda a los damnificados por los sismos, entregó al Subsecretario de Relaciones, Alcides Leal, el Embajador de Australia ante La Moneda, Noel Deschamps. Este aporte se suma a otras iniciativas similares de esa nación.*

# 438 mil escudos aportan mineros del Carbón para reconstrucción

**Los trabajadores** representados en los catorce sindicatos que agrupan a mineros, técnicos y personal administrativo del carbón, fueron los primeros en responder al llamado del Ejecutivo de cubrir una emisión de quinientos millones de escudos en bonos, para atender el financiamiento de las obras a que obligan los programas de reconstrucción en las cuatro provincias afectadas por el sismo.

La iniciativa del Ejecutivo, materializada en el proyecto de ley de Reconstrucción, contemplaba la suma de quinientos millones, pero en la Cámara se la elevó a 1.000.000.000 de escudos.

Los trabajadores de Lota y Schwager hicieron llegar un aporte de E° 438.701 escudos para que sean invertidos en estos bonos que una vez aprobada la ley, serán emitidos por la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública.

Al anunciar este aporte, además de otro de la parte patronal y laboral de Tejidos Laban, por E° ...000, el Subsecretario del Interior destacó la importancia de la respuesta que están dando los trabajadores al llamado del Ejecutivo. "Este es —dijo— un préstamo que los chilenos harán al Estado. Lo invertido podrán recuperarlo, de acuerdo con las normas establecidas por la ley, sin deterioro en su valor adquisitivo y con los intereses correspondientes.

## EN LA MONEDA

### SOLIDARIDAD CON CHILE

El Presidente de la República ha continuado recibiendo cables de solidaridad y ofrecimiento de ayuda, con motivo del sismo del 8 del mes en curso.

Entre estos mensajes figuran los siguientes:

### LOS PINOS, MEXICO

"Excelentísimo Sr. Presidente:

Por instrucciones del señor Presidente de los Estados Unidos Mexicanos, me estoy permitiendo enviar a usted, 200 purificadores para agua de manufactura mexicana, que el señor Daniel Ramírez, propietario de los Laboratorios Nordin de esta ciudad tuvo a bien obsequiar a su país.

Aprovecho la oportunidad para enviar a usted junto con un cordial saludo, mis mejores votos por su ventura y bienestar personal y la de su honorable familia reiterándole como siempre las seguridades de mi selecta y distinguida consideración. Jesús Castañeda Gutiérrez. Jefe del Estado Mayor Presidencial."

### DE MEXICO

"Dirección Nacional Comité Central Partido Popular Socialista desea expresar fraternal solidaridad pueblo chileno afectado durante violentos sismos ocasionaron graves daños materiales y muerte numerosas personas. Esperamos indoblegable espíritu pueblo lucha decisión indeclinable alcanzar plena independencia económica, sobrepóngase lamentables dificultades derivadas fuerzas naturaleza. Atentamente. Jorge Cruickshank García Secretario General.

### EMBAJADORES CON ALLENDE

Los embajadores de las Repúblicas Socialistas de Rumania, Vasili Dumitrescu; de Checoslovaquia, Milos Vasely y de Yugoslavia, Radomir Radovic, fueron recibidos por el Presidente de la República, en la mañana de ayer.

El Dr. Salvador Allende permaneció en su residencia de Tomás Moro, regresando al Palacio de la Moneda, alrededor de las trece treinta horas.

Las entrevistas con los diplomáticos se realizaron en forma separada.

### OTRAS AUDIENCIAS

El programa de audiencias del Jefe del Estado se inició a las nueve y media de la mañana en Tomás Moro. Además de los diplomáticos mencionados, fueron recibidos en primer término, Carlos Matus, ejecutivo de la Compañía de Aceros del Pacífico y, posteriormente, Mario Osses.

En la tarde, en la Moneda, recibió a los Subsecretarios para la firma del despacho y al término, a una delegación de la Unión de Trabajadores del Departamento de El Loa, provincia de Antofagasta.

### EMBAJADOR VENEZOLANO

Se encuentra en Santiago el nuevo embajador de la República de Venezuela ante la Moneda, Orlando Tovar Tamayo, quien sustituirá en esas funciones a Tomás Polanco, quien finalizó su misión en nuestro país.

Tovar Tamayo será recibido en el curso de la semana por el Canciller subrogante, José Tohá, a quien entregará copia de sus cartas credenciales.

# Saludo del Presidente Allende a la Argentina

## A petición de la Red de Emisoras de ese país, envió un mensaje a la Nación hermana

El Presidente de la República envió el siguiente Mensaje a Argentina:

"Ante la insistente petición que, por intermedio de la Oficina de Información y Radiodifusión de la Presidencia de la República de Chile, me ha transmitido la Red Nacional de Radioemisoras Argentinas, accedo a decir unas cuantas improvisaas palabras, en relación con la visita que efectuara a la Nación hermana.

Agradezco, nuevamente, la invitación que me formulara el Presidente Lanusse y que solemnizó el Acuerdo alcanzado, por el que se entrega al Arbitraje el diferendo sobre el Beagle, dando de esta manera Argentina y Chile una lección al mundo en momentos que un número apreciable de países viven convulsionados por problemas externos e internos.

Deseo destacar la trascendencia que tienen los acuerdos de Salta para el futuro de nuestros países, ya que ellos inciden en amplias materias de orden económico, cultural y social. Las tareas comunes que nos hemos fijado y las metas que debemos alcanzar, unirán y fortalecerán más los vínculos entre nuestros pueblos. Las generaciones del mañana juzgarán en toda su magnitud el contenido de estas resoluciones.

Lamentablemente, la enfermedad del Presidente Lanusse —y hago votos por su pronto restablecimiento— nos preocupó intensamente. Ello no fue óbice para que, con extraordinaria deferencia, cumpliera la parte esencial del programa establecido.

Las conversaciones que sostuve con el Señor Presidente abarcaron tópicos de interés mutuo para nuestros países y para el futuro de Latinoamérica. Ellas se realizaron en un ambiente de comprensión y cordialidad que quiero destacar.

El pueblo de Chile ha tenido conocimiento cabal de lo tratado y acordado en Salta y, a través de todos sus medios de difusión ha expresado su satisfacción y comprende perfectamente el contenido político que tiene el pluralismo ideológico como norma de convivencia internacional así como el respeto a los principios de autodeterminación y de no intervención que fortalecen la fraternidad chileno-argentina.

Nuestro pueblo también ha manifestado su complacencia por las atenciones y deferencias recibidas por la delegación chilena de parte del Presidente y del Gobierno Argentino, destacando, con profundo agrado, la forma cariñosa, afectiva y espontánea en que nos recibiera el pueblo de Salta.

Para los periodistas argentinos y de otros países que cubrieron las informaciones, mi reconocimiento personal por su objetividad.

Finalmente, Chile espera que el Presidente Señor Lanusse nos visite en una fecha para él propicia. Tenemos la seguridad que nuestra gente expresará en esa ocasión el reconocimiento y el afecto fraternos de los chilenos por los argentinos.

Naciones Unidas entrega su aporte:

# AYUDA INMEDIATA PARA 150 MIL DAMNIFICADOS

**CIENTO CINCUENTA MIL**, damnificados de los temporales, del domingo 20 de junio y del sismo del 8 del mes en curso, recibirán ayuda a través de un programa de emergencia de aplicación inmediata.

Los términos de este plan fueron acordados por el Gobierno de Chile, y el Programa Mundial de Alimentos de Naciones Unidas. Los documentos fueron suscritos en el salón rojo del Ministerio de Relaciones Exteriores al mediodía de ayer. Los rubricaron el Canciller subrogante y titular de Interior, José Tohá y el Representante residente de dicho programa (PMA), Luis María Ramírez- Boettner.

Mediante este programa de emergencia un total de 150 mil personas de las zonas más damnificadas, como las localidades de Coquimbo y Aconcagua, recibirán durante sesenta días alimentos de consumo humano para sus necesidades más inmediatas.

Antes de proceder a la firma del documento José Tohá agradeció a nombre del Gobierno y del pueblo de Chile, esta colaboración efectiva de Naciones Unidas, que se suma a otras iniciativas de todo orden.



*Una moderna motonave fluvial, que cumplirá funciones de turismo en verano; transportando pasajeros entre Valdivia, Niebla, Mancera y Corral en invierno, diseñó y construyó la Universidad Técnica del Estado en su Centro de Estudios de Construcción Naval, en Valdivia. La motonave cuya construcción fue auspiciada por el Consejo Regional de Turismo Valdivia-Osorno y la Municipalidad de Valdivia, fue apadrinada por la esposa del Intendente de la provincia. Nadesga Eloiza de Monreal, para ser posteriormente lanzada al agua.*

# COMANDANTE DEL NUEVO "ALMIRANTE LATORRE"



*Capitán de Navío Carlos Borrowman, Comandante del nuevo crucero "Almirante Latorre".*

A MEDIADOS de la presente semana deberá viajar a Suecia el Capitán de Navío Carlos Borroman Sanhueza, quien ha sido designado por la Superioridad de la Armada Nacional como comandante del nuevo Crucero "Almirante Latorre", adquirido por el Gobierno de Chile al Gobierno de Suecia.

La nueva adquisición es el crucero "Goeta Lejón", que la Armada Sueca mantiene en la reserva y que fuera construido por la firma Eroksberg Mekanjska Verkstad, de acuerdo a los contratos firmados en febrero de 1943.

La nueva unidad con que contará nuestra Armada de Chile será el segundo buque que lleva el nombre de "Almirante Latorre", ya que antiguamente lo llevó un poderoso acorazado mandado a construir en Inglaterra y que por muchos años fue la nave insignia de nuestra Escuadra.

De acuerdo a las disposiciones de la Superioridad Naval, en la ocasión viajará un grupo de oficiales y marineros para hacerse cargo de la nave, encabezados por el Capitán de Navío Carlos Borroman. Lo acompañarán en su misión el segundo Comandante, Capitán de Fragata, John Martin R. y una delegación que integran los siguientes oficiales: Jefe del Departamento de Ingeniería, Capitán de Fragata Francisco Obrego D.; Jefe del Departamento de Abastecimiento, Capitán de Corbeta, Francisco González; El Capitán de Corbeta Raúl Manríquez. L.; Teniente 1° Virgilio Nicolai N., y Teniente 2° Alejandro Niklitschek.

También viajarán el Sargento 1° Torpedista, Cristino Manríquez; Sargento 1° Mecánico Electrónico Pedro García Silva; Cabo 1° Mecánico Telegrafista David Mena Araya; Cabo 1° Mecánico Electrónico Hugo Peña Cortés, y Cabo 2° Escribiente Héctor Zamora Acevedo.

# UNIVERSIDAD DEL NORTE AYUDA A DAMNIFICADOS

Alrededor de 180 mil escudos en favor de los damnificados entregaron los sindicatos académicos, administrativos y de servicio de la Universidad del Norte, quienes acordaron para este efecto donar un día de sueldo.

Luego del llamado del Presidente de la República, los miembros de la Universidad del Norte prepararon mediaguas y reunieron gran cantidad de alimentos, medicamentos, ropas, calzados, que fueron llevados a la zona de Illapel y Salamanca y fueron entregados por alumnos, empleados, profesores y obreros de dicha universidad.

Los alumnos de electrónica se hicieron cargo de un equipo de radio, para informar al minuto de lo que estaba sucediendo en la zona.




*Un aspecto del paso del Camino Lo Sierra, que después de 30 años será una realidad. Con esta vía la Comuna de La Cisterna se unirá en menos de cinco minutos con la Comuna de Maipú. Además acortará el viaje hacia la costa en por lo menos 30 minutos, evitando una vuelta de 10 kilómetros que debe darse por San Joaquín y Cerrillos. Por otra parte, este paso vendrá en gran beneficio de Lo Espejo. (G. Aguirre. Corresponsal).*

# Aporte obrero para industria en Calama

Los obreros de la Fábrica de Explosivos Du Pont, de Río Loa, acordaron colaborar con cinco días de salario para la construcción de una Industria en la zona. La iniciativa de levantar otro centro laboral en la provincia de Antofagasta correspondió a los trabajadores de Chuquicamata quienes decidieron también donar cinco días de salario para lograr el propósito.

Esta fábrica, que será un gran aporte a la absorción de cesantía debe ser levantada en el Departamento de Calama y no en Antofagasta, ya que en el primer lugar mencionado existe mayor cantidad de mano de obra desocupada, expresan los obreros de Du Pont. Además piensan que se podrían iniciar los trabajos de construcción de la Planta Termoeléctrica del Tatio o profundizar los estudios para verificar si existe petróleo en el interior del Departamento.

A través de esta iniciativa y gran esfuerzo, la clase trabajadora demuestra que es capaz de construir el Chile Nuevo, independiente en lo económico y soberano en sus decisiones.

# MAS AYUDA DE ALEMANIA PARA DAMNIFICADOS

Después de que el Encargado de Negocios A. I. de la Embajada de la República Federal de Alemania, señor Konrad Gracher, ya el día 20 de julio hizo entrega a la Oficina de Emergencia de 1000 colchones inflabes y 3500 frazadas, han llegado **dos nuevos envíos de Alemania Federal** al país.

Con fecha 23 del actual fueron entregados a la Oficina de Emergencia 1000 kilos de ropa de invierno y el día **28 de julio próximo, a las 11 horas**, el Encargado de Negocios, señor Gracher, hará entrega en el edificio de la Aduana del aeropuerto de Pudahuel de un tercer considerable donativo de la República Federal, que ha llegado a Santiago, procedente de Francfort, el último fin de semana por avión de carga de Lufthansa. Se trata de: 500 kilos adicionales de ropa de invierno; 3.000 frascos de penicilina; 3.000 jeringas desechables, y 600 lámparas a petróleo.

Para la composición de este envío, el Gobierno Federal se ha atenido a los deseos expresos que, al respecto, le fueron manifestados por el Gobierno de Chile.

Al donativo, para los damnificados por la nevazón, que alcanzó a un valor de DM 100.00, hay que agregar ahora tres envíos más para las víctimas del sismo, que alcanzan un total de DM 240.400, o sea dos millones de escudos.

# Pronto se iniciarán trabajos en la FORD

**ESTA SEMANA** el Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, decidirá sobre la industria que operará con el Gobierno en las instalaciones que pertenecen a la FORD en Casablanca. En la proposición participaron nueve industrias automotrices, entre ellas la Pegasso, FIAT; Berlier, Mercedes Benz, British Leyland, International, Nissan, Chrysler y la sueca Scania Vabis.

Expresó el Secretario de Estado que las ofertas se han estudiado en base a diversos factores: primero, el precio del vehículo; segundo, las condiciones financieras que ofrecen, tercero, los plazos de entrega y cuarto, las ventajas desde el punto de vista de operación.

Las industrias que han ofrecido mayores garantías son la Mercedes Benz, British Leyland y Chrysler. **"Este hecho**—dijo Vuskovic— **no compromete en nada el proceso de licitación automotriz internacional"**.

La industria seleccionada operará en Casablanca, hasta el próximo año y debe armar en este plazo cuatro mil vehículos. Los representantes de la firma ganadora asumen el compromiso de vender los vehículos desarmados, dan créditos para dichas ventas y la asistencia técnica necesaria al personal chileno que se encargará de armar los vehículos, especialmente camiones.

# "APOLO 15" EN CONDICIONES PARA DESCENDER EN LA LUNA

**Astronautas solucionaron problemas que se presentaban en impulsor principal de la gigantesca astronave. Habitantes de la Tierra podrán "pasear" por la Luna, a través de la televisión.**

Centro Espacial de Houston (UPI).- Los tripulantes de la Apolo-15 probaron con buen éxito esta tarde el motor principal de su nave espacial, accionándolo brevemente a las 2.16 P.M. (18.16 GMT).

El buen éxito de la operación aparentemente indica que están en condiciones de descender en la Luna.

La operación habia sido ordenada para precisar la naturaleza, de un cortocircuito que al parecer se registraba en el cohete impulsor principal.

El defecto no significaba riesgo directo para los astronautas David R. Scott, Alfred M. Worden y James B. Irwin, aunque hubiera obligado a suspender el alunizaje, previsto para el viernes próximo en el programa original de vuelo.

El experimento, aprovechando la circunstancia de que debia hacerse una ligera corrección para afinar aún más el rumbo de la nave espacial, que habia sido dispuesto originalmente para las 4.29 P.M. (20.29 GMT). Posteriormente, sin embargo, los técnicos de la dirección del espacio decidieron adelantarlo para las 2.04 P.M. Y trás varias demoras se cumplió efectivamente a las 2.16 P.M.

Los astronautas, que se habian despertado a las 11 de la mañana, fueron informados sobre el cambio introducido en los planes de la jornada.

El encargado de las comunicaciones, Joseph Allen, señaló a los astronautas cuáles eran las últimas novedades y les anticipó que todos los procedimientos a emplearse en la operación habian sido ensayados y en tierra por los pilotos espaciales que habrian sido llamados a cumplir este vuelo si hubiera habido algún inconveniente con los actuales viajeros selenitas.

"Ese es precisamente el encendido que queriamos", exclamó Allen ante el resultado de la prueba.

"Continuaremos con la misión normal", agregó.

Con relación al corto circuito que los técnicos de la Dirección del Espacio (NASA) temian que pudiera impedir el descenso en la superficie lunar, Allen expresó: "Sólo significa que es algo molesto...".

"Vamos al Hadley", contesto Ecott, el Comandante de la expedición, refiriéndose a la gigantesca montaña lunar cuya base es uno de sus objetivos de exploración.

El encendido del motor-cohete duró alrededor de un segundo y la operación no sólo demostró que no seria necesario abandonar el proyecto del descenso lunar, sino que también corrigió el curso de la cosmonave en su marcha hacia el satélite.

**LA LUNA EN TV**

CENTRAL ESPACIAL DE HOUSTON, 27 (UPI).— Tal como la mayor parte de los detalles acerca del viaje a la Luna de la nave Apolo 15, las transmisiones de televisión que se efectuarán prometen ser más prolongadas y mejores que todas las que las precedieron.

El plan de vuelo establece que los astronautas David R. Scott, Alfred M. Norden y James B. Irwin harán llegar a la tierra 21 horas y 36 minutos de programas en vivo y a color durante los 12 dias que durará la expedición.

La parte más importante—que seguramente será la más espectacular— se efectuará durante tres distintas caminatas por la superficie selenita. La primera está anunciada para el sábado a las 9.34 horas A. M.

En esa oportunidad el comandante de la Apolo 15, Scott, será el séptimo hombre que holle el suleo lunar. Minutos después Irwin descenderá del vehículo de alunizaje Falcon efectuándose un total de siete horas de transmisión lunar por televisión.

Luego los astronautas armarán su automóvil electrónico con el que efectuarán un viaje hasta el borde del Cañón Hadkey, de 400 metros de profundidad, situado al pie de los Montes Apeninos, que se elevan casi 5.000 metros.

Luego levantarán allí una estación científica que ha costado millones de dólares e izarán la bandera norteamericana en el polvo lunar cerca del Falcon.

El lunes los televidentes podrán viajar con Scott e Irwin hasta un complejo de cráteres situado al norte del lugar de alunizaje durante una transmisión de cinco horas 40 minutos, que comenzará a las 3.44 A. M. (0744 GMT).

Luego, abandonando su coche lunar los astronautas colocarán su cámara cerca del Falcon, de manera que, desde la tierra, podrá verse al módulo lunar partir de la Luna para unirse con la nave de comando Endeabour que estará circunvolando el satélite natural de la tierra.

El piloto del módulo de mando, Worden, viajará, solo en orbita mientras Scott e Irwin exploran la luna y desde el Endeavour tendrá oportunidad de realizar una transmisión de media hora el cinco de agosto cuando efectúe una caminata por el espacio para entrar en el módulo lunar y retirar de él las cámaras.

En total se efectuarán 11 programas con duración de 20 horas 25 minutos.

## ASTRONAVES DE LA URSS SIGUEN VIAJE A MARTE

MOSCU, (UPI)—La Unión Soviética informó hoy que todo funciona normalmente a bordo de sus dos cosmonaves automáticas, de cinco toneladas en viaje por el espacio las cuales posiblemente traten de descender en marte y verificar si existe allí algún género de vida.

Las astronaves Marte-Dos y Marte-Tres emprendieron el vuelo, de seis meses, en mayo y su llegada al planeta está prevista para noviembre.

La Agencia TASS dijo que las dos naves han comunicado datos por radio que confirman el funcionamiento normal de los sistemas y equipo científico instalado a bordo.

"Según las mediciones balisticas señala TASS los parámetros de la trayectoria de las estaciones interplanetarias están dentro de los limites previstos".

Marte-Dos, lanzada el 19 de mayo, se hallaria ya en a 17.580.000 kilómetros de la Tierra, y su nave hermana, disparada el 28 de mayo, estaria a 1.100.000 kilómetros.

Ambas están trabadas en una carrera con la Mariner-Nueve de Estados Unidos, la cual se cree llegará a la región marciana aproximadamente en la misma fecha que las cosmonaves soviéticas.

Su gran tamaño, más la fraseologia utilizada por los soviéticos para referirse a estos vuelos, hace creer a los observadores occidentales que intentarán un descenso suave en Marte, en noviembre.



*LA HABANA.— Clodomiro Almeyda, Canciller chileno, aparece durante su intervención en el acto conmemorativo del XVIII aniversario del Asalto al Cuartel Moncada, en la capital cubana (RADIOFOTO Prensa Latina).*

# LAS ESTRELLAS DE CHILE Y DE CUBA ILUMINARAN REVOLUCION AMERICANA

**Aplaudida intervención del Canciller Almeyda en concentración de La Habana.**

LA HABANA, POR RENAN ANDRADE M.— Gentileza de PRELA.— Especial para La Nación.— Traigo el salúdo revolucionario y fraterno del pueblo de Chile, del Gobierno de la Unidad Popular y del compañero Presidente Allende, expresó el Canciller Almeyda durante su intervención en el acto de masas con que el pueblo de La Habana celebró en La Plaza de La Revolución el decimoctavo aniversario de la gesta del Moncada, que marcó el inicio de la lucha que llevó al poder a las huestes encabezadas por Fidel Castro, el primero de enero de 1959.

En otro pasaje de su discurso, Almeyda agradeció la ayuda de Cuba a los damnificados por el sismo del 8 de julio que devastó a las provincias de Valparaiso, Aconcagua y Atacama, y puntualizó que la gratitud del pueblo y Gobierno de Chile por este gesto fraternal y solidario del pueblo y Gobierno cubanos no seria jamás olvidado.

La multitudinaria concurrencia rompió en aplausos y vitores hacia el Canciller Almeyda y Chile.

Finalizó el Canciller Almeyda sus breves pero justas palabras manifestando: "El destino nos unirá cada vez más, las estrellas de los emblemas patrios de Chile y Cuba iluminarán el camino de la revolución latinoamericana".

Cerrada y extensa ovación rubricó las palabras finales del Canciller Almeyda, que al abandonar el estrado fue abrazado por el Primer Ministro, Fidel Castro; el Presidente Dorticós, y demás autoridades del Gobierno revolucionario que presidieron el acto.

Antes de que ocupara la tribuna el Ministro de Relaciones Exteriores, compañero Almeyda, hizo su entrada a la Plaza de la Revolución una columna de chilenos portando una enorme bandera patria y un cartel que decia: "Chile está presente".— La multitud que repletaba el enorme recinto de la plaza aplaudió la presencia de la columna chilena y junto a los aplausos, llenaron el ambiente de fiesta el conocido "ceachei chi, ele é le chi-chi le, le, le, que bajo la comba celeste de La Habana tuvo un calor emocional muy hondo.



*FIDEL. Ya nadie teme al imperialismo.*

Los señores Leopold Bossier y John A. Mac Aulay, Presidentes del Comité Internacional y de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja, respectivamente, reciben el Premio Nobel 1963. Por tercera vez la benemérita institución ha obtenido esta merecida recompensa.

# PREMIO NOBEL PARA LA CRUZ ROJA INTERNACIONAL

MEXICO, D.F. La Cruz Roja Internacional ha recibido tres veces el Premio Nóbel de La Paz, siendo la única organización, de las que se dedican a promover la convivencia pacífica y salvaguardar los derechos del hombre, que ha conquistado tantas veces el premio de la Academia Sueca.

Por esta razón, en México se espera con gran entusiasmo la realización de la XXXI Reunión del Consejo de Gobernadores de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja, Media Luna Roja y León y Sol Rojos, lo mismo que el Primer Consejo Mundial de Juventudes de la Benemérita Institución.

La primera vez que la Cruz Roja recibió el Premio Nóbel fue en 1917 y 1944 volvió a ser galardonada siendo la última vez que obtuvo el Nóbel de la Paz en 1963.

El señor Gurnard Jahn entregó el Premio a los representantes de la Cruz Roja Internacional en el transcurso de la ceremonia celebrada en la Sala de Actos de la Universidad de Oslo. Recibiaron la presea en aquella ocasión el señor Leopoldo Boissier, Presidente del Comité Internacional y el Sr. John A. MacAulay, Presidente de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja.

## "LE MONDE" CONDENA LOS TRASPLANTES DE BARNARD

PARIS, 27 (UPI).— El diario "Le Monde" condena hoy como "absurdo clínico" el trasplante de corazón y pulmones realizado por el cirujano sudafricano doctor Christian Barnard.

En lenguaje duro, pocas veces usado, el columnista médico del diario, doctor Escoffier Lambiotte, dijo que la operación pudo haber sido motivada por razones publicitarias.

"Los considerables riesgos asumidos por el doctor Barnard al hacer tal intervención quirúrgica, la naturaleza ilógica de sus conceptos fisiológicos y técnicos, el desprecio que muestra por las múltiples lecciones experimentales y los previos fracasos clínicos, hacen a uno preguntarse cuál puede haber sido la motivación que lo impulsara a tal empresa.

"¿Fue por razones de publicidad personal? ¿O por desprecio a la realidad humana y a la convención de Helsinki sobre los experimentos en seres humanos?", inquiere el columnista.

CIUDAD DEL CABO, 27 (UPI).— Adrian Herbert, que continúa viviendo con el corazón y los pulmones de otro hombre, registró progresos "satisfactorios y comenzó a tomar liquidos con toda normalidad," según un parte médico de esta mañana.

Agrega el informe que pasadas las primeras 48 horas de la operación, los órganos trasplantados funcionan magnificamente.

La intervención fue realizada el domingo por el Doctor Christian Barnard y su equipo de ayudantes.

Herbert, un trabajador mulato de 51 años, es el primer sudafricano en ser sometido a una experiencia de este tipo. En todo el mundo sólo se han practicado hasta ahora cuatro operaciones similares.

En tanto, el superintendente médico del Hospital Groote Schuur, Doctor Johannes Burger, afirmó que no se habia consultado previamente a la esposa del donante porque "sencillamente no sabiamos que éste era casado".

El Doctor Burger hizo anoche ese comentario respondiendo a las criticas de la Señora Rosaline Gunyaya, en el sentido de que no se le informó de lo que se pretendia hacer con su marido.

"No sabiamos que estaba casado y la policia no obtuvo ninguna información sobre sus parientes", dijo el médico". Sólo nos enteramos el domingo a la mañana, después de la operación".

Afirmó Fidel Castro:

# "IMPERIALISMO NO INSPIRA A NADIE RESPETO NI TEMOR"

LA HABANA (PL). El Primer Ministro Fidel Castro anunció hoy por primera vez que Cuba no se negará a reanudar relaciones con Bolivia, vaticinó que el "frente amplio podria triunfar en las elecciones uruguayas de noviembre próximo. Se congratuló de los éxitos populares alcanzados en Chile y Perú, y firmó que la revolución cubana no hara ninguna concesión al imperialismo norteamericano.

Al mismo tiempo, el líder cubano presentó un halagueño panorama de realizaciones económicas en el presente año, en contraste con el sombrio cuadro que enunció por la misma fecha el año pasado, exhortando simultáneamente al pueblo a fin de que no se duerma en los laureles alcanzados y redoble su actividad en los próximos meses.

Castro, que habló dos horas y cuarenta minutos en la Monumental Plaza de la Revolución en el acto central conmemorativo del décimooctavo aniversario del comienzo de la lucha contra la dictadura de Fulgencio Batista. Estuvo acompañado en la tribuna oficial por el Canciller chileno, Clodomiro Almeyda, y amplias delegaciones de Chile, Bolivia, Perú, Uruguay y otros países.

Almeyda y el dirigente sindical boliviano Francisco Mercado antecedieron a Castro en el uso de la palabra por breves minutos.

El Canciller chileno trajo un saludo especial del Presidente Salvador Allende para el Gobierno y pueblo cubano, mientras Mercado sostuvo que jamás el pueblo boliviano rompió con la revolución cubana y vaticinó que, quizás en el futuro no lejano, su pais se convertirá en el segundo que instaura el socialismo en América Latina.

Al primer Ministro reiteró el apoyo permanente de Cuba para todos los movimientos de liberación nacional, indicó que el triunfo de la revolución cubana hizo trizas las afirmaciones teóricas aprioristicas sobre que era imposible el triunfo del socialismo a sólo 90 millas de los Estados Unidos y subrayó que no habrá obstáculos que el pueblo de esta isla no pueda superar.

En un amplio análisis de la situación política de Bolivia, Castro recordó el vil asesinato que fué víctima allí el Comandante Ernesto Che Guevara cuando estaba herido en condición de prisionero, dijo que muchos responsables de esta acción aún se encuentran detentando importantes cargos gubernamentales en el pais del altiplano y subrayó que Estados Unidos y los militares brasileños hacen esfuerzos por derrocar al Gobierno del General Juan José Torres para reemplazarlo por un régimen de corte fascista.

Aclaró sin embargo que Cuba tiene clara idea de lo que está sucediendo en Bolivia y que la realidad objetiva que se presenta allí desde la muerte del comandante Guevara, es totalmente distinta a la que prevalecia en el momento del infausto acontecimiento.

Haciendo énfasis en los reclamos insistentes que las fuerzas progresistas bolivianas están formulando al Gobierno del General Torres para que normalice relaciones con Cuba, suspendidas en 1964 por el Presidente Victor Paz Estenssoro, dijo que "si la petición de la reanudación de relaciones entre Cuba y Bolivia es conveniente para los obreros y estudiantes de aquel pais, no encontrarán una respuesta negativa" de parte de La Habana.

Las palabras del Primer Ministro fueron estruendosamente aplaudidas. Fue esta la primera vez en el curso del último año que Castro se refirió tan ampliamente al proceso boliviano.

El comandante Castro insistió de otra parte en que objetivamente el Perú está siendo conducido por un gobierno revolucionario y apuntó que Cuba mantendrá erguidas sus banderas hasta que el último pais latinoamericano alcance su plena liberación nacional.

De otra parte, sostuvo que la correlación de fuerzas en el mundo es cubana en 1959. Especialmente por el fortalecimiento del campo socialista y las derrotas que viene sufriendo el imperialismo norteamericano en el mundo, sobre todo en Indochina.

Hizo también una diferenciación entre los caminos que transcurren Chile y Bolivia en el afianzamiento de su soberania. Y comentó que en el Uruguay "se vigoriza la lucha armada y se vigoriza el frente amplio"

Enseguida aclaró que en politica es muy dificil hacer pronósticos pero que de acuerdo con la evolución de los acontecimientos era de esperarse que las fuerzas democráticas triunfen en las elecciones generales que se llevarán a cabo en Uruguay en noviembre venidero.

Castro fue especialmente cáustico al referirse a la posición de Cuba respecto a los Estados Unidos, afirmando que es de esperarse que los primeros mantengan su bloqueo contra la isla, pues ésta no les hará ninguna concesión.

"La revolución cubana demostró fehacientemente que es posible derrotar ideológicamente al Imperialismo y que sus exitos se deben fundamentalmente a la fuerza generada por las masas. Está por saber qué es imposible para nuestra revolución. Nos mantendremos aquí erguidos hasta que el último pueblo latinoamericano se haya liberado. Al imperialismo no le haremos una sola concesión", sostuvo.

Pasando al campo interno, el Primer Ministro reveló que la economia cubana está en plena recuperación y que los índices de producción de los seis primeros meses que este año arrojan muy buenos resultados, pese a la sequia que sufre el pais que reflejó negativamente en la zafra azucarera, los cultivos de arroz, pastos y tabaco.

Se refirió también a los estragos que causó aquí la epidemia de fiebre porcina africana que desde júnio último causó la muerte de unos 400 mil animales, apuntando que no se ha logrado establecer si el mal se originó en una acción contrarrevolucionaria o por descuidos sanitarios.

Instó a endurecer la politica de prevención de enfermedades y citó los caos de la encefalomielitis que afecta a Estados Unidos y México, y el cólera que se hace sentir en Asia y Europa.

Fidel Castro fue enfático al indicar que la politica de apertura democrática hacia las masas puesta en vigencia aquí desde mediados de 1970 arroja óptimos resultados, siendo resolución de la revolución mantenerla y fortificarla, de manera especial en el sector obrero.

Señaló que se ha alcanzado notable éxito en la racionalización de la fuerza laboral, que la puesta en vigencia de la ley contra la vagancia fue un gran paso hacia adelante y que se proyecta ampliar la participación de la mujer en todas las actividades.

Elogió el trabajo que cumplen los comités de defensa de la revolución en los distintos campos y denunció que Estados Unidos está torpedeando la venta del niquel cubano en el mercado mundial.

En otra de sus partes, Castro censuró la forma cómo Estados Unidos utiliza su politica de cuotas azucareras para chantajear a los paises latinoamericanos y subrayó que hoy "el imperialismo no le inspira a nadie, ni respeto ni temor".

## EL MUNDO BAILA MACABRA "DANZA DE LOS SISMOS"

BOGOTA (PL). Desprendimientos de capas internas de la corteza terrestre provocaron dos prolongados e intensos movimientos teluricos registrados durante la madrugada en varios paises sudamericanos.

La información sobre los 55 segundos que duró el sismo y su intensidad - de 5 a 7 grados en la escala de Richter- la proporcionó aquí el Instituto Geófisico de los Andes

Ecuador, con un muerto y varios heridos, leves así como menos de una decena de edificios afectados, parece ser el país que con más intensida padeció los efectos del fenómeno.

Desde Lima, capital peruana, ciudad situada a unos mil kilómetros al norte de allí, se informó que igualmente se habia producido el movimiento sismico.

Otras informaciones llegadas en las primeras horas a esta capital indican que incluso algunas zonas de la frontera Colombo- Venezolan fueron afectadas por los temblores.

El Instituto Geofisico y otros organismos coincidieron en ubicar el epicentro del terremoto en la frontera Colombo-Ecuatoriana, unos 150 kilómetros de profundidad bajo la superficie terrestre.

Excepto la victima que produjo Ecuador, el sismo solo causó intenso pánico entre la población de los distintos lugares de los cuatro paises afectados.

**EN NUEVA GUJNEA**

PORT MORESBY (NUEVA GUINEA), Julio 27 (UPI). Dos terremotos estremecieron hoy a Ñueva Bretaña, después de uno mayor que causó ayer una fuerte marejada y arrasó por lo menos una aldea. Los de hoy fueron el tercer y cuarto temblores que azotan la isla en dos semanas.

Ocho navíos de la armada australiana estaban en alerta en la costa de Nueva Bretaña, cuyo principal pueblo, Rabaul, 800 kilómetros al nordeste de Port Moresby, sufrió grandemente por el temblor de ayer, que tuvo 8,3 grados de intensidad en la escala Richter.

Las autoridades informaron que los dos movimientos de hoy registraron 6,5 en la misma escala y azotaron la zona de Kimbe, en la costa occidental de Nueva Bretaña, unos 240 kilómetros al sudoeste de Rabaul.

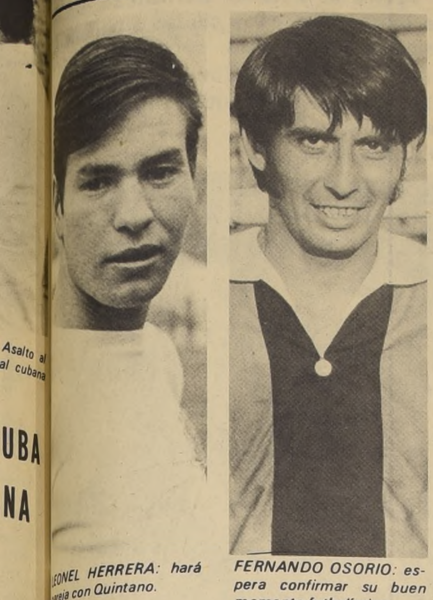
Hoy se fletaron aviones para llevar provisiones de emergencia a Kimbe, donde hace dos semanas un fuerte terremoto destruyó 114 casas y causó daños por miles de dólares en escuelas y edificios del Gobierno.

Un informe no confirmado de esa misma zona indica que un cercano volcán ha comenzado a emitir humo.

La mitad sur de Ñueva Irlanda, unos 32 kilómetros al este de Nueva Bretaña, a través del Canal St. George, fue duramente azotada por la marejada creada por el gran temblor de ayer.

Informes llegados a Port Moresby avisan que por lo menos una aldea fue destruída y una misión católica ha sufrido daños por 16.800 dólares, la tripulación de un avión que voló hoy sobre la plantación Mitlik informa que la marejada penetró casi un kilómetro en la isla, derribando palmeras y edificios.

Agregaron los tripulantes que no habia señales de vida. Sin embargo, hasta ahora no se han dado informes de desgracias personales.



EONEL HERRERA: hará areja con Quintano.

FERNANDO OSORIO: espera confirmar su buen momento futbolístico.

# CITA DE CRACKS EN EL MATCH CHILE-URUGUAY

Aunque oficialmente no son las selecciones, en el hecho esta noche jugarán en el Estadio Nacional muchas de las figuras más destacadas que participan en el fútbol profesional de Chile y Uruguay. Por razones reglamentarias no jugarán las selecciones, pero lo harán en su reemplazo, combinados de ambos países, en los que intervendrán varios seleccionados y también jugadores extranjeros, que militan en los respectivos torneos profesionales.

Este hecho le da al match el carácter de un espectáculo realmente importante, ya que si por el combinado uruguayo juegan cracks de la alcurnia de Elías Figueroa, Prieto y Luis Artime, por el combinado chileno lo harán jugadores de la capacidad, muchas veces reconocida, de Edson Beyruth, Pedro Grafigna, Sarnari y Eladio Zárate

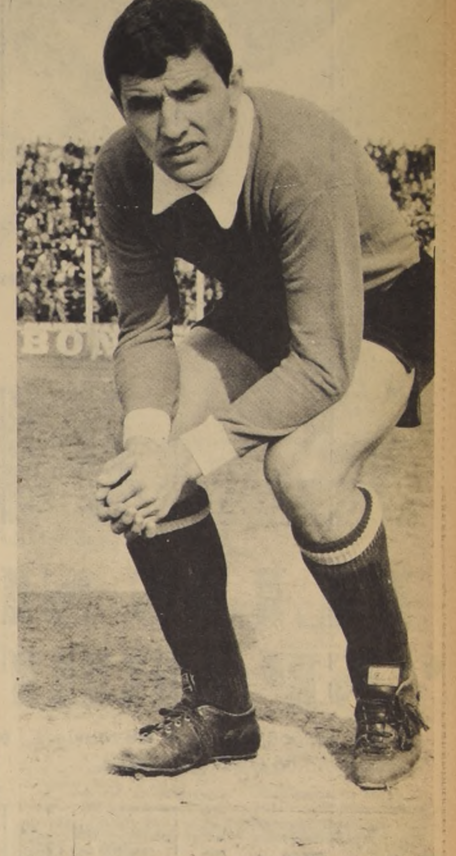
El partido comenzará a las 19.30 horas y su objetivo es altamente plausible, ya que lo que produzca se destinará íntegramente a paliar la difícil situación económica a los damnificados con el último terremoto.

Esta decisión tomada por la Mutual de Jugadores Uruguayos, compromete, como es natural, la gratitud de todos los chilenos y al mismo tiempo reafirma, una vez más, los conceptos de solidaridad y hermandad que siempre han existido entre Chile y Uruguay

Volviendo al espectáculo diremos que previo al partido de fondo, se efectuará, como preliminar a las 17.30 horas, un cotejo entre las reservas de Universidad de Chile y Unión Española.

El partido internacional lo dirigirán los árbitros Juan Silvagno, Rafael Hormazábal y Lorenzo Cantillana, quienes tampoco cobrarán por sus funciones.

El combinado uruguayo llegó ayer a Santiago poco después del mediodía y no ofrece en su formación nada más que dos ausencias: Mazurkiewicz y Ancheta, quienes por razones muy atendibles no pudieron viajar.



LUIS ARTIME: su carta de presentación son los goles.



IGNACIO PRIETO: vuelve a actuar en Chile, tras larga ausencia

Para la gira:

## ARTURO SALAH: UNICO REFUERZO DEL COLO

●Los Albos parten el lunes.

ARTURO SALAH es el único refuerzo que, hasta el momento, ha conseguido Colo Colo para su próxima gira a México, en donde realizará ocho presentaciones. El entrenador del equipo albo, Francisco Hormazábal, debía viajar ayer tarde a Rancagua para conseguir el concurso del delantero Pino. El técnico confiaba que Baltazar Castro, presidente de O'Higgins, respondiera afirmativamente.

Conversamos con Hormazábal antes del entrenamiento que realizó en la mañana de ayer, en Gasco, el equipo superior de Colo Colo. El DT nos expresó que "estamos listo para la gira. Llevamos sólo los refuerzos necesarios. Es así como desistí de llevar a Valdivia, pues considero que Galindo está en condiciones de responder. En caso que Herrera no vaya, recurriré a Aguilera, joven elemento del club".

El equipo popular parte el próximo lunes. Y la delegación la componen 25 personas. Preside el grupo Héctor Galvéz, presidente del club. También, van los dirigentes Gabriel Morgan y Carlos Poblete. Hasta el momento, la nómina de jugadores es la siguiente: Araya, Santander, Valentini, Araneda, Silva, Castañeda, González, Galindo, Aguilera, Cruz, Ramírez, Díaz, Ahumada, Beiruth, Caszely, Salah, Pino y Solar. Los otros viajeros son Amaya, utilero; Carlos Ruz, Kinesiólogo y el médico del club.

Consultado Hormazábal sobre la posibilidad de contar con Messen y Herrera, expresó que "Raúl Pino dijo a los jugadores citados que los podía dejar libres el día 11 de agosto, luego del partido con los peruanos en Lima. Pero, en esa fecha, a mí ya no me sirven pues tendríamos más de la mitad de los partidos jugados".

Cada miembro de la delegación recibirá un viático de 7 dólares diarios.

## KOSCINA NO VA A MEXICO

**Colo Colo lo excluyó de la nómina de jugadores que parten en gira.**



*KOSCINA, que fue excluido del equipo de Colo Colo, jugará en la tierra de Pancho Villa.*

Las cosas parecen que no caminan muy bien en Colo Colo. Mientras, por un lado, los dirigentes informan a la prensa que "el jugador Juan Koscina fue excluido del equipo que va en gira", por otro lado estos mismos dirigentes dicen al futbolista que "saque todos los papeles para que en el momento de la partida no tenga problemas".

Koscina no sabía nada sobre este problema y cuando nosotros preguntamos ¿le comunicó el club que usted no viaja?... el jugador se sorprendió. Sólo atinó a decir..." a mí me hicieron sacar todos los papeles". Al darnos cuenta que habíamos dado una mala noticia al ex serenense, tratamos de suavizar la situación. ¿Y si no lo llevan?, inquirimos. Y la respuesta fue lacónica: "Si me llevan bien y si no me llevan no importa".

La verdad de la "milanesa" es que Koscina tiene problemas con algunos directivos del cacique. Fue multado en el 60% de su sueldo por reiteradas inasistencias a los entrenamientos "sin que haya dado una justificación valedera". Sin embargo, el jugador expresa que "yo expliqué a los dirigentes las causas por las cuales no concurrí a entrenar". A continuación agrega que "si en verdad merecía un castigo éste no debería haber sido tan drástico".

Cabe señalar que la multa alcanza la suma de E°5.600. Y por considerar injusta la medida, Koscina no ha querido retirar el sueldo del mes pasado. "Lo que pasa es que aquí en Colo Colo hay algunos dirigentes que me persiguen. Especialmente Gabriel Morgan. Yo no sé que tiene este señor en mi contra. Este grupito de señores anda buscando pillarme en alguna falta para tomar represalias en mi contra", agrega finalmente.

Luego de esta improvisada conversación, Koscina se alejó pensativo hacia los camarines. Pensando tal vez en que Colo Colo una vez más lo posterga.

## BASQUETBOL: CASTIGADO PRESIDENTE DE COLO COLO

Carlos Poblete, presidente de la rama de básquetbol de Colo Colo, fue suspendido por el lapso de un año. El castigo, que fue dictado por el Consejo de Delegados de la Asociación Santiago, priva al dirigente de ejercer sus funciones. La comunicación oficial de esta medida fue comunicada al señor Poblete, ayer en la mañana.

El club albo aún no decide quién será el reemplazante del combativo dirigente. La suspensión del mandamás del básquetbol colocolino se aplicó por faltas al reglamento.

Siguiendo con notas del básquetbol, se nos informó que ya está de regreso Ricardo García, jugador uruguayo que juega en Gasco y que en las dos últimas fechas ha estado ausente del equipo. Durante esta semana se reintegra a los entrenamientos y es muy probable que reaparezca en la próxima jornada.

## NEGARON PASE A RAUL ASTORGA

SANTIAGO, 27 (ORBE).— No concedieron pase al campeón de Chile Raúl Astorga para que expusiera su título, frente al pugilista Sergio Díaz, en la reunión fijada para este viernes en el Caupolicán.

Dado el carácter de fractura que acusa en su nariz, la Comisión adoptó tal medida velando por su integridad física.

En reemplazo de Astorga, actuará José Pérez frente a Díaz y el combate de fondo será animado por el campeón de Chile de la categoría Liviano, Luis Muñoz, quien expondrá su cetro frente a Roberto Gálvez.

## NUEVA DERROTA DE LA NACION EN AJEDREZ

Una nueva derrota sufrieron nuestros novatos ajedrecistas de "La Nación", frente al impetuoso cuadro del Club Cultural Balmaceda, por 8 puntos contra 6.

Por invitación de la "Rama de Ajedrez" del Club Deportivo "La Nación", se reunieron en esta casa periodística el sábado pasado los integrantes de ambos equipos. El sorteo favoreció a los dueños de casa a quienes correspondieron las piezas blancas, lo que implica la ventaja de hacer la primera jugada, es decir, elegir el juego más apropiado.

El resultado de los 14 tableros jugados fue el siguiente:

| | BLANCAS (La Nación) | NEGRAS (Balmaceda) |
|---|---|---|
| 1 | Victor Moreira 1 | Porfirio Díaz 0 |
| 2 | Alfonso Varela 1 | Rosalino Muñoz 0 |
| 3 | Alex Villal 0 | David Lorca 1 |
| 4 | Ulises Gómez 1 | Ignacio Pino 0 |
| 5 | Carlos Tapia 1 | Joel Arancibia 0 |
| 6 | Héctor Díaz 0 | Enrique Fuentes 1 |
| 7 | Sergio Segovia 0 | Jorge Oyarce 1 |
| 8 | Emilio Pizarro 0 | Oscar Herrera 1 |
| 9 | Carlos Cabezas 1 | Walter Guevara 0 |
| 10 | Arístides Jaque 0 | Oscar Lorca 1 |
| 11 | Fedor Mejías 0 | Miguel Letelier 1 |
| 12 | Jorge Pérez 0 | Humberto Rocha 1 |
| 13 | Jorge Arriagada 0 | Eduardo Lorca 1 |
| 14 | Oscar Silva 1 | Gerardo Atavales 0 |
| | TOTAL: 6. | TOTAL 8 |

El sábado próximo, el orden de las visitas se invierte, y los de "La Nación" esperan que el orden del resultado también se invierta, cuando sean recibidos por sus caballerosos rivales en la sede de éstos.

*Carlos Campos y Hugo Villanueva, en la Liga Amigos del Fútbol; valores que hicieron época en nuestro medio.*

## POR "UNOS KILOS MAS" CARLOS CAMPOS NO VOLVIO AL FUTBOL

**El "tanque" fue pololeado por dirigentes de Ferroviarios, pero Julio Varela dijo no por esos kilos, y se quedó con Obdulio Durán.**

Carlos Campos, el "rey del cabezazo", estuvo a punto de retornar al fútbol profesional, tentado por dirigentes de Ferroviarios de Chile, que deseaban darle otra tónica al ataque tan disminuido en los últimos tiempos.

Las conversaciones estaban muy adelantadas, hasta que apareció por los entrenamientos Obdulio Durán, ex defensor de Municipal, con quien también se habían iniciado las conversaciones.

Durante quince días, ambos jugadores le quitaron el sueño al entrenador Julio Varela, hasta que decidió quedarse con Durán, aduciendo que estaba en mejores condiciones físicas que el "tanque".

Refiriéndose al ex jugador del otrora ballet, Varela dijo: "Me quedé con Durán no por desestimar a Campos como jugador, sino porque tengo entendido que está sobre los cien kilos de peso, lo que haría muy difícil volverlo al peso normal de un jugador de fútbol".

**PROXIMA FECHA**

Con dos partidos en provincias parte el sábado la quinta fecha de la primera rueda del Campeonato de Ascenso.

En El Morro, a las 15 horas, Naval, líder del certamen con seis puntos, recibe a San Luis, colista con uno; y en Coquimbo, el dueño de casa sublíder con cinco, enfrenta a Bádminton de Curicó, el otro colista del torneo.

El domingo, en el Estadio Santa Laura, Palestino, con cuatro puntos en la tabla, se mide con Ferroviarios, que lleva dos; en San Fernando, Deportes Colchagua, subpuntero con cinco anotaciones, enfrenta a San Antonio Unido, con tres; en Linares, Lister Rossel, tres puntos, juega con Ñublense de Chillán, líder con seis; en Cauquenes, Independiente recibe la visita de Santiago Morning, el primero con cuatro y el segundo con tres y, finalmente, en Los Angeles, Iberia, con tres puntos, enfrenta a Deportes Ovalle, invicto con seis.

**INSCRIPCIONES HASTA EL VIERNES**

Los reglamentos de Segunda División establecen que los clubes militantes podrán inscribir jugadores para completar la nómina, hasta la quinta fecha del torneo, de tal manera que las nuevas contrataciones podrán inscribirse hasta el próximo viernes en la Asociación Central.

El acuerdo logrado entre el Sindicato de Jugadores y la Central, dio margen a que los clubes de Ascenso contraten jugadores mayores de 26 años.

La mayoría de los clubes ya tiene copado su plantel, faltando Independiente, que aún busca un centro delantero de calidad.

Competirá en Farellones y Portillo:

## Seleccionado Alemán ya está en Chile

**Franz Vogler, campeón internacional, se encuentra en la nómina.**

Ya se encuentra en nuestro país el equipo nacional de ski de la República Federal Alemana, elenco que arribó el domingo para permanecer en nuestros centros deportivos por más de un mes, aprovechando nuestra temporada.

La delegación alemana viene encabezada por el conocido entrenador internacional Klaus Mayr, y está integrada por los siguientes deportistas:

Rosi Mittermaier
Margret Hafen
Carola Doelling
Pamela Behr
Franz Vogler
Hansjörg Schlager
Alfred Hang
Rosi Speiser
Evi Mittermaier
Werner Steniner
Adi Klier.

Su presencia en nuestros centros de ski contribuirá a aumentar el interés del aficionado nacional y más aún si se piensa que entre ellos viene Franz Vogler conocido esquiador internacional y que tuviera destaca participación en el Campeonato Mundial efectuado en 1966 en nuestro país.

El elenco permanecerá en nuestro país hasta el 9 de agosto en Portillo, para trasladarse luego, hasta el 16 del mismo mes, a Farellones

En ambos lugares, los esquiadores alemanes participarán en los campeonatos de la Federación Internacional de Ski (FIS). Luego de ellos, regresarán a competir en los torneos europeos.

*EL ARBITRO, Jay Edson, ha puesto fin al combate... Clay por K. O. T. al 12º round...*

# ELLIS SIGUE SIENDO "SPARRING" DE CLAY

**Doce rounds para que Alí moviera piernas, cintura y cuello, fue lo que aconteció en el Astródromo de Houston, Texas.**

Se cumplió la primera etapa diseñada por Cassius Clay tendiente a conseguir una nueva chance por el título mundial con Joe Frazier. Al terminar su combate con Jimmy Ellis, su primer pensamiento fue para el hombre que le clavó su primera derrota. **"Lo destrozaré..."** fue el grito de sentencia dirigido al campeón mundial.

Aunque para nadie fue un misterio la incontrarrestable superioridad de Alí, como se hace llamar Cassius Clay, luego del combate, ambos boxeadores se dedicaron mutuos elogios. Ellis encontró que Clay constituida la "Octava Maravilla" del mundo. Está más rápido que nunca y es un gran atleta, dijo luego que se repuso de la paliza concentrada en un sólo round. Elogió las bondades de Cassius, como si se tratara de un hombre a quien no conoce y pensó ganar.

Clay por Ellis, siente lo mismo que éste por aquel. "Es un gran boxeador. Después de mi es lo más grande que hay en el mundo. No podía descuidarme con él. Luché por cansarlo primero para después aniquilarlo. Si no digo la verdad, es cuestión que le pregunten a Leotis Martin y al mismo Joe Frazier a quien estaba matando cuando lo "cazaron".

Por este entrenamiento público, Cassius Clay recibió medio millón de dólares y asistieron a la farsa 30 mil espectadores. El mismo Clay, calificó este "combate" como preparatorio para su match con Joe Frazier a quien desde ya le está reclamando una nueva oportunidad.

La superioridad de Clay hizo crisis en el round 12º, cuando en una actitud muy clara el ganador apuró las acciones y castigó con buenas combinaciones de golpes la cara y el cuerpo de Ellis. El moreno Ellis, de pie e indefenso, encontró la única salida en la intervención del juez Jay Edson, de Phoenix, que muy prestamente le levantó la mano a Cassius Clay, decretando su triunfo, anotado en el grupo de los triunfos fáciles de su carrera deportiva.

Al final, las actitudes de ambos púgiles diferían totalmente... Uno abatido como Ellis, sólo se limitaba a decir...: "Tendré que escalar de nuevo"... El otro, Cassius Clay, gritaba en otro nivel... "A Frazier lo destrozaré.

# PACO GENTO JUGARA POR UNION EN MADRID

**Será la única oportunidad en que el legendario puntero internacional vuelva al Estadio Bernabeau, en el match que los rojos jugarán en esa ciudad a beneficio de las víctimas del sismo. El partido será televisado para Chile, también en forma gratuita.**

- **Fiebre de giras tiene desolado al fútbol profesional.**
- **San Felipe jugará en Bolivia y Perú.**
- **Largo itinerario de La Serena.**



*FRANCISCO GENTO. Jugará un tiempo por Unión Española en el match de los hispanos ante el combinado madrileño en el Bernabeau a total beneficio de los damnificados.*

### SAN FELIPE

Ahora San Felipe anunció gira.

El conjunto de Santibáñez parte el 4 de agosto para jugar dos encuentros en la ciudad de La Paz, en Bolivia, un encuentro en Cochabamba el día 11, un encuentro en Arequipa y un último partido en Lima. Viajan directo a La Paz donde iniciarán la gira. De vuelta tienen el ofrecimiento de un partido en Calama para enfrentar al cuadro de El Loa.

### REGRESO FLUXA

El domingo regresó desde España el presidente de Unión Española, Francisco Fluxá, quien arregló en forma definitiva la gira que el conjunto hispano realizará por cuatro países de Europa. El lunes en la noche junto al dirigente Jorge León y al gerente Alfredo Asfura, llegó hasta la Central para entrevistarse con el directorio de la ésta.

Antes de la reunión Fluxá conversó con "La Nación" para darle a conocer la forma amistosa y entusiasta que fue recibido por las autoridades deportivas de España. Señaló Francisco Fluxá: **"Es algo que llena de satisfacción la imagen que tienen en España, de la experiencia chilena. En Madrid, el diario Pueblo publica en forma permanente todos los acontecimientos de importancia que suceden en Chile. La nacionalización del cobre, el viaje del Presidente Allende a Salta, fueron temas que provocaron la inquietud periodística darante varios días. Esa imagen y ese interés hizo fácil el camino a la solución de todos los problemas para que Unión pueda realizar una larga gira por otros países europeos y terminar jugando en España dos torneos de gran importancia. Me atrevería a decir que son los principales torneos de ese país. España ya abandonó esa postura maternal hacia Chile para buscar un acercamiento a través de todos los canales. Unión Española parte el jueves en vuelo SAS para debutar el domingo en Belgrado. Jugará en Zagreb un partido y dos en Holanda en La Haya. El 13 llegamos a España para actuar hasta el día 31 de marzo frente a un combinado madrileño. Raúl Matas, que está nuevamente convertido en la primera figura de televisión, tiene varias ideas que ya ha empezado a trabajar para que lleguen a feliz término. Una de ellas es la de conseguir que Francisco Gento, figura legendaria del fútbol mundial, juegue medio tiempo por Unión. Es decir, Gento volvería al, Santiago Bernabeau en forma simbólica jugando con la camiseta de Unión Española, de Chile. El total de la recaudación de ese partido irá a beneficio de los damnificados. Raúl Matas, tiene además el propósito de entregarle el partido por la televisión vía satélite a algún Canal de Chile totalmente gratis y que el producido de la parte comercial vaya también a las víctimas del terremoto. Como se puede apreciar es una linda manera de hacerse presente en una hora difícil para nuestro país"**, terminó señalando Fluxá.

### LA REUNION

La entrevista con el directorio duró hasta pasada la medianoche. Unión planteó tres problemas. El primero, la suspensión del partido del domingo frente a Huachipato, petición que el directorio la hizo suya. Segundo, la suspensión del match a fines de julio con San Felipe, gestión que también realizará el directorio de la Central y en el tercer punto, se alargó la discusión o la conversación. Unión desea a los cuatro seleccionados. Abumohor se negó rotundamente a ello. Se barajaron algunas fórmulas, quedando la posibilidad que luego del match con Perú el 11 de agosto, viajen los jugadores que los entrenadores nacionales no vayan a usar en el último partido a jugarse en Chile el 18 de agosto, revancha con Perú.

### CATOLICA

El plantel cruzado fue despedido por el Rector de la Universidad en un acto celebrado anoche en el Salón de Honor. Luego se efectuó una comida de despedida en Santa Rosa de Las Condes. Católica parte el 4 de agosto y juega en Yugoslavia e Italia. Llevan como refuerzo al Tanque Rojas y Acevedo de O'Higgins, más dos jugadores uruguayos.

### LA "U"

Llegó un cable desde La Paz a la sede de la "U" en la cual señalan que por el momento no se podrá realizar la gira que tenía pactada el cuadro azul. El mismo cable señala que ésta se realizaría en el mes de octubre.

### LUCHO ALAMOS

Agustión Prat, presidente de Wanderers, señaló que el entrenador Alamos había llegado a un acuerdo con la entidad porteña y que desde ayer ya estaba a cargo del plantel.

### LA SERENA

Parte el 2 de agosto para jugar un partido en Quito, tres en Tahití y dos en Nueva Zelandia. Pero lo más interesante de esta gira es el itinerario que tendrá. El avión pasa por Lima, Quito, México, donde estarán un día, Los Angeles, 14 horas, Honolulu, 18 horas, Papheeté. A la vuelta pasarán por Isla de Pascua.

### LA SELECCION

El match con Paraguay entregó como saldo la cantiad de Eº 144.788. La planilla de pago del premio por la victoria confeccionada por Waldo Crovari, tesorero de la Comisión de Relaciones, tiene un costo de 24.750 escudos. Cada jugador recibió un premio de mil escudos, los entrenadores mil quinientos, el kinesiólogo 500 y el utilero 250. Este premio fue cancelado ayer en la cancha Juan Pinto Durán.

### LOS VIEJOS TERCIOS

Guillermo "carreta" Casanova anduvo por la Central. Tenía interés en conversar con Mario Moreno sobre la posibilidad que venga el cuadro de Atlético de Madrid a jugar a beneficio de los damnificados. Anunció Casanova que están buscando los fondos necesarios para crear un banco de sangre, como una manera de estar preparados para todas las contingencias que puedan ocurrirles a los ex jugadores que agrupa esa Mutual.

# MARCANO ASEGURA KO FRENTE A KOBAYASHI

AOMORI (UPI). El Campeón Mundial de Peso Liviano, Hiroshi Kobayashi, del Japón, y su retador, el venezolano Alfredo Marcano, demostraron hoy en sus respectivas sesiones de entrenamiento, hallarse en magníficas condiciones para su pelea por el título, el jueves por la noche.

Kobayashi, de 26 años, defenderá por séptima vez su corona, reconocida por la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) que obtuvo frente a su connacional Yoshiuki Numata, por la vía rápida, en pelea efectuada en 1967.

Kobayashi se mostró en elevado espíritu cuando se entrenó hoy en un ring al aire libre. Realizó una sesión de dos rounds de entrenamiento, haciendo un buen trabajo de pies y colocando sus puños con justeza.

Marcano, por su parte, hizo cuatro rounds de práctica, teniendo como sparring al excampeón liviano de Oriente, Jaguar Kakisawa. En el gimnasio Nakamura, donde realizó el entrenamiento el venezolano, se encontraba Ramiro Machado, apoderado de otro púgil venezolano, Antonio Gómez, que disputará la corona de los Plumas, frente al campeón Shozo Saijyo, el dos de septiembre en Tokio.

**"Marcano está magníficamente y espero que gane. Pega fuerte con las dos manos y es candidato a vencer por Knock Out"**, afirmó Ketchum.

Agregó que su pupilo empató con el mexicano Arredondo, en Tijuana en 1969 y luego lo venció en enero del año siguiente.

Los managers de ambos boxeadores se pusieron de acuerdo en los reglamentos del combate.

Si uno de los púgiles cae tres veces en un mismo round será automáticamente descalificado.

Los guantes que se utilizarán serán de fabricación japonesa.

*ATAQUE DE EVERTON, que anula Hernández con un despeje largo de izquierda.*

# EL GRAN ERROR DE EVERTON: SUBESTIMAR A MAGALLANES

● Raúl Pino: seguimos regalando goles...

En Playa Ancha el conjunto de Everton no fue local. La discontinuidad de su fútbol y la subestimación a su Rival Magallanes, resultaron los problemas insubsanables para el conjunto del seleccionador, Raúl Pino quien tampoco se mostró molesto con la igualdad registrada ante los albicelestes, no en vano que más que por mérito de la Vieja Academia fue la consecuencia de los aspectos ya señalados.

"Seguimos haciendo de viejito Pascuero al regalar goles facilitando al rival su labor de conseguir un objetivo. Nosotros sabíamos a lo que vendría Magallanes, se le conoce su capacidad. Les dije a los muchachos que se refugiarían todos atrás y en ataque buscarían a "Polilla" Espinoza. No se trata de ser "mago" para comprender la actitud de los albicelestes. Pues bien, no pudieron o bien no supieron mis defensores neutralizar a solamente dos hombres. (Espinoza y Martinovic). En el primer gol falló Escobar. En el segundo, Sánchez". Estas afirmaciones corresponden a Raúl Pino, el técnico de Everton.

Partido agradable, interesante a ratos y emotivo, incluso, cuando Everton, las dos veces que estuvo en desventaja fue capaz de nivelar las cifras. Mucho más práctico Magallanes porque fue claro en expresar su fútbol. Everton en cambio, impreciso en la mejor arma que posee, el toque. Los albicelestes se aplicaron en su fútbol de contención, de destrucción, de anticipar siempre y de buscar la presencia en el ataque de Fernando Espinoza, ese delantero rapidísimo, hábil, despierto, imaginativo. Sin embargo, es escasa la incorporación de otros hombres en la vanguardia con lo que la faena de "Polilla" es dificilísima, incompleta como "conductor", aunque efectiva en el aprovechamiento de cualquier oportunidad. Los viñamarinos actuando de "grande" a "chico", como si el hecho de tener algunos nombres en la selección significara un antecedente exclusivo de superioridad.




Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

Para Magallanes este cometido de Playa Ancha fue una especie de "examen satisfactorio", en el hecho que el entrenador Ramón Estay puso en práctica una nueva experiencia.

"Usted sabe. Uno no quiere abrir los ojos a los colegas. O mejor dicho, no debe hacerlo. Pero, en fin.

El nuevo planteamiento de Magallanes consiste en el empleo de los hombres de medio campo (Iturrate y Pantoja) en verdadera función defensiva, marcando individual a quienes en la práctica cumplen la misión de oxigenar al rival. Esta es la conclusión de analizar la proyección de capacidad de nuestros mediocampistas. Es decir, neutralizando la organización del adversario estaremos en situación de organizar nuestro ataque. Para ello, mis punteros (Valero y Acevedo) que también tácticamente ejercen un papel importante cuando somos atacados, se incorporan en la ofensiva cada vez que iniciamos un avance, lo que igualmente debe hacer Iturrate, entendiéndose que al arco contrario deben llegar cinco o seis hombres, pero con fuerza".

Cierto o nó, lo concreto es que Everton NO TUVO mediocampo. Fracasó en su faena Nelson Vásquez y su compañero Guillermo Martínez. ¿ Exito del planteamiento de Magallanes? Podría ser. Más aún, Manuel Rojas que no soportó en ningún momento el peso de la marca, dispuso de libertad, aunque no de acompañamiento, para irse con el fútbol de buena entrega. La imagen entonces creativa de los oro y cielo corrió de cuenta del puntero Claudio Gallegos hasta que fue expulsado del campo. Empero, Everton se conformó con muy poco. Y aceptó la situación con demasiada tranquilidad, sin espíritu, sin luchar, no recordando que los partidos durán 90 minutos y que no basta con igualar un marcador si se puede conseguir más.

En todo caso, match interesante con lindos goles. Soberbio el avance de Espinoza por la izquierda para rebasar la marca de Escobar y colocar atrás en la entrada de Valero que no tuvo dificultad para decretar la primera cifra. El empate de Everton producto de un cambio de juego en el área. Escudero descolocó a la retanguardia magallánica con esa habilitación para Gallegos en circunstancias que todos esperaban la entrega a Rojas. El puntero con tiro cruzado batió a Lara. En la fracción complementaria, otra oportuna intervención de "Polilla" Espinoza para con remates sucesivos superar la resistencia de Alfredo Bravo que respondió bien al primer disparo, aunque no pudo contener el balón. Y por último, esa secuencia de pases entre Rojas y Escudero que dio a éste la ocasión de materializar la igualdad.

*POSSENATO, muy seguro arriba se anticipa a Henry y con un cabezazo aleja el peligro del área magallánica.*

# "LAS JIRAFAS", CAMPEONES DEL BABY FUTBOL EN LA YMCA

CON EL TRIUNFO del equipo "Las Jirafas" finalizó el Campeonato Interno de Baby-fútbol organizado por la clase "Crepúsculo C" de la Asociación Cristiana de Jóvenes. El equipo campeón, integrado en su totalidad por jugadores de básquetbol, supo adueñarse del trofeo luego de una brillante campaña donde dejaron libre sus indudables condiciones de astros del balompié. Dotados de una continuidad de juego admirable, "reventaron" a cada uno de los equipos participantes, sorprendiendo por su técnica depurada y sus esquemas tácticos revolucionarios. A ello agregaron su impecable condición física lo que les permitió desarrollar acciones interesantes de recursos que permanecían escondidos bajo sus admirables condiciones basquetbolísticas. El partido final lo ganaron con amplitud por 2 a o, con goles de gran factura técnica. Cabe destacar que en ésta y sus otras presentaciones sólo se hicieron presentes con 4 jugadores debido a la lesión de su astro, Enrique "Cacho" Medel. El resto de este equipo de estrellas estuvo integrado por Hugo González, Fernando González y Orlando Cabrera, además del gran conductor Daniel Di Stefano, primo de la "Saeta Rubia", estrella del fútbol argentino y español, Alfredo Di Stefano.

Desde este momento el equipo "Las Jirafas" se ha puesto a disposición de las autoridades deportivas de la YMCA para programar partidos contra selecciones tanto del país como del extranjero.

# CON ARGENTINA DEBUTARA CHILE EN HOCKEY CESPED

CALI, 27 (UPI).- Estados Unidos versus México y Trinidad versus Jamaica, serán los encuentros inaugurales del Certamen Panamericano de Hockey sobre césped que se disputará en dos canchas de esta ciudad.

Los partidos comenzarán el próximo domingo a las 2,30 P. M., con la confrontación de Estados Unidos y México en la Cancha B, y Trinidad-Tabago con Jamaica en la cancha C.

Una hora y media después jugarán, en la cancha B nuevamente, Argentina y Chile, y en la cancha C Guyana y Canadá.

Al día siguiente Argentina enfrentará a Guyana y México a Canadá, comenzando ambos encuentros a las 2,30 P. M. y a las cuatro de la tarde actuará Estados Unidos ante Trinidad-Tabago y Chile ante Jamaica.

El tres de agosto se medirán Trinidad—Tabago y Guyana y en el segundo partido Argentina versus Jamaica.

Los chilenos tendrán por rivales a los mexicanos y los estadounidenses, el difícil escollo de Canadá.

El sorteo de los partidos para el calendario oficial de Hockey — realizado ayer— fue supervisado por René G. Frank, Presidente de la Federación Internacional de Hockey, Miguel Azriel, vicepresidente de la Federación Panamericana; Jaime Aparicio, Jefe del Departamento Técnico deportivo de los Juegos Panamericanos y los árbitros internacionales A. F. Lathouwers y P. Lake.

Ganó el descenso en El Colorado:

# CECILIA RACLOS SE "AGRANDA" EN EL SKI

## En varones, el triunfo correspondió a Felipe Briones.

En el Cerro Colorado, en Farellones, se efectuó el pasado fin de semana la prueba de descenso programada por la Asociación de Centros de Ski.

Gran expectación causó este evento por la calidad de sus participantes, primero, y por ser una carrera que desde hace cinco años estaba suspendida por razones de nieve, y que demanda gran precisión y seguridad debido a las altas velocidades que desarrolla cada uno de los competidores.

El trazado constó esta vez con 22 puertas y con un largo de 2.600 metros, dificultando además por un desnivel de 600 metros, el que hizo posible que los corredores mejor ubicados desarrollaran velocidades superiores a los 80 kilómetros.

El trazado, sin embargo, no fue esta vez muy exigente, considerando el tiempo que los corredores habían estado sin "trabajarlo", pero no por ello dejó de tener sectores bastante difícil y que exigieron en todo a los participantes.

*PARA FELIPE BRIONES la prueba fue difícil, sólo su calidad internacional le permitió adjudicarse el descenso en la categoría B. (Gentileza de Jorge Crocis).*

Pese a todo la prueba adquirió caracteres bastante interesantes, correspondiendo los triunfos a Cecilia Raclos, la que se impuso limpiamente sobre Miryam Torralbo. En gran revelación se constituyó también Vilma Torralbo, juvenil, corredora de sólo 14 años, quien se ubicó en el tercer lugar.

El trazado fue realizado por el ex miembro del equipo chileno y actual miembro de la Asociación Santiago. Osvaldo Goyeneche, y la montación de la pista estuvo a cargo de Carlos Sieveking. El Director General de esta Competencia fue Wilfred Kramer.

La competencia fue organizada por el Club Alemán Andino.

POSICIONES.

Categoría B Damas:

1°.- Cecilia Raclos.
2°.- Miryam Torralbo.
3°.- Vilma Torralbo.

Categoría C Damas:

1°.- Andrea Salman
2°.- Ximena Amarales
3°.- Marianne Balze.

Categoría B. Varones:

1°.- Felipe Briones
2°.- Felipe Anguita
3° Federico García

Categoría C. Varones:

1°.- Andrés Reutter.
2°.- Eduardo Camelio
3°.- Andrés Alemparte

Categoría D. Varones:

1°- Eduardo Araos
2°.- Carlos Ortiz
3°.- Federico García

LAS PRUEBAS.

Dijimos ya que el trazado no fue muy exigente, pero la existencia de dos curvas amplias, que continuaban luego en un "schuss" y varios "bumpts", fueron los más peligrosos y difíciles obstáculos para los 66 competidores que animaron la prueba.

"El trazado, en todo caso, hizo más difícil la lucha por el triunfo, lo que en el caso de Felipe Briones salta a la vista si pensamos que ganó a Felipe Anguita por sólo cinco décimas de segundo.

En damas ocurrió algo similar, aunque la diferencia final fue notable. Cecilia Raclos superó a Miryam Torralbo por cuatro segundos y 4 décimas.




*CECILIA RACLOS ya ha ganado la prueba, con 1 minuto 32 segundos y 3 décimas logró uno de sus mejores tiempos. (Gentileza de Jorge Crocis).*




### SILVIA KINZEL EN LA ENCRUCIJADA

CALI, 27 (PL). La ODEPA deberá decidir si acepta o no la inscripción de la atleta chilena Silvia Kinzel, una de las cartas de triunfo de Chile para las pruebas de salto largo.

Kinzel, de 21 años, nació en Alemania pero está radicada en Chile desde hace 17 años, su participación fue objetada, pero existe buen ánimo para admitirla entre las seleccionadas.

Los atletas chilenos comenzaron su entrenamiento unas horas después de su arribo a esta ciudad. Según el jefe de la delegación, Antonio Losada, la via Panamericana reúne los requisitos necesarios y la delegación se encuentra satisfecha del grato recibimiento dispensado por el pueblo de Cali.

### LOS BENDITOS IMPUESTOS

Dos integrantes de la delegación venezolana fueron rechazados en el Aeropuerto de Maiquetia, en Caracas, porque no tenian al día el impuesto sobre la renta que rige en su país. Cuando liquiden sus deudas con el fisco venezolano podrán embarcar hacia Cali.

### REMEROS PERUANOS EN SECO

Los remeros peruanos continúan sin poder realizar su entrenamiento porque sus embarcaciones aún permanecen en Guayaquil, Ecuador, donde fueron dejadas por error de la Compañia Naviera "Grace" que la transportaba en su viaje de venida.

### BRAVA LUCHA EN EL BEISBOL

Diego morales, uno de los integrantes del equipo de béisbol de la República Dominicana, afirmó que la lucha por el torneo de béisbol será dura y que la consigna de su plantel es derrotar a Cuba.

"El conjunto de mi pais es lo bastante fuerte como para presentar buena lucha al enemigo" señaló.

El cuadro mexicano de béisbol ya efectuó su primera sesión de entrenamiento en el nuevo estadio especialmente construido para la celebración de estos juegos.

### LA LLAMA OLIMPICA

Más de 100.000 personas recibieron el fuego panamericano a su llegada al territorio de los Juegos Panamericanos. El relevo de atletas trae la llama simbólica desde la ciudad de Pereira.

### FUTBOLISTAS DEL GRUPO "B"

Los equipos de fútbol de Cuba y Canadá ya se encuentran en Cartago, donde efectuarán las eliminatorias del grupo "B" con sus colegas de Trinidad-Tobago y Mexico.

Los futbolistas visitantes practican en el Estadio "Santa Ana" y sólo irán a Cali para participar del desfile inaugural.

### LATINOAMERICA GRAN POTENCIA

El manager del equipo de México, Auro Ruiz, dio a conocer su opinión sobre la nueva instalación. Ruiz señaló que la grama del cuadro interior y los jardines aún no están bien afirmados lo cual produce botes irregulares cuando la pelota se desplaza por esas zonas.

Además apuntó que parece que las líneas de las bases fueron rellenadas con arena de rio, lo que hace su superficie blanda y que la pelota se duerma al rodar por el área.

Para los bateadores de poder el parque es propicio porque la pelota toma impulso rápido y puede ir lejos, anotó finalmente el manager del equipo mexicano.

"Latinoamérica debe convertirse en una gran potencia deportiva", afirmó el Presidente del Comité Olimpico peruano, Javier Aramburu Menchaca.

Para el dirigente peruano todo depende de la celeridad con que los gobiernos latinoamericanos orienten sus respectivas politicas deportivas, y señaló el interés demostrado por algunos paises en el desarrollo del deporte.



*SILVIA KINZEL espera la resolución de la ODEPA*

Aramburu Menchaca estima que la Selección Femenina de Vóleibol del Perú debe estar en la lucha por la Medalla de Oro de ese certámen panamericano.

### COSTA RICA

La delegación de Costa Rica a los Sextos Juegos Panamericanos está formada por una mujer y quince hombres, que competirán en cinco deportes: atletismo, ciclismo, tiro, boxeo y levantamiento de pesas.

Las mayores posibilidades de figuración de los deportistas constarricenses se encuentran en tiro. Otra de las caracteristicas del grupo es su bajo promedio de edad.

En atletismo, Costa Rica estará representada por Sandra Johnson, para las pruebas de 100, 2.000 metros planos y salto largo, Carlos Abott, en 200 y 400 metros lisos y Angel Pérez en 5.000 y 10.000 metros.

Dos jóvenes figuras José Manuel Quiróz y Elias Sánchez, de 16 y 17 años, respectivamente, representarán a los "Ticas" en las competencias de ciclismo contra reloj.

Costa Rica no contará para esta confrontación panamericana con su mejor figura en ciclismo, José Manuel Soto, por acuerdo de su Federación Nacional.

En boxeo los costarricenses competirán en tres divisiones: Mosca, Orlando Hernández; pluma: "Zurdo" Jiménez: y Ligero Junior, Ronnie Ortiz. Los tres pugilistas harán su primera presentación en un Torneo Panamericano.

Los deportistas ecuatorianos son esperados hoy en Cali.

Sus principales figuras serán Luz Quiñones, que ostenta el record juvenil sudamericano en el lanzamiento del disco: el nadador Jorge Delgado, quien posee las marcas de los 1.500 y 400 metros libres, además competirán en 200 metros libres y mariposa: el levantador de pesas Alfredo Lavayen, de la categoría pluma: y Jaime Pozo y José Herrera en ciclismo.

### 6.700 MEDALLAS EN DISPUTA

En los Sextos Juegos Panamericanos se adjudicarán 6.700 medallas de oro, plata y bronce como premios para atletas, jueces cronometristas y periodistas, estarán impresas con el emblema de la DEPA por una cara y el simbolo de los Juegos Continentales en la otra.

# TODO LISTO PARA EL MUNDIAL DE CAZA SUBMARINA DE IQUIQUE

Una reunión a la que asistió Jacques Dumas, Secretario General de la Confederación Mundial de Actividades Subacuáticas, sostuvo la Comisión Coordinadora del Campeonato Mundial de Caza Submarina que se inicia el primero de septiembre en Iquique.

Esta reunión, que fue presidida por Carlos Lizama, director de Turismo, contó además con la presencia de todas las instituciones nacionales que están relacionadas en alguna forma con la organización del evento mundial.

En esta oportunidad se trató la agilización de las obras de infraestructura que se realizan en la ciudad del norte, con motivo de la Competencia Internacional que congregará a más de 20 paises. El transporte de material prefabricado, además, continuará siendo despachado, lo que permite determinar con cierta exactitud que las construcciones estarán finalizadas con fecha anterior a lo proyectado.

Las obras más avanzadas, se informó, son la Hostería Bellavista, que construye el Ministerio de Obras Públicas; la Villa Olímpica en el 4° sector de la Playa Brava, construida por CORVI y que será entregada a madiados de agosto.

LAS VISITAS

Las primeras delegaciones que llegarán a nuestro país son las de las dos Alemanias. El 11 de agosto llegan 20 personas de la delegación de Alemania Occidental; y el 13 de agosto, arribará otro grupo de 20 representantes de Alemania Oriental.

Luego, a partir del 27 de agosto, iran arribando a Iquique el resto de los participantes.

Por otra parte, el 2 de agosto ya estarán en Chile los doctores Roger Lescure y Jean Talleur, miembros de la Comisión Médica y de Prevención de la Confederación Mundial. Ellos vienen a integrarse a los trabajos que ya inició Jorge Caro, Presidente del Comité de Medicina de la FEDESUB, para concretar en esta forma los sistemas de seguridad y prevención de este campeonato.

CHILE

Nuestro seleccionado, por su parte, se encuentra concentrado en Iquique desde el día 2 de este mes, realizando continuas prácticas en busca de la perfección necesaria para una buena ubicación final.

Los representantes nacionales, a cargo del instructor técnico Federico Schaeffer y del preparador físico Maximiliano Flores, son los siguientes: Raúl Choque, de Iquique, Samuel Rodríguez, de Iquique, Pedro Rosas, Eduardo Soto y Fernando Sánchez y Jorge Torres de Coquimbo.

Envió nota a la CSF:

# PERU RECLAMA POR LAS ELIMINATORIAS

LIMA, 26 (ANSA)— La Federación Peruana de Fútbol remitió un documento a la Confederación Sudamericana de Fútbol, que preside el doctor Teófilo Salinas Fuller, para que este organismo envíe a la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA), la nota solicitando reconsideración del acuerdo tomado en la reunión de Dusseldorf (Alemania), por la Comisión Organizadora del Campeonato Mundial de 1974.

La petición de reconsideración firmada por el Presidente de la Federación Peruana de Fútbol, José Salom Maurtua, dice: como es de su conocimiento, en esa reunión, la comisión acordó constituir 15 grupos de equipos (9 de Europa, 3 de Sudamérica, 1 de Africa, 1 de Asia y 1 de América del Norte y Central) que sumados al pais sede y al campeón del mundo, debian dar un total de 17 finalistas, pero como en el reglamento aprobado en Zurich el 10 de enero del presente año, en el inciso 2° del art. 50, se preveia que "un máximo de 16 equipos tomaria parte en la competición final" acordó que los ganadores de los grupos tres de Sudamérica y nueve de Europa, jugarán entre si para definir su ingreso a las finales.

Como podrá apreciar la comisión organizadora no constituyó "sub-grupo" que es la fórmula empleada para estos casos, sino dividió los participantes en 15 grupos, que automáticamente debian clasificar cada uno a un finalista, procediendo luego a juntar dos grupos (no sub-grupos) para reducir a 16 el número de equipos que participen en las finales de Alemania en 1974.

Seguidamente la solicitud de reconsideración añade "no vemos ningún inconveniente para que participen 17 paises en las finales, pues en anteriores oportunidades (Montevideo 1930 y Francia 1939), han sido menos equipos de los 16 tradicionales y luego también podria darse el caso de que hubiera uno más, teniendo en cuenta que la propia comisión organizadora nos da la razón, al no haber podido formar menos de quince grupos con los inscritos para el torneo".

Señala luego, que "por otro lado el campeonato no se alargaria necesariamente, sino en una sola fecha pues del grupo que se formaria con 5 finalistas (lo que significaria jugar cuatro partidos más de los programados), dos de ellos podrian disputarse en la fecha inaugural, que, por costumbre se realiza el dia anterior y con un solo partido.

Luego de esto la nota de la Federación Peruana destaca que "la propuesta formulada no afecta los intereses de los otros paises que intervienen en el certamen, además de que el campeonato tendria mayor realce al contar con dos paises más, clasificados de la categoria de los que conforman los grupos mencionados, lo que tampoco significaria un mayor egreso a los organizadores".

Finalmente, la nota de reconsideración de la Federación dice: "Por lo expuesto señor Presidente, ruego hacer suyo y de la confederación de su acertado cargo esta reconsideración al acuerdo de Dusseldorf en el sentido de que los vencedores de los grupos tres de Sudamérica y nueve de Europa se clasifiquen directamente para las finales, sin tener que jugar partidos definitorios entre si, petición para la cual solicitamos también se gestione el apoyo de la UEFA".

# Prosigue Torneo Autobuseros

En diversas canchas se cumplirá esta tarde la octava fecha de la primera rueda de la competencia oficial de fútbol de la Asociación Deportiva Autobusera. El programa para primera y segunda división es el siguiente:

CANCHA CACHUPIN N° 1.- Avenida Matta con Plaza Egaña; CANCHA Bdo. O'Higgins 4700.- Canal San Carlos con Central Ovalle; CANCHA POBL. ALESSANDRI.- Pila Recoleta con Ovalle Negrete Sur: ESTADIO RENCA.- San Pablo con Matadero Palma; CANCHA DEFENSOR.- San Cristobal La Granja con Las Condes; ESTADIO VOLCANITA.- de Puente Alto.- Puente Alto con Carrascal V. Olimpica; CANCHA JUANITA AGUIRRE.- Ovalle Negrete Norte con Diagonal.







**Semana comprendida entre el 24 al 31 de Julio de 1971**

**PRIMER SECTOR.— MAPOCHO - AVDA. O"HIGGINS - TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA.**
**Turno completo: atención durante las 24 horas.**

BRAND, Portal Bulnes N° 445; PETRIZZIO N° 2, Ahumada 210; CAÑON, Bandera 719.
**Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 horas de la noche.**

FARRU, Alameda esq. Estado, SANTO DOMINGO, San Antonio 229.

**SEGUNDO SECTOR.— TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA OCC - QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO.**
**Turno completo: atención durante las 24 horas.**

LO PRADO, San Pablo 6303; JACOBSEN, Mapocho 5704; MARAMBIO, J. J. Pérez 4587; LO ESPINOZA, Lo Espinoza 2854; WINTER, Serrano 1336 Barrancas; MATUCANA, Matucana 830; VALDIVIA, Catedral 1990.

**Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.**

SAN PABLO, San Pablo 1796; ROXANA, San Pablo 2899.

**TERCER SECTOR.— AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE — POBLACION LOS NOGALES ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO.**
**Turno completo: atención durante las 24 horas.**

INDIO, N° 3, Matucana 2-E; CARRERA, Los Pinguinos 4294; IMPERIAL, Bascuñán 699; LIBERTAD, Libertad 601, Maipu; ANTARTICA, Avda. Antártica 4706.
**Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.**

REPUBLICA, Alameda 2298; 5 DE ABRIL, Bernal del Mercado 301; RONDIZZONI, Rondizzoni 2398.

**CUARTO SECTOR.— AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.**
**Turno completo: atención durante las 24 horas.**

SAN DIEGO, San Diego 853; AMERICA, Arturo Prat 1403; GIROZ, Franklin 1070; RENCORET, Avenida Matta 350; CONDOR, San Diego 19.
**Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.**
VICUÑA MACKENNA, V. Mackenna 490, SAN CAMILO, Avda. Portugal 162; IVON, Avda. Matta 1538; LA NACIONAL, Portugal 1399.

**QUINTO SECTOR.— PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.**
**Turno completo: atención durante las 24 horas.**
KENT, Vitacura 3829; CHEUL, Avda. Providencia 2699 EL ALBA, Apoquindo 8486.
**Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.**
BRISTOL, Avda. Providencia 1364:

**SEXTO SECTOR.— IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - MACUL - LA REINA.**
**Turno completo: atención durante las 24 horas.**

CARRILLO, Irarrázaval 1280; LORELEY, Echeñique 6435; ORIENTE, Los Leones 2006; LOS ESPINOS, Pedro de Valdivia 5814; VILLA LA REINA, Nueva Larraín 9000.
**Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.**
SAN JORGE, P. de Valdivia 2883; SANTA JULIA, Irarrázaval 3800; VALPARAISO, Alejandro Chadwik 2159; PUCARA, Pucará 4251; VILLA MACUL, J. P. Alessandri 4239.

**SEPTIMO SECTOR.— VICUÑA MACKENNA - BILBAO - BUSTAMANTE - MACUL - LA REINA.**
**Turno completo: atención durante las 24 horas.**
JOSE MARIA CARO, Avda. Central 7597-A. OCHAGAVIA, Monja Alférez 4797; UNDA, Gran Avenida 9017; ARELLANO, El Cairo 835; DON BOSCO, Covarrubias 9463; SAN MIGUEL, Santa Rosa 3465L LA LINEA, Fernández Albano 02880.
**Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.**
SAN LAZARO, Couporín 2625; GRAN AVENIDA, Gran Avenida 5693;SPLENDID, Avda. La Feria 4760; NUEVA ECUADOR, Avda. Ecuador 899, JOAO GOULART, Avda. Central 0493.

**OCTAVO SECTOR.— AVDA. SANTA MARIA - RENCA - AVDA. FERMIN VIVACETA - AVDA. INDEPENDENCIA - AVDA. El SALTO - AVDA. RECOLETA.**
**Turno completo: atención durante las 24 horas.**
SAN LUIS, Independencia 1102; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 523; LISTER, Vivaceta 4802; PIO NONO, Pio Nono 201; MAIPO, Avda Recoleta 2152, BOLIVAR Avda. Valdivieso 0611.
**Turno auxiliar: atención sólo hasta las 12 de la noche.**
COLON, Vivaceta 700; MARINA, Vivaceta 2082; O'HERENS, Independencia 3527; SEPULVEDA, Avda. El Salto 2699.

**TURNO PERMANENTE**
**FARMACIA DE URGENCIA**
**Avda. Portugal 155**

**NOTA: Los turnos són sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20 horas en Invierno y 20.30 horas en Verano, por la ventanilla correspondiente.**

*EDUARDO KOVACS, en la ruta del liderato.*

# LOS MONSTRUOS SE ANUNCIAN EN VIZCACHAS Y EN "ROCA ROJA"

**Segunda fecha del triangular comunitario se corre el domingo en Vizcachas. Paredes y Griffin siguen haciendo de las suyas. Galbato le trajo la "receta" a Comandari. La séptima fecha se correrá en Antofagasta, para el bautizo del moderno Autódromo de "Roca Roja".**

La segunda fecha del campeonato comunitario que organizan las Universidades de Chile y Católica y la Asociación de Volantes se corre el próximo domingo en el Autódromo de Vizcachas.

El extraordinario apoyo del público y la expectación que reina en el ambiente tuerca por presenciar los duelos entre los monstruos fue considerado favorablemente para dar el pase definitivo a esta segunda fecha, aunque el programa para el mes de agosto está bastante recargado.

A partir de las 13.30 horas estarán en la pista los Standard Nacional, Anexo Jota, Turismo Carretera y Limitada 31, con algunas modificaciones en lo relativo al orden que tuvieron en la primera fecha. La idea consiste, en dar mayor tiempo entre las mangas de Turismo Carretera, a los mecánicos de los bólidos, para reparar desperfectos.

El secretario de la Federación Chilena, Sócrates Monti, informó, por su parte, que las inscripciones están abiertas y se cierran impostergablemente mañana jueves a las 20.30 horas.

De esta manera retorna la emoción al Autódromo, en el que nuevamente estarán los modernos coches de la Ford Chilena, guiados por Boris Garafulic y Claudio Ibarra, y los de la Chevrolet, con Eduardo Kovacs, Lucho Gimeno y el debut de Alfredo Rebolar, por la misma marca. Ayer, en la mañana, Fernando Paredes, el piloto del Scorpion, probó en Vizcachas, empleando 1.18 en la vuelta Se informó extraoficialmente que Carlos Griffin también lo hizo computándole sus cronometradores un segundo menos que su rival. Manuel Cornandari, el campeón de quien se dijo primitivamente que no estaría en la largada el domingo por fallas insubsanables, reparó con la colaboración del propietario de la máquina, Carmelo Galbato, que viajó especialmente al ser informado de "cómo están las cosas por esta banda", trayendo de paso un buen paquete de repuestos.

### MOVILIZACION GRATIS

Los dirigentes de los clubes organizadores están empeñados en repletar el autódromo el domingo, y es así como han convenido para que se establezca un servicio reforzado desde Plaza Baquedano, que transportará gratuitamente el público de ida y de regreso con sólo exhibir el talón de entrada, que para este efecto se instalará una boletería en el mismo lugar de salida de los buses.

Para evitar el congestionamiento de vehículos se habilitará una salida directa hacia Puente Alto, y con el fin de facilitar el mejor acceso del público y socios de Vizcachas, se habilitará en forma exclusiva para estos últimos la puerta número 2.

### SE INAUGURA "ROCA ROJA"

La Federación Chilena dio el visto bueno para que el moderno Autódromo de Antofagasta "Roca Roja" sea inaugurado el próximo domingo 15 de agosto.

La ceremonia de inauguración será con "bombos y platillos", ya que se desea destacar el esfuerzo realizado por esos nortinos por dotar a nuestro país de un autódromo de tal calidad en su estructura, que lo hace el segundo de importancaia en Chile. La pista, de tres mil metros de longitud, fue probada con éxito la semana pasada con un evento mecánico locla.

Las tribunas, con una capacidad superior a las 15 mil personas, está totalmente terminada y esperan los organizadores, por el entusiasmo que reina en todo el Norte Grande por ver en acción a las más potentes máquinas que existen en nuestro país, una concurrencia de aproximadamente treinta mil personas.

Los pilotos de Turismo Carretera y Anexo Jota competirán por la séptima fecha del ranking nacional, de tal manera que desde ya asegura la participación de todos los bólidos.



## IMPORTANTES ACUERDOS DEL CICLISMO METROPOLITANO

**Varias medidas que irán en beneficio del espectáculo, y muy en especial de los corredores, se trataron en el Consejo de Delegados de esta institución.**



*Una mejor presentación y comportamiento se les exigirá a los corredores. Con ello ganará el ciclismo en general.*

Importantes acuerdos fueron adoptados en la última reunión ordinaria de Delegados de la Asociación Santiago de Ciclismo. Todos ellos tendientes a mejorar la calidad de los torneos dominicales y en especial a la verdadera función que debe tener el deporte entre sus cultores, como es la disciplina y el respeto para sí mismo y sobre todo para el público que presencia estos espectáculos.

Por eso hemos considerado interesante hacer resaltar las nuevas disposiciones que regirán desde el próximo domingo en el circuito de Las Condes, ya que ellas involucran una finalidad positiva y de grandes alcances para los corredores, que sin duda les servirá en todos los actos de su vida, tanto civil como deportiva.

### LA PRESENTACION PERSONAL

Raúl Ruz, uno de los mejores pedaleros chilenos de todos los tiempos y que realizó una intensa campaña en Argentina, contestaba cuando le preguntaban qué era lo que más le impresionó en el país del Obelisco. La presentación impecable de cada uno de los ciclistas que intervenía en una carrera." Daba gusto-decía-verlos como llegaban al punto de largada. Su bicicleta brillante, sus zoquetes albos y sus zapatillas recién lustradas. Daban la impresión, que más que a una competencia, iban a una fiesta. Hasta para ponerse el casco trataban de no despeinarse".

Y esta política tan constructiva del extranjero es la que quiere llevar a la práctica la Comisión Técnica de la Asociación. Y para ellos dan razones poderosas. "No es que queramos ir contra la moda del pelo largo tan en boga en estos momentos en la juventud - acotaba un dirigente- Pero esto es perjudicial, ya que como ahora será obligatorio el uso de casco en los circuitos, éste les aprisiona demasiado la cabeza, presión que se va agudizando, con el transcurso de los kilómetros y que al final se torna insoportable. ¿Y quiénes son los perjudicados? Nada más que ellos ya que esta molestia les resta posibilidades para un mejor desempeño".

Basados en estos antecedentes es que dentro de un plazo de 15 días, el pelo corto (o al menos que denote alguna preocupación) será punto indispensable para tomar parte en una prueba. Lo mismo todo lo que se relacione con la presentación personal del competidor.

### EL PROBLEMA DE TERCERA CATEGORIA

Otro de los temas que se trató en esa oportunidad, fue la individualización de los corredores de Tercera Categoría. En nuestro comentario del lunes hicimos ver que fue difícil dar inmediatamente con el nombre y categoría del corredor José Ahumada del Club Centenario Y esto sencillamente porque hasta ahora en Todo Competidor, los participantes de Tercera, sólo llevan un pequeño distintivo rojo en las mangas de sus casaquillas, el que al producirse una llegada en grupo, imposibilita al jurado para dar un resultado exacto.

Ante esta emergencia se adoptó la plausible idea de hacer obligatorio el color rojo en el casco. Esto facilitará la tarea de los jueces, ya que es Precisamente la cabeza lo más visible del corredor cuando se produce un embalaje en la participación de varios sprinters.

### TORNEO DEL DOMINGO

Quedó a firme para el próximo domingo el circuito Las Condes, que será auspiciado por la Industria Arredondo y que tendrá la organización oficial de la Asociación Santiago de Ciclismo.

La competencia se desarrollará sobre la distancia de 100 kilómetros, los que estarán divididos en 12 vueltas. El escenario es el tradicional trazado del circuito San Enrique, lugar donde se efectuó la carrera de Rutas de los Juegos Transandinos.

# Hipódromo Chile

## Miércoles 28 de Julio de 1971

**SOCIEDAD HIPODROMO CHILE. Miércoles 28 de Julio de 1971. Carreras Extraordinarias a Beneficio de la Asociación Cooperadora de la Asistencia Pública de Santiago.**



**1ra. CARRERA 1.200 mts. 14,30 hrs. Indice O. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L. Toledo | 11 | 1 | Aspe | 54 | C. Díaz | 3 |
| C. Zúñiga | 4-13 | 2 | Cargesita | 54 | N. Urrutia | 6 |
| J. Posadas | reap. | 3 | Clematite | 54 | A. Marchant | 1 |
| L. Santos | 14c. | 4 | Chandra | 54 | N. N. | 11 |
| L. Santos | 14 | 5 | Víspera | 54 | C. Hernández | 7 |
| S. Miceli | 6 | 6 | Disparata | 54 | J. Carrasco | 10 |
| L. Rojas | reap. | 7 | Early Mist | 54 | N.N. | 8 |
| A. Lab | reap. | 8 | La Solitaria | 54 | J. Maira | 12 |
| L. Rodríguez | 6c -9c | 9 | Lost Love | 54 | P. Castillo | 9 |
| E. Becar | 15 | 10 | Maiga | 54 | N.N. | 13 |
| A. Muñoz | reap. | 11 | Orientadora | 54 | N.N. | 4 |
| J. Maldonado | 10c | 12 | Ras Stream | 54 | J. Miño | 2 |
| V. Escobillana | 14 | 13 | Semar | 54 | R. González | 55 |
| H. Parra | 7 | 14 | Suschan | 54 | N.N. | 15 |
| A. Vodanovic | 8-9 | 15 | Sazá | 54 | G. Fernández | 14 |
| R. Parro. | 9-13 | 16 | Sephyra | 54 | A. Preira. | 16 |

...al: 4 con 5.

**2a. CARRERA. 1.200 mts. 15 hrs. Condicional. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| V. Contreras | 13 | 1 | Antinao | 56 | C. Leighton | 3 |
| L. Rojas | 11 | 2 | Bravucón | 56 | S. Campos | 6 |
| H. Gazmuri | 7 | 3 | Calchaqui | 56 | G. Farfán | 1 |
| J. Cavieres A. | 10 | 4 | Cuyano | 56 | J. Trujillo | 11 |
| Fdo Castro | 7 | 5 | Discretito | 56 | R. González | 7 |
| A. López | 3 | 6 | Gustavo A. | 56 | J. Amestelly | 10 |
| M. Quezada | 5v | 7 | Katiusko | 56 | O. López | 8 |
| J. B. Castro | debuta | 8 | Pango | 56 | H. Ulloa | 12 |
| E. Cáceres | debuta | 9 | Performer | 56 | G. Fernández | 9 |
| C. Bagú | 4 | 10 | Rio Grande | 56 | L. Murillo | 13 |
| L. Contreras A. | debuta | 11 | Sabotaje | 56 | D. Muñoz | 4 |
| E. Rodríguez | debuta | 12 | Salvatierra | 56 | J. Pacheco | 2 |
| H. Miranda | debuta | 13 | Talcagueño | 56 | Edo. Soto | 5 |
| E. Becar | 4-2 | 14 | Vallenar | 56 | P. Herrera | 15 |
| L. Toledo. | Reaparece | 15 | Verdadero | 56 | O. López. | 14 |



**TERCERA CARRERA. 1.200 Mts. a las 15,30 hrs. Condicional TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| H. Miranda | debuta | 1 | Arriero | 56 | E. Soto | 3 |
| S. Gajardo | 17c | 2 | Atajo | 56 | P. Castillo | 6 |
| M. Velarde | reap. | 3 | Azahar | 56 | N. N. | 1 |
| M. Araneda | 7 | 4 | Bierrete | 56 | M. Quinteros | 11 |
| E. Cáceres | 6 | 5 | Dark Love | 56 | S. Campos | 7 |
| H. Gazmuri | reap. | 6 | Dexicreon | 56 | G. Farfán | 10 |
| Fco. Castro | 12c | 7 | El Sha | 56 | J. Castillo | 8 |
| P. Bagú | 3c - 2c | 8 | Enterprise | 6 | D. Muñoz | 12 |
| D. López | 10 | 9 | Equinoccio | 56 | E. Sepúlveda | 9 |
| G. Pérez | 11 | 10 | Eximbank | 56 | J. Aracena | 13 |
| O. Silva | 10c | 11 | Líbano | 56 | J. Miño | 4 |
| J. Inda | reap. | 12 | Mefiant | 56 | J. Salinas | 2 |
| O. Lizama | 14 | 13 | Rucañanco | 56 | R. López | 5 |
| R. Quiroz F. | 5 | 14 | Selénico | 56 | P. Herrera | 15 |
| O. Oellana | debuta | 15 | Taciturno | 56 | P. Cerón | 14 |
| Jn. Bernal G. | debuta | 16 | Titao | 56 | S. Azócar | 16 |

**CUARTA CARRERA 1.200 Mts. a las 16 hrs. Condicional PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2**

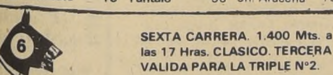
| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| H. Salas | 11c | 1 | Alterada | 55 | G. Farfán | 3 |
| M. Araneda | reap. | 2 | Colorín | 55 | J. Pacheco | 6 |
| Au. Amaro | 3-6 | 3 | El Granjero | 55 | D. Sagardia | 1 |
| J. B. Castro | 4c | 4 | Marbensha | 55 | O. López | 11 |
| H. Cisternas | 11 | 5 | Trinidad | 55 | N. N. | 7 |
| L. Toledo | 8 | 6 | Arrotado | 54 | N. N. | 10 |
| L. Toledo | 9 | 7 | Campada | 54 | G. Fernández | 8 |
| C. Santos | 15c | 8 | Barreira | 54 | L. Hevia | 12 |
| V. Escobillana | reap. | 9 | Beduino | 54 | C. Leighton | 9 |
| Jn. Melero | reap. | 10 | Ben Barka | 54 | N. N. | 13 |
| S. Gajardo | 6-3 | 11 | Botarate | 54 | P. Herrera | 4 |
| S. Fuentes | 3c | 12 | Las Lagunas | 54 | L. Cifuentes | 2 |
| G. Avila | 9 | 13 | Robespierre | 54 | P. Cerón | 5 |
| U. Bravo | 3v | 14 | Tranquilina | 54 | N. N. | 15 |
| L. Guerrero | 3c-9c | 15 | Babirusa | 53 | L. Camus | 14 |
| P. Molina | 4- | 16 | Candice | 53 | L. Rivera | 16 |

...ral 6 con 7.



**QUINTA CARRERA. 1.200 Mts. a las 16,30 Hrs. Condicional SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N°2**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| H. Miranda | Reapa. | 1 | Abolengo | 56 | J. Amestelly | 3 |
| L. Toledo | Debuta | 2 | Baracu | 56 | L. Caroca | 6 |
| C. Bagú | Debuta | 3 | Bondadoso | 56 | L. Murillo | 1 |
| F. Cáceres | Reaparece | 4 | Embujado | 56 | E. Soto | 11 |
| J. Melero B. | Debuta | 5 | Hiernaux | 56 | J. Salinas | 7 |
| A. Quiroz A. | 3-5 | 6 | Jesuato | 56 | L. Yañez | 10 |
| L. Rojas | Reaparece | 7 | Kurapinin | 56 | S. Campos | 8 |
| O. Jara | reaparece | 8 | Narcisin | 56 | C. González | 12 |
| L. Contreras | Reaparece | 9 | Narcotico | 56 | D. Muñoz | 9 |
| Fdo. Gazmuri | Debuta | 10 | Pedestal | 56 | V. Bravo | 13 |
| L. Santos | 5c | 11 | Racimo | 56 | M. Pereira | 4 |
| A. Abarca | 5 | 12 | Rocky | 56 | E. Guajardo | 2 |
| D. Miranda | Reaparece | 13 | Salto del Laja | 56 | M. Quinteros | 5 |
| D. Alvarez | Reaparece | 14 | Sangriento | 56 | J. Pacheco | 15 |
| Fco. Castro | Debuta | 15 | Sarampión | 56 | J. Castillo | 14 |
| H. Cisternas | Debuta | 16 | Tantalo | 56 | Jn. Aracena | 16 |



**SEXTA CARRERA. 1.400 Mts. a las 17 Hras. CLASICO. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N°2.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| C. Tapia | 3 | 1 | Husillo | 62 | P. Ulloa | 3 |
| C. Covarrubias | reaparece | 2 | Naspur | 60 | V. Ubilla | 6 |
| E. Beuzemberg | 7 | 3 | Shangaicito | 58 | O. López | 1 |
| J. Vial | 8 | 4 | Alifar | 56 | Jn. Toro | 11 |
| E. Vidal | 6 | 5 | Cruceña | 56 | D. Muñoz | 7 |
| J. Castro R. | 1-1 | 6 | Janin | 56 | L. Yañez | 10 |
| A. Vodanovic | 4 | 7 | Libelo | 54 | E. Soto | 8 |
| Jn. Muñoz R. | 2 | 8 | Morris West | 53 | C. Leighton | 12 |
| Fco. Castro | 9-10 | 9 | Absuelto | 51 | D. Sagardía | 9 |
| A. Breque | reaparece | 10 | Sainte Trop | 51 | J. Salinas | 13 |
| M. Baeza G. | 3 | 11 | Ambiente | 51 | S. Azócar | 4 |
| A. Sepulveda | 4-4 | 12 | Dahomey | 50 | J. M. Aravena | 2 |
| J. Bta. Castro | 13-8 | 13 | Pelirrojo | 49 | R. Clavería | 5 |
| H. Miranda | 1 | 14 | Maramota | 48 | H. Olguín | 15 |
| J. Bta. Castro. | 5-5 | 15 | Monge Doct | 48 | P. Castillo | 14 |
| G. Pombo | 1v-1v | 16 | Manzanero | 47 | N. N. | 16 |

...al 9 con 10

**SEPTIMA CARRERA 1.200 Mts. a las 17,30 hrs. Indice 7 al 5 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3.**

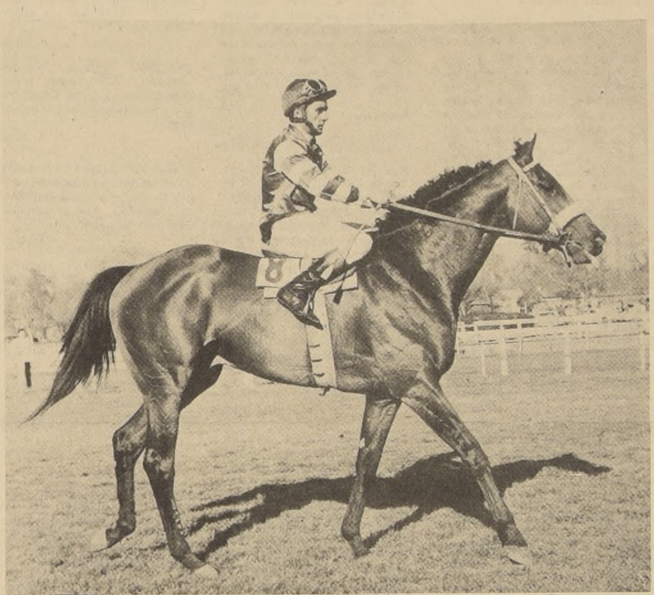
| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Bernal | 14-3 | 1 | Sans Souci | 54 | Jn Amestelly | 3 |
| R. López | 12c | 2 | Aire Guapo | 53 | L. Yañez | 6 |
| N. Peralta | 1-10 | 3 | Alcalinada | 53 | E. Soto | 1 |
| Fdo. Gazmuri | 6-5 | 4 | Alicanto | 53 | P. Herrera | 11 |
| C. Zúñiga | 8-9-13c | 5 | Enroque | 53 | D. Muñoz | 7 |
| C. Santos | Reaparece | 6 | Invariable | 53 | L. Hevia | 10 |
| L. Toledo | 2-4 | 7 | Ludmilla | 53 | S. Azócar | 8 |
| S. Miceli | 10c-13 | 8 | Llanos | 53 | J. Duarte | 12 |
| A. Lab | Reaparece | 9 | Puntito | 53 | D. Sagardia | 9 |
| A. Lab | 15 | 10 | Amparo | 52 | P. Cerón | 13 |
| H. Galaz | 2-11 | 11 | Samanda | 52 | L. Caroca | 4 |
| P. Polanco | 7 | 12 | Waikiki | 53 | A. Poblete | 2 |
| Fco. Castro | 6-7 | 13 | Cuquita Linda | 52 | J. Castillo | 5 |
| H. Jara | 4c-16 | 14 | Jadisha | 52 | L. Cifuentes | 15 |
| C. Bagú | 1c | 15 | Lady Patricia | 52 | N N. | 14 |
| L. Rojas | 14 | 16 | Sacra | 5_ | S. Campos | 16 |

...al 9 con 10 y 11

...- En caso de no correr el N° ... Puntito, no harán corral el N° 10 Amparo con el N° 11 Samanda.

# Pronósticos de la Prensa Hipódromo Chile

| | LA NACION | CLARIN. | EL ENSAYO | LA HIPICA | LAS ULTIMAS NOTICIAS | LA SEGUNDA | LA TERCERA. | JOHN TIMBA | EL SIGLO· | EL CLUB. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Lost Love<br>Suschan<br>Disparata | Chandra<br>Cargosita<br>Disparata | Disparata<br>Cargosita<br>Suschan | Disparata<br>Cargosita<br>Suschan | Cargosita<br>Disparata<br>Lost Love | Disparata<br>Zazá<br>Suschan | Disparata<br>Zazá<br>Clemotita | Lost Love<br>Disparata<br>Zazá | Lost Leve<br>Ras Stream<br>Zazá | Disparata<br>Cargosita<br>Suschan |
| 2 | Gustavo A.<br>Vallenar<br>Calchaqui | Sabotaje<br>Vallenar<br>Gustavo A. | Vallenar<br>Sabotaje<br>Katiusko | Vallenar<br>Gustavo A.<br>Sabotaje | Vallenar<br>Sabotaje<br>Gustavo A. | Vallenar<br>Gustavo A.<br>Sabotaje | Vallenar<br>Gustavo A.<br>Rio Grande | Gustavo A.<br>Vallenar<br>Salvatierra | Discretito<br>Rio Grande<br>Vallenar | Vallenar<br>Gustavo A.<br>Sabotaje |
| 3 | Selénico<br>Enterprise<br>El Sha | Entrepise<br>Dark Love.<br>Selénico | Enterprise<br>Mefiant<br>Selénico | Enterprise<br>Selénico<br>Dark Love | Enterprise<br>Selénico<br>Mefiant | Enterprise<br>Selénico<br>Arriero | Titao<br>Selénico<br>Dark Love | Selénico<br>Enterprise<br>Mefiant | Esterprise<br>Mefiant<br>Selénico | Enterprise<br>Selénico<br>Dark Love |
| 4 | Candice.<br>Las Lagunas<br>Tranquila | Botarate<br>Tranquilina<br>Candice | Candice<br>El Granjero.<br>Ben Barka | Botarate<br>Marbensha.<br>El Granjero | El Granjero<br>Colorín<br>Candice | El Granjero<br>Las Lagunas<br>Candice | Las Lagunas<br>Botarate<br>Candice | Candice<br>Arrotado<br>Marbensha | Colorín<br>Marbensha<br>El Granjero | Botarate<br>Marbensha<br>El Granjero |
| 5 | Embrujado<br>Sangriento<br>Narcótico | Jesuato<br>Rocky<br>Sangriento | Jesuato<br>Abolengo<br>Narcótico | Narcótico<br>Jesuato<br>Rocky | Narcótico<br>Embrujado<br>Jesuato | Jesuato<br>Narcótico<br>Sangriento | Jesuato<br>Rocky<br>Baracú | Narcótico<br>Embrujado<br>Jesuato | Embrujadora<br>Jesuato<br>Sarampión | Narcótico<br>Jesuato<br>Rocky |
| 6 | Naspur<br>Husillo<br>Ambiente | Ambiente<br>Morris West<br>Monge Doct | Sainte Trop<br>Naspur<br>Marmota | Marmota<br>Husilllo<br>Manzanero | Naspur<br>Ambiente<br>Libelo | Naspur<br>Ambiente<br>Janín | Naspur<br>Morris West<br>Dahomey | Naspur<br>Ambiente<br>Marmota | Ambiente<br>Manzanero<br>Naspur | **Marmota**<br>Husillo<br>Manzanero |
| 7 | Alicanto<br>Lady Patricia<br>Ludmilla | Sans Souci<br>Ludmilla<br>Alcalinada | Ludmilla<br>Sans Souci<br>C. Linda | Sans Souci<br>Ludmilla<br>Lady Patricia | C. Linda<br>L. Patricia<br>Ludmilla | Sans Souci<br>Ludmillla<br>Alicanto | Sans Souci<br>Alicanto<br>Ludmilla | Ludmilla<br>Alicanto<br>L. Patricia | Aire Guapo<br>Sans Souci<br>Alicanto | Sans Souci<br>Ludmilla<br>Lady Patricia |
| 8 | Distinguido<br>Midway<br>Arturo R. | Lord Conrad<br>Distinguido<br>Arturo R. | Distinguido<br>Don Marco<br>Lejano Oeste | Distinguido<br>Lord Conrad<br>Arturo R. | Arturo R.<br>Pensiero<br>Beiruth | Arturo R.<br>Beiruth<br>Distinguido | Arturo R.<br>Pantera Rosa<br>Distinguido | Midy<br>Arturo R.<br>Midway | Arturo R.<br>Distinguido<br>Pensiero | Distinguido<br>Lord Conrad<br>Arturo R. |
| 9 | Malvazul<br>Pio Baroja<br>Biyey | Tonadita<br>Esrica<br>Pio Baroja | Biyey<br>Esrica<br>Perdido | Tonadita<br>Esrica<br>Verina | Pio Baroja<br>Vieil Amour<br>Esrica | Esrica<br>Pio Baroja<br>Tonadita | Tonadita<br>Pio Baroja<br>Britagua | Britagua<br>Malvazul<br>Tonadita | Tonadita<br>Esrica<br>Pio Baroja | Tonadita<br>Esrica<br>Verina |
| 10 | Silver King<br>Tres Fort.<br>Adoro A. M. W. | All Aren<br>Antifaz<br>Llamekan | All Aren<br>Silver King<br>Adoro a M. W. | Adoro a M. W.<br>Llamekán<br>Jabalí | Tres Fort.<br>Llamekán<br>All Aren | Al Aren<br>El Chino<br>Antifaz | Polo<br>All Aren<br>Adoro a M. W. | Silver King<br>Tres Fort<br>Sardónico | Polo<br>Masacrón<br>Adoro a M.W. | Adoro a M.W.<br>Llamekán<br>Jabalí |
| 11 | Tetrana<br>Tolerancia<br>Devuelta | Tolerancia<br>Gatuvela<br>Avería | Tolerancia<br>Devuelta<br>Tetrana | Devuelta<br>Tolerancia<br>Tetrana | Matorral.<br>Tolerancia<br>Devuelta | Tolerancia<br>Matorral<br>Devuelta | Tolerancia<br>Tetrana<br>Matorral. | Matorral<br>Tolerancia<br>Vacilante | Renacimiento<br>Devuelta<br>Averia | Devuelta<br>Tolerancia<br>Tetrama |
| 12 | Maldito<br>Parammon<br>Trapi | Maldito<br>Duelo<br>M. Elastic. | Balita<br>M. Senegal<br>M. Elastic | Trapi<br>Miss Elastic<br>Duelo | Maldito<br>Ponche Crema<br>Duelo | Maldito.<br>M. Senegal<br>Parammon | Maldito<br>M. Senegal<br>M. Elastic. | Maldito<br>M. Senegal<br>Chiquillada | Maldito<br>Trapi<br>Duelo | Trapi<br>Miss Elastic<br>Duelo |
| 13 | Adaptado<br>Buen Niño<br>Pretil | Shing Fu<br>C. Negro<br>Adaptado | Pretil<br>Shing Fu<br>Veckemiana | Shing Fu<br>Adaptado<br>Tosti | Buen Niño<br>Shing Fu<br>Adaptado | Adaptado<br>C. Negro<br>Pretil. | Adaptado<br>Conciencia<br>Tosti | Pretil<br>Buen Niño<br>Conciencia | Llameante<br>Shing Fu<br>Adaptado | Shing Fu<br>Adaptado<br>Tosti |



*NASPUR: vuelve hoy en La Palma y debe ganar. Defenderá el pronóstico de nuestro diario.*

## NASPUR: BUSCA REHABILITADOR TRIUNFO

Un programa extraordinario de carreras a beneficio de la Asociación Cooperadora de la Asistencia Pública de Santiago, se desarrollará esta tarde en La Palma. La primera competencia se largará a las 14,30. La de clausura a las 20,45.

El clásico que llevará el mismo nombre de la institución beneficiada será su principal competencia. Se disputará en distancia de 1.400 metros y el premio al vencedor será de 30.000 escudos.

Ratificaron su anotación dieciseis rivales:

**HUSILLO.** 62 kilos: Pedro Ulloa. Sabemos positivamente que ha sido vendido para el exterior. Aunque cargará un peso prohibitivo, puede despedirse ganando. Para segundo.

**NASPUR.** 60 kilos. Valentín Ubilla. No actúa desde el 11 de Abril. Fecha en que finalizara último, entre cuatro competidores, en el clásico "Otoño" disputado en el césped del Club Hípico. Fue uno de los mejores caballos de su generación, pero después de disputar el "Gran Premio Hipódromo Chile" bajó ostensiblemente en calidad. Lo descansaron por largo tiempo. Llega a este compromiso en insuperable estado de entrenamiento. Nuestro favorito.

**SHANGAICITO.** 58 kilos: Orlando López. Esta es su distancia precisa. Estando bien no respeta kilos ni pergaminos. No habrá que descuidarlo en las apuestas.

**ALIFAR.** 56 kilos: Juan Toro. En anterior presentación inspiraba ilimitada confianza a sus responsables. No respondió dejando caras muy largas. Ha cotejado bastante bien. A lo mejor, ahora sale proporcionando un descalabro a la cátedra.

**CRUCEÑA.** 56 kilos; Desiderio Muñoz. Reapareció finalizando sexta de Janín, a 7,1/2 cuerpos. Mantiene sobresaliente estado de training. Debe dar mucho trabajo a los indicados.

**JANIN.** 56 kilos: Luis Yáñez. Con 49 kilos superó ampliamente a Plenitud en 1.500 metros. Ahora cargará siete más que en aquella ocasión. El camino se le presentará más difícil. Tiene clase y puede sobreponerse a dicho inconveniente.

**LIBELO.** 54 kilos: Eduardo Soto. Viene de llegar cuarto de Marcus en mayor recorrido — 200 metros —. Se le presentará un poco oscuro el panorama.

**MORRIS WEST.** 53 kilos: Claudio Leighton. Ahora que se había compuesto y que volverá a conducirlo el jinete que más le conoce, le correspondió un lote harto bravo. Como en hípica no hay nada escrito, nada de raro sería, que veríamos al hijo de Toronto II en el primer lugar.

**ABSUELTO.** 51 kilos: Daniel Sagardía. Cumplió una pequeña y muy buena campaña hasta mediados de Junio. Posteriormente sus actuaciones han resultado un desastre. Habrá que esperar recuperación.

**SAINTE TROP.** 51 kilos: Jorge Salinas. Irá en corral con el anterior. Poca ayuda debe proporcionarle. Luego de reaparecer finalizó cuarta de Lo Curro en 1.600 y tercera de Joyful en 1.500. Cambia de pista. Entre sus allegados inspira gran confianza.

**AMBIENTE.** 51 kilos: Sergio Azócar. Tuvo un prolongado descanso y volvió a la lucha. Terminó en tercer lugar en la de Janín, a 4 cuerpos. En dicha oportunidad nos dejó la impresión que no fue apurado en parte alguna. En mejor postura debe mejorar ampliamente ese desempeño. Para tercero.

**DAHOMEY.** 50 kilos: José M. Aravena. En reciente compromiso terminó cuarta de Janín. Tuvo una conducción bastante desafortunada. Tal vez por esa razón buscaron otra monta. Puede darle otra mascadita al queso.

**PELIRROJO.** 49 kilos: Rigoberto Clavería. No es ésta su distancia favorita. Si consideramos la escasa carga que le correspondió debemos manifestar que así y todo es peligroso.

**MARMOTA.** 48 kilos: Hernán Olguín. En comienzos de su campaña tuvimos la impresión que estábamos frente a un gran valor, pero posteriores presentaciones echaron por tierra con nuestras apreciaciones. El domingo recién pasado cumplió un apronte que será muy difícil igualar. Si responde a él, bueno la cosa será diferente.

**MONGE DOCT.** 48 kilos: Pablo Castillo. Lo sabemos muy agradecido a los pesos bajos. Lleva dos actuaciones liviana sin mostrar aún su garra. Golpe preciso.

**MANZANERO.** 47 kilos: A. Parra. Viene de Viña del Mar después de derrotar a Seguidora en 1ª serie de 1.400 metros. Consideramos que será un competidor más.

**OCTAVA CARRERA 1.200 Mts. Handicap a las 18 hrs. Indice 5 al 2 SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1288 | E. Vidal | 3 | 1 | Arturo R | 55 | D. Muñoz | 3 |
| 1107 | A. Valdés | Reaparece | 2 | Ketty | 55 | D. Sagardia | 6 |
| 1285 | R. Luna | 7-1 | 3 | Midway | 55 | C. Díaz | 1 |
| 1209 | E. Becar | 3 | 4 | Alce | 54 | L. Murillo | 11 |
| 693 | Jn. Melero | Reaparece | 5 | Beiruth | 54 | C. Leighton | 7 |
| 1264 | J. Maldonado | 9-2 | 6 | Lord Conrad | 54 | V. Ubilla | 10 |
| 1069 | H. González | Reaparece | 7 | Midy | 54 | S. Vásquez | 8 |
| 1069 | J. Abarzúa | Reaparece | 8 | Amie | 53 | N. N. | 12 |
| 1285 | D. López | 5-2 | 9 | Distinguido | 53 | J. Amestelly | 9 |
| 1324 | A. Donati | 13c | 10 | Don Guille | 53 | J. Castillo | 13 |
| 1288 | J. Bernal G. | 3c-15 | 11 | La Viola | 53 | S. Azócar | 4 |
| 1192 | M. Velarde | 4 | 12 | Lejano Oeste | 53 | N. N. | 2 |
| 1288 | C. Zúñiga | 2-11 | 13 | Pantera Rosa | 53 | G. Farfán | 5 |
| 1312 | J. Castro R. | 6 | 14 | Pensiero | 53 | R. González | 15 |
| 1268 | P. Inda | 10c | 15 | Pincha | 53 | P. Aliaga | 14 |
| 1324 | A. Proschle | 3c-7c | 16 | Don Marco | 52 | A. Pereira | 16 |

**NOVENA CARRERA 1.200 Mts. Handicap a las 18,30 hrs. Indice: 10 al 7 TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1293 | R. Luna | 15-13 | 1 | Electora | 55 | Jn. Salinas | 3 |
| 1324 | D. Torres | 4-2-3c | 2 | Esrica | 55 | D. Muñoz | 6 |
| 1212 | J. Posadas | 1c-1-9 | 3 | Verina | 55 | L. Rivera | 1 |
| 1018 | O. Lizama | reaparece | 4 | Benceno | 54 | H. Olguín | 11 |
| 1293 | R. Villa | 6 | 5 | Britagua | 54 | J. Pacheco | 7 |
| 1212 | E. Becar | 5-7 | 6 | Malvazul | 54 | E. Soto | 10 |
| 1162 | G. Pérez | reaparece | 7 | Perdido | 54 | C. González | 8 |
| 1293 | D. Miranda | 7 | 8 | Punch | 54 | J. Castillo | 12 |
| 1293 | E. Beuzenberg | 2-5 | 9 | Tonadita | 54 | O. López | 9 |
| 1250 | H. González | 14c | 10 | Linda Reina | 53 | S. Campos | 13 |
| 1162 | A. Muñoz | reaparece | 11 | Merlin | 53 | P. Herrera | 4 |
| 1060 | C. Valenzuela | reaparece | 12 | Toro Lobo | 53 | H. Ulloa | 2 |
| 1293 | H. Gazmuri | 3-3-10 | 13 | Vieil Amour | 53 | G. Farfán | 5 |
| 1250 | M. Murillo | 5c | 14 | Biyey | 52 | L. Murillo | 15 |
| 1291 | R. Quiroz F. | 5-14 | 15 | Piloto Nuñez | 52 | S. Azócar | 14 |
| 1291 | J. Castro R. | 6 | 16 | Pio Baroja | 52 | C. Díaz | 16 |

**DECIMA CARRERA 1.200 mts. Handicap. a las 19,05 hrs. Indice: 27 al 22. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1294 | J. Castro R. | 1-7 | 1 | El Chino | 56 | L. Yáñez | 3 |
| 527 | H. Cisternas | reaparece | 2 | Antifaz | 55 | V. Ubilla | 6 |
| 1165 | C. Valenzuela | reaparece | 3 | El Chone | 55 | N. N. | 1 |
| 1227 | M. Velarde | 1c-1c | 4 | Llamekan | 55 | N. N. | 11 |
| 1294 | R. Pardo | 10-13 | 5 | Agria | 54 | V. Bravo | 7 |
| 1165 | P. Molina | reaparece | 6 | Polo | 54 | J. Amestelly | 10 |
| 1294 | R. Quiroz F. | 11-11 | 7 | Queilen | 54 | S. Azócar | 8 |
| 1294 | L. Contreras A. | 4-11c-5 | 8 | All Aren | 53 | D. Muñoz | 12 |
| 1183 | I. Silvá M. | reaparece | 9 | Armeliano | 53 | C. González | 9 |
| 1318 | L. Rojas | 1 | 10 | Adoro a M. N. | 52 | S. Campos | 13 |
| 1326 | P. Bagú | 5c | 11 | Masacrón | 52 | J. M. Aravena | 4 |
| 1296 | F. Castro | 4-9 | 12 | Sardónico | 52 | J. Castillo | 2 |
| 886 | O. Orellana | reaparece | 13 | Silver King | 52 | O. López | 5 |
| 1257 | A. Lab | 2-10 | 14 | Take | 52 | E. Soto | 15 |
| 1296 | M. Murillo | 4c-11 | 15 | Tres Fort | 52 | L. Murillo | 14 |
| 1245 | A. Donati. | 4c | 16 | Jabali | 51 | P. Castillo. | 16 |

**DECIMAPRIMERA CARRERA 1.200 mts. a las 19,40 Hrs. Indice: 11 al 10. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1274 | C. Santos | 12c | 1 | Colcuma | 54 | L. Hevia | 3 |
| 1295 | H. Cisternas | 5 | 2 | Gatuvela | 54 | L. Yáñez | 6 |
| 1325 | C. Valenzuela | 9c | 3 | Kilimanjaro | 54 | P. Castillo | 1 |
| 1293 | A. Sepúlveda | 8 | 4 | La Mejor | 54 | G. Farfán | 11 |
| 1295 | O. Mora | 2-7 | 5 | Matorral | 54 | R. Clavería | 7 |
| 1164 | M. Muscatt | reaparece | 6 | Ramillero | 54 | P. Cerón | 10 |
| 1325 | J. Cavieres | 13c | 7 | Renacimiento | 54 | C. Leighton | 8 |
| 1293 | Alej. Padovani | 3 | 8 | Tolerancia | 54 | V. Ubilla | 12 |
| 1222 | M. Velarde | 4c | 9 | Vacilante | 54 | N. N. | 9 |
| 1291 | R. Rabello | 1 | 10 | Averia | 53 | C. Ojeda | 13 |
| 1222 | G. Melej | 11c | 11 | Cabrochico | 53 | S. Vásquez | 4 |
| 1293 | P. Molina | 7-11 | 12 | Cuadrilla | 53 | J. M. Aravena | 2 |
| 1328 | D. López | 2c | 13 | Devuelta | 53 | J. Amestelly | 5 |
| 1212 | E. Vidal | 11 | 14 | Pato Rey | 53 | A. Parra | 15 |
| 1212 | H. Jara | 4 | 15 | Tetrana | 53 | H. Olguin | 14 |
| 1174 | J. Castro R. | reaparece | 16 | Zapiron | 53 | R. González | 16 |

**DECIMASEGUNDA CARRERA 1.200 Mts. a las 20,10 Hrs. Indice: 22 al 19. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4. SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1297 | R. López | 5-1 | 1 | Ramalazo | 55 | C. Leighton | 3 |
| 1066 | P. Valderrama | Reaparece | 2 | Richy | 55 | L. Gutiérrez | 6 |
| 1295 | E. Beuzemberg | 5-1 | 3 | Balita | 54 | V. Bravo | 1 |
| 1216 | A. Ramírez | 10 | 4 | Cocoz | 54 | J. Carrasco | 11 |
| 1296 | C. Tapia | 8 | 5 | Chiquillada | 54 | J. M. Aravena | 7 |
| 1297 | H. Gazmuri | 2-3 | 6 | Duelo | 54 | G. Farfán | 10 |
| 1296 | A. Petit | 1-4c-2 | 7 | Mister Senegal | 54 | L. Yáñez | 8 |
| 1326 | E. Inda G. | 9c | 8 | La España | 53 | H. Ulloa | 12 |
| 1261 | E. Rodríguez J. | 9-6 | 9 | Lord Soto | 53 | J. Aracena | 9 |
| 1061 | L. Contreras A. | Reaparece | 10 | Maldito | 53 | D. Muñoz | 13 |
| 1261 | E. Vidal. | 2-3-3 | 11 | Miss Elastic | 53 | S. Azócar | 4 |
| 981 | Fco. Castro | Reaparece | 12 | Parammon | 53 | J. Castillo | 2 |
| 1125 | C. Covarrubias | Reaparece | 13 | Tacuil | 53 | V. Ubilla | 5 |
| 1255 | Alv. López | 1 | 14 | Trapi | 53 | J. Amestelly | 15 |
| 1296 | D. Torres | 5 | 15 | Ponche Crema | 52 | L. Caroca | 14 |
| 1317 | J. Muñoz R. | 6-11 | 16 | Sor Quimera | 52 | S. Campos. | 16 |

**DECIMO TERCERA CARRERA. 1.200 Mts. a las 20.45 horas. Indice 38 al 27. SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1110 | P. Molina | Reaparece | 1 | Braham Hill | 59 | N. N. | 3 |
| 1330 | Alv. López | 12c | 2 | Llameante | 57 | J. Amestelly | 6 |
| 1042 | G. Urquidi | Reaparece | 3 | Windy | 56 | V. Ubilla | 1 |
| 566 | C. Bagú | Reaparece | 4 | Buen Niño | 55 | J. Salinas | 11 |
| 1294 | C. Valenzuela | 9 | 5 | Nerino | 54 | C. González | 7 |
| 1294 | M. Murillo | 5-2 | 6 | Adaptado | 53 | L. Murillo | 10 |
| 1215 | G. Pombo | 2-8 | 7 | Corsario Negro | 53 | S. Vásquez | 8 |
| 1120 | J. Bta. Castro | Reaparece | 8 | Pretil | 53 | O. López | 12 |
| 1319 | L. Rojas | 7 | 9 | Veckemiana | 52 | L. Yáñez | 9 |
| 1294 | A. Sepúlveda | 2-8 | 10 | Picaronaza | 50 | J. M. Aravena | 13 |
| 933 | P. Inda | Reaparece | 11 | Temuquita | 50 | H. Ulloa | 4 |
| 1294 | H. Cisternas | 6 | 12 | Conciencia | 49 | N. N. | 2 |
| 1296 | E. Beuzenberg | 1 | 13 | Shing Fu | 49 | H. Olguin | 5 |
| 1249 | P. Bagú | 10c | 14 | Escultor | 48 | N. N. | 15 |
| 1294 | A. Lab | 12 | 15 | Exacta | 48 | D. Sagardia | 14 |
| 1294 | E. Bécar | 8-4 | 16 | Tosti. | 48 | Edo. Suárez | 16 |



*VALENTIN UBILLA será el jinete de Naspur. Lo ha cotejado muchas veces.*

## NO CORREN

Los siguientes ejemplares no corren en la reunión de esta tarde:

1a. Carrera (12) Ras Stream
2a. Carrera ( 1) Antinao. (7) Katiusko y (13) Talcagueño
8a. Carrera (11) La Viola
11a. Carrera ( 9) Vacilante
13a. Carrera (14) Escultor

# AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

## 1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 C Importadora Cycles Victoria.

## 6 JUDICIALES Y LEGALES

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva María Elena Vásquez Cisternas a Luis Brain Sánchez.

A-28-6

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Justino Zambrano Meneses a Teresa, Elda, Veneranda, Cecilia, Gloria, Lucía y Luis Zambrano Rojas, sin perjuicio derechos cónyuge Veneranda Rojas Sánchez. Practicaré inventario solemne 29 actual, doce horas. Secretaria.

A-28-6

SEXTO Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada Manuel Narciso Castañeda, hijos legítimos menores Marta Beatriz, Manuel Francisco Castañeda Uquillas, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Beatriz Uquillas. Practicaré inventario solemne 2 agosto 15 horas. Secretaria.

A-28-6

CHEQUE Serie A. 90 N° 2764369 E° 2.400, Banco Crédito e Inversiones por robo, déjase nulo, haciéndose la presente publicación para cumplir con los fines legales.

A. 28/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Ramírez Ortega a María Luisa Valladares Muñiz.

A-28-6

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas Fernando Zelaya Bravo y Odilia Fernández Hurriche, para Manuela Fernández Hurriche.

A-28-6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Daniel Cepeda Tapia, a Luisa Orellana Cornejo, cónyuge sobreviviente. Secretaria.

A-28-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Eduardo Morgan Pacheco a Eric, Nancy y Juan Morgan Norton y Cicely Norton Humby, sin perjuicio derechos última como cónyuge.

A. 28. 6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Moisés Latorre Román a Olga Latorre Maturana y Silvia Latorre Fernández, sin perjuicio derechos cónyuge, Olga Maturana.

A. 28. 6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José Amaro Ibarra a Inés Torres Riquelme.

A. 28. 6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Hugo Salvador Lavarello Marambio a Hugo Victorio y María Eliana Lavarello Hidalgo. Secretario.

A-28-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Dionisio Avilés Aceituno a Benjamín, Waldo, Cecilia, Luis, Dionisio, Tavita, Mercedes, Rebeca, Marta y Elizabeth Avilés Vásquez, sin perjuicio derechos cónyuge, Clotilde Vásquez.

A. 28. 6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Julián Alvarez Resano a Rafael y Julio Alvarez Nieva, sin perjuicio derechos cónyuge, Rafaela Nieva. Practicaré inventario solemne. Secretaría veintiocho presente, quince horas. Secretaria.

A. 28. 6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de don Manuel Sepúlveda Meneses, a Manuel Alberto, Arturo, Trinidad y Carlos Sepúlveda Soto. Practicaré inventario solemne el 30 de julio en curso, 11 horas, en Secretaria. Secretaria.

A-28-6

RESOLUCION Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento don Luis Corrial Pillot, hijas legítimas Margarita Victoria y Angela Máximo Corrial Núñez, sin perjuicio derecho cónyuge sobreviviente doña Margarita Núñez Espinoza. Secretario.

A-28-6

EN SAN BERNARDO, 22 de julio 1971, se constituyó la directiva del Sindicato Hospital San Bernardo, ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Julio Hernández. Presidente: Raúl Quezada. Secretaria: Mónica Valdebenito. Tesorero: Raúl Garrido. Directores: Juan Peralta y Rafael Allende.

A. 29/6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Jorge Doren Juan, a Jorge Armando, Soledad del Carmen y María Magdalena Doren Alfaro, sin perjuicio derechos cónyuge doña Marta Alfaro Toro. Practicaré inventario solemne el 30 de julio en curso, 11 horas, en Secretaria. Secretaria.

A-28-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Gertrud (Gertrude o Gertrudis) Fried Silbermann a Gunter Emanuel (Manuel Gastón) Katz Fried, Blanca Masson Salaue y Alejandro, Ricardo y Andrés Katz Masson. Practicaré inventario solemne, Secretaría, veintiséis presente quince horas. Secretaria.

A-28-6



TERCER Juzgado Civil. Quiebra Eduardo Campos Campos. Resolución doce actual, tuvo por verificado crédito del Servicio Seguro Social por E° 149.666,83.- provenientes imposiciones impagas, multas y recargo.

A-24-26-28-6

TERCER Juzgado de Letras de Menores. Tuición Dettwiler Kralemann, Paula Elisabeth. Demandante: Ema Kralemann Vargas. Demandado: Pedro Dettwiler Salzmann. Vengan las partes a comparendo a la audiencia del día 11 de agosto, a las 14.15 hrs. Secretaria.

A-28-6

NOTIFICACION. Expediente Rol 49.461. Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, caratulado "Cabezón Jorge y otro contra Luis Guillermo Salas Madrid, o Luis Guillermo Salas pino y Tarsilia Marambio Moreno, fojas doce, Jorge Cabezón y Ecifredo Reyes, solicitaron mandamiento ejecución y embargo por la cantidad de E° 15.518,50, contra Luis Guillermo Salas Madrid o Pino, chofer, domiciliado Renca, calle Raquel Bravo 1155, y contra Tarsilia Marambio Moreno, comerciante, Baquedano 755, por E° 15.518, intereses y costas. Pidieron se acoja la demanda y se ordene seguir la ejecución hasta pago deuda. Funda acción, mérito ejecutivo sentencia ejecutoriada dictada por el juez del Primer Juzgado Crimen Menor Cuantía, esta ciudad, en que condena a ambos demandados a pagar solidariamente esa cantidad, con intereses legales a contar desde notificación demanda más costas, correspondiendo a Ecifredo Reyes E° 640, a Jorge Cabezón E° 10.375,92, sumados los intereses, costas procesales y personales, totalizan, E° 15.518,50.- Primero, segundo otrosí, designan bienes para embargar y depositarios a los deudores; tercero acompañan copia de la sentencia que ordena el pago adeudado; cuarto, designan abogado y apoderado don Raúl Ojalvo, Huérfanos 972, Of. 515. Juzgado proveyó: Santiago, Junio doce 1970.- A lo principal, despáchese, al primero, segundo y cuarto otrosí, téngase presente; al tercero, por acompañado con citación.- Papel E° 5.10. Rol 49.461.- Efrén Araya.- E. Contreras A., secretaria.- Posteriormente, mérito antecedentes producidos, accediendo petición principal escrito fs. dieciséis, por ignorarse domicilio Luis Guillermo Salas Madrid o Luis Guillermo Sanas Pino, ordenó por tres avisos extractados, en La Nación y La Tercera, y uno en El Diario Oficial.- Notifico todo lo anterior a Luis Guillermo Salas Madrid o Luis Guillermo Salas Pino, y con el mérito mandamiento ejecución despachado, lo doy por requerido de pago por la cantidad de E° 15.518,50, más intereses y costas.- Le hago saber que tiene el plazo de cuatro días más el emplazamiento legal, para oponer excepciones. Secretario.

A-28-6

ANTE Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago presentóse Jaime Ortúzar Silva por "Empresa Sotece Ltda. Sociedad Constructora de Viviendas Económicas" o "Sociedad Civil de Responsabilidad Limitada Sotece Ltda.", Los Serenos 326, piso once, formulando siguientes proposiciones convenio judicial preventivo: Primero: Abandono total bienes, derechos y acciones de firma a acreedores; Segundo: Nombramiento comisión liquidadora premunida amplias facultades para hacerse cargo bienes, derechos y acciones de firma y liquidarlos para pagar pasivo sin intereses. Tercero: Comisión pagará totalidad créditos, si no es posible, valistas cancelará a prorrata sin perjuicio de los que gocen preferencia. Cuarto: Comisión se compondrá tres miembros, dos representando acreeedores y uno Empresa, proponiendo abogado Octavio Aylwin Vivas, Teatinos 251, oficina 1005 como representante Empresa; honorarios comisión será veinte por ciento bienes liquidados; gastos convenio serán cargo masa, como asimismo los que originen esfuerzos allegar nuevos bienes por cobranzas o juicios; Quinto: Si por cualquier causa se imposibilita un miembro comisión, restantes de común acuerdo designarán reemplazante por escritura pública; Sexto: repartido totalidad bienes, derechos y acciones quedará remitido saldo deudas que quedaren devolviéndose documentos respectivos; Séptimo: Comisión tendrá plazo diez meses para cumplir cometido, que podrá prorrogarse por acreedores. Juzgado proveyó 12 julio 1971: Por formuladas proposiciones convenio judicial preventivo. Sujétase a "Empresa Sotece Ltda., Sociedad Constructora de Viviendas Económicas" o "Sociedad Civil de Responsabilidad Limitada Sotece Ltda", a intervención Síndico Quiebras Santiago, conformidad artículos 168 y siguientes Ley Quiebras, quien deberá informar Tribunal acerca proposiciones dentro treinta días; mismo plazo, acreedores residentes territorio República deberán presentarse con documentos justificativos créditos, bajo apercibimiento seguirse tramitación sin volver a citar ningún ausente. Convócase acreedores a junta general audiencia treinta Septiembre, dieciséis horas fin deliberar sobre proposiciones convenio. Notifíquese acreedores mediante cinco avisos consecutivos en "La Nación" y Síndico por oficio. Gabriel Ogalde Julia Mc Hugh. Por tanto notifico acreedores efectos concurrir verificar créditos y audiencia señalada. Secretario.

A. 29/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Miguel Brugnoli Cañas a Aída Cañas López.

A. 28. 6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Eduardo Ortiz Villalobos a Sonia, María Eugenia, Teresa y Gloria Ortiz Arias, sin perjuicio derechos cónyuge, Teresa Arias.

A. 28. 6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Alfredo Sánchez Jara a Hernán Sánchez Ramírez, sin perjuicio derechos cónyuge, Ana Ramírez.

A. 28. 6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Carlos Silva Loyola a Olaya Laura Díaz Ridoltt.- Secretario.

A-28-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Sara Gajardo Fierro a María Ester Ramírez Gajardo, sin perjuicio derechos cónyuge, Eufemio Ramírez Fierro.

A. 28. 6

CHEQUES Bco. de A. Edwards. Serie C-21 N° 4170523 y 4170524 quedan nulos por robo.

A. 29/6

CHEQUE extraviado, Banco Israelita de Chile, Suc. Bandera, Serie U— 6 - C N° 25097 queda nulo.

A. 29/6

PRIMER Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Expediente 53970 Curaduría. Cítase parientes Eduardo Alessandro Ricciardi San Martín, audiencia veintinueve Julio 1971, quince horas; deliberar acerca curador propuesto Secretario.

A-28-6

EL 20 DE JULIO de 1971, ante la presencia de los Inspectores del Trabajo señores Carlos Fuenzalida, Sergio Parada y Luis Pavez, se efectuó la elección para elegir la nueva Directiva del Sindicato Prof. de EE.PP. del Banco de Chile, Provincia de Santiago, quedando constituida de la siguiente forma: Presidente: Alvaro Bruna Molina. Secretario: Raúl Olmedo Droguett. Tesorero: Julio Aranda Valenzuela. Directores: Carlos Ortega Rocco y Ricardo Reyes Holmer. El Secretario.

A. 29/6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Karl Gustav Lothholz Bruns, para Klaus, Werner y Helga Lothholz Wilckens y Margarita Traeger Fryderup, herederos testamentarios, sin perjuicio derechos última como cónyuge. Practicaré Secretaría inventario solemne veintinueve Julio 1971, quince horas.

A-28-6

ELECCION de Directiva. En Stgo., con fecha 26 de julio del pte. año y siendo las 10 hrs. en Agustinas 925, Of. 530, con la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Jorge Aguilera Quezada, se llevó a efecto la elección de directiva periodo 71-72 del Sindicato Profesional de Controles de Cines y Espectáculos Públicos de Chile. Resultando elegida la siguiente mesa directiva: Presidente, Hugo Castañeda Caro. Secretario, Oscar Cortés Gallardo. Tesorero, Pedro Cancino Cancino. Director, Ramón Jiménez Adasme. Director, Hugo Baccola Vásquez. Se hace la Pte. publicación de acuerdo a las disposiciones legales vigentes. El Secretario.

A. 29/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencias María Ester Pineda Aldunate y Luis Armando Ramírez Ossa a María Silvia Ester, María Magdalena, Luis Toquín y Luis Enrique Ramírez Pineda. Inventario solemne practicaré 29 actual, 15 horas. Secretario.

A-28-6

QUIEBRA. Alfredo Pinto Kramer. 2° Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 21 Julio 1971, tuvo por propuestas, con citación, bases remate departamento fallido N° 701 de San Martín 928, Viña del Mar Departamento Valparaíso. Mínimo E° 450.000. Precio pagadero con 30% contado saldo cuatro cuotas semestrales iguales reajustables más interés 6% y el máximo legal caso mora. Hipoteca saldo precio. Postores para tomar parte subasta garantía del 10% mínimo. Rol 160-60 Inscripción fs. 823 N° 959 y fs. 825 N° 960 Conservador Bienes Raíces Valparaíso año 1971. Se rematan también derechos sobre bienes comunes inmueble. Demás bases cuaderno administración quiebra en el Juzgado. Secretario.

C-28-6

QUIEBRA Marcel Pinto Kramer. 2° Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 21 Julio 1971, tuvo por propuestas, con citación, bases remate departamento y derechos dominio sobre bienes comunes respecto inmueble San Martín 928 departamento 805 Comuna Viña del Mar Departamento Valparaíso pertenecientes fallido. Mínimo E° 400.000. Precio pagadero con 30% contado tres cuotas semestrales iguales reajustables más interés 6% o máximo legal caso mora. Hipoteca saldo precio. Postores para tomar parte subasta garantía 10% mínimo. Rol 160-71. Inscripción fs. 804 N° 940 y fs. 805 N° 941 Conservador Bienes Raíces Valparaíso año 1971. Demás bases cuaderno administración de la quiebra en el Juzgado. Secretario.

C-28-6

TERCER Juzgado Civil. Posesión efectiva Martínez M. Rafael, veintinueve actual, dieciséis horas ampliaré inventario solemne.

A-28-6

TERCER Juzgado Civil.- Concedió posesión efectiva testamentaria María Cahbar Zagmutt, a Noemí Gahbar Zagmutt.

A-28-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Zoila Rosa Letelier Meza a Zoila Rosa, Héctor Raúl, Braulio, René y Eduardo Bravo Letelier.- Secretario.

A-28-6

HABIENDOSE extraviado Libretas Ahorro de Liliana Lastra 26684510, Cristian Lastra 26644909, Julio Lastra 26644186 y Elsa Gatica 26631505, Banco del Estado, quedan nulas por aviso correspondiente.

A. 29/6

QUIEBRA. Sociedad Villela y Cía. Quinto Juzgado Civil. Resolución 4 junio 1971 declaró cerrado procedimiento ordinario verificación, verificándose crédito de Margarita Araya Olguín por E° 5.930,54. Valista. Resolución 19 julio 1971 sobreseyó temporalmente quiebra, conformidad art. 130 Ley de Quiebras. Secretario.

C. 29/6

CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por resolución de 12 de julio de 1971 concedióse posesión efectiva herencia intestada de Oronsimbo Segundo Alarcón Ulloa a sus hijos legítimos Aida del Carmen, Oronsimbo Segundo y Manuel Alejandro Soto, sin perjuicio de los derechos que corresponden a Aida Soto Benavides, en su calidad de cónyuge sobreviviente. Tramítese conforme art. 33 de la ley 16271. La Secretaria.

Z. 28/6

CUARTO Juzgado de Mayor Cuantía. Por resolución de 12 de julio de 1971 concedióse posesión efectiva herencia intestada de Florentino Segundo Gutiérrez Norambuena a sus hijos legítimos Jorge Magno, Elena del Carmen, Margot Ramona y Erica de Lourdes Gutiérrez Manríquez, sin perjuicio de los derechos que corresponden a María Agustina Manríquez Moya en su calidad de cónyuge sobreviviente. Tramítase conforme arts. 33 de la Ley N° 16.271. La Secretaria.

Z. 28/6

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel. Con fecha 28 de junio de mil novecientos setenta y uno se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Luis Arturo Zalduondo Moreno a sus hijos legítimos Pedro Alfonso, Isabel del Carmen y Jessica Ivonne Zalduondo Torres, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña Carmen Rosa Torres Fernández. Beneficio de la ley 16.271. Secretaria.

Z-29-6

CUARTO JUZGADO concedió posesión efectiva Cristina Carvallo Luco a Carlos y Paulino Campbell Carvallo.

A-30-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Pacífico Zacarías Ananías a Emilia Zacarías Lusi, sin perjuicio derecho cónyuge Afife Lusi Alis. Secretario.

A-30-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Rigoberto Pérez Valdebenito a Tomasa del Carmen Valdebenito Belmar. Secretario.

A-30-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Jesús Amaya Amaya a Manuel Jesús, Julia Liliana, María Angélica, Juan Segundo y Margarita del Carmen Amaya Díaz, sin perjuicio derechos cónyuge Julia Liliana Díaz Céspedes. Practicaré inventario solemne dos agosto, dieciséis horas. Secretario.

A-30-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Primitivo García Alarcón a René Alfonso Figueroa Moya. Secretario.

A-30-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luis Alberto Vaillant Valenzuela a Mercedes Elena Vaillant Ayala, sin perjuicio derechos cónyuge Rosa Ayala Molina. Secretario.

A-30-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Luis Correa Olivares a Héctor Víctor Eduardo, Jorge Rómulo, Luis Enrique David y Rómulo Luis Agustín Correa Bravo. Secretario.

A-30-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Petronila del Rosario Guerra Astudillo a Manuel Guillermo, María Edilia y Pedro Gabriel Palacios Guerra, sin perjuicio derechos cónyuge Manuel Jesús Palacios Ortiz. Secretario.

A-30-6

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Autos posesión efectiva de Luis Acevedo Huerta, ampliaré inventario solemne día 30 presente, 15 horas. Secretario.

A-30-6

HABIENDOSE extraviado, anúlanse títulos Banco Sud Americano a/n. Werner Schmidt 25.354 y 29.224 por 226 y 504 acciones.

A-30-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Cecilia Olivares Páez a Guillermo Olivares Páez y Juan y Margarita Toro Olivares y a mismos herederos posesión efectiva Blanca Páez Monjes. Tramítanse artículos 33/37, Ley 16.271.

A-29-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Arancibia Sotelo a Sofía, Olga, Pedro y Fernando Arancibia Zamorano.

A-30-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Maclovia Vargas Contreras a Fernando, Pastor, Florencio, Marco Antonio, Olga y Nieves Leiva Vargas.

A-30-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Eliseo Ortiz Cáceres a Mariana, Rosa y Fernando Ortiz Fuentes, sin perjuicio derechos cónyuge Jacinta Fuentes.

A-30-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José Aránguiz Morales a Domingo, Fanet y Eduardo Aránguiz González.

A-30-6

Por haberse extraviado talonario de cheques del N° 1541021 al 1541025 del Banco de Chile sucursal San Diego, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

A-30-6

Con fecha 13 de Octubre de 1970 ante la presencia del Señor Inspector del Trabajo Dn. Guido Ayala Landeros se constituyó el Sindicato Profesional de Capataces de Edificios Empart. El Directorio quedó constituído de la siguiente forma. Presidente, Sr. Alejandro Campos Fuentes. Secretario Sr. Luis Acevedo Lobos. Tesorero Sr. Marco Campos Avila. Director Sr. Manuel Zenglein Assad, Director Sr. Mario Ferrada Martínez. El Secretario.

A-30-6

QUINTO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Manuel Gimeno Esteban propiedad Alameda Bernardo O'Higgins 273-275 Santiago, Rol 9-2 Santiago-Centro, Inscripción fs. 12.907 N° 14.160, Registro Propiedad de 1964 Conservador Bienes Raíces Santiago. Ordenándose presente publicación para que, terceros interesados puedan hacer valer sus derechos conformidad artículo 30 Ley 5604. Demás antecedentes expediente 2121-71 "Cormu con Manuel Gimeno" de este Tribunal. Secretario.

A-30-6

Habiéndose extraviado libreta 1.373.886 Banco del Estado, perteneciente a Ignacio Bonifacio Visone queda nula por aviso correspondiente.

A-30-6

Habiéndose extraviado cheque 42990 por US $ 2.771.32 girado por Banco Central de Chile a nuestra orden, queda nulo por haberse dado los avisos correspondientes.

A-30-6

QUINTO Juzgado Menores Santiago cítase audiencia 6 agosto 15 horas parientes menor Christian Alejandro Rodríguez Carreño, fin deliberar suspensión patria potestad su padre legítimo, don Tulio Alfredo Rodríguez Cock. Secretario.

A-28-6

QUIEBRA: Hugo Chavez Campos. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, por resolución fecha 14 de junio de 1971, se cerró procedimiento ordinario de verificación, figurando los siguientes créditos: Sonia Kúncar Rabah, E° 6.734.80 cheque; Julio Moliné Díaz E° 9.982,50 letras de cambio.

C-30-6

NOTIFICACION Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. En el expediente N° 53.922 sobre designación de curador, se ha ordenado citar a los parientes de los menores Patricio del Carmen y Nelson Hernán Troncoso Aravena, a la audiencia del 2 de agosto a las 15 horas en Secretaría, Bandera 342 a fin de que deliberen acerca de la curadora propuesta para los menores. Secretario.

Z-30-6

## 7 REMATES

REMATE. Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía. Santiago Bandera 385 se rematará 30 de Julio 1971 15 horas inmueble ubicado calle Manuel Barrios 4648 departamento Santiago inscrito a fs. 4140 N° 5589 del Registro Propiedades 1970 de Santiago Mínimo posturas E° 106.457 que se pagará al contado. Todo postor deberá otorgar garantía equivalente 10% en dinero efectivo o boleta bancaria orden del Tribunal. Demás bases expedientes 2509-70 Díaz Angela con Issa Elena Rec de Firma Ejecutivo.

A-25-28-7

REMATE.- Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago. Audiencia nueve actual, dieciséis horas, rematárase propiedad calle Erasmo Escala N° 2338 y 2346, inscrita fojas 3017, número 3026. Conservador Santiago 1969, libre todo gravamen. Minimun E° 133.200. Precio pagarase con 50% contado dentro diez días fecha subasta. Saldos dos cuotas iguales seis y doce meses plazo fecha escritura pública reajustable índice costo consumidor. Boleta garantía E° 13.320. Bases antecedentes juicio "Montes, Inés con Hermosilla, Berta". Secretaria.

A 25- 26 - 27 - 28/7

REMATE JUDICIAL.- Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago se rematará 3 agosto 1971. 15.30 horas, inmueble comuna San José de Maipo, Departamento Puente Alto, calle Del Río s/n, inscrita fojas 175 N° 161 Conservador Bienes Raíces Puente Alto, año 1966. Mínimo E° 50.000. Forma pago mitad contado saldo seis meses con intereses corrientes. Tomar parte subasta todo interesado deberá acompañar boleta bancaria orden Tribunal o dinero efectivo por 10% mínimo. Gastos e impuestos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes auto Rol 1534-69 "Banco Francés e Italiano con Fernández Rubén" Ejecutivo- Secretaría.

A-17-23-28-7

REMATE Judicial y voluntario. Jueves 29 julio 1971, 16 horas, Huérfanos 1854. Instrumentos precisión, escritorios, kardex, muebles, comedores, dormitorios, etc. Orden señores: Antonio Chavez, Mateu, Guzmán, Escobar, Zúñiga, Letelier, Carranza, Lagos, Santelices, Bustos, Díaz, Prieto, Farías, Allende, Fasce, Acevedo, Garretón, Meneses, Millas, Lemus, Ravera, Herrera, Donoso, Berríos, Sonia Díaz, Modatex, Hoshchild, Comisión Liquidadora "Alpec" S. A., Cox, Frías, De la Jara (provivienda familiar), Gerardo Guthman (tapicería plastic autos Ltda.), Ingrid Modas Ltda. Sucesión Ana Aída Disi Ferantini. A la vista. Sergio Ravanal V., Martillero Público.

C-29-7

REMATE.- Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remátase veintisiete Agosto 1971, quince horas, propiedad Cuatro Norte 2308, Manzana F., Ñuñoa, inscrita fojas 16.487 Número 20.380 Registro Propiedades 1969, Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimun: E° 159.347,00 pagaderos contado o con 30% contado, saldo cinco años plazo. Boleta: 10% del mínimo. Expediente: "Asociación Ahorros Préstamos "Ahorromet" contra Mellado, Mario". Secretario.

A-31-6

## 8 CITACIONES

El Sindicato de Dueños y Choferes de Taxis de Renca cita a reunión para el Domingo 1° de Agosto de 1971 en segunda citación. Tabla: Elección nueva Directiva.

A-28-8

Sindicato Profesional Manufacturas Eléctricas Bonet y Parragué S. A. Cita a Reunión General para el día 10 de Agosto de 1971. En el local de Santa Elena N° 1551, a las 17.30 horas, a objeto de renovar la directiva por el período 1971-1972 ante un inspector del Trabajo. El Secretario.

A-29-8

CITACION. Se cita a los miembros del Concilio Evangélico de Chile a una Asamblea Extraordinaria en conformidad al Art. 12 letra b) para el día 13 de Agosto a las 17 horas en primera citación y a las 18 en segunda, en la sede del Concilio. Av. Bernardo O'Higgins 1302, tercer piso departamento 31, Santiago. Tabla: Renuncia del presidente. Reemplazo de cargos vacantes en el directorio. Situación económica del Concilio. Secretario.

A-28-8

## 12 BOMBEROS

DECIMA PRIMERA Compañía Compagnia "Di Pompieri Pompa Italia. D'ordine del Sig. capitano convocasi la compagnia a esercizio per il giovedi 29 c. m. alle ore 20,30 tenuta di lavoro, punto di riunione in caserma. Aiutanti.

O-30-12

SEXTA Compañía Salvadores y Guardia de Propiedad por orden del Señor capitán cito a la Compañía a ejercicio para el jueves 29 del presente a las 2030 hrs. punto de reunión en el cuartel con ropa de gimnasia. El Ayudante.

O-29-12

Se han extraviado las Placas N° 55 y 137 de la Primera Compañía de Bomberos de San Miguel. Su uso es penado por la Ley. Se ruega a la persona que las haya encontrado llamar al fono 53607.

O-30-12

DECIMA Compañía de Bomberos "Bomba España". Por orden del señor Capitán cito a la Compañía a Ejercicio para el miércoles 28 del Pte. a las 21,30 hrs. Punto de Reunión: El Cuartel. Teniente Civil. Rubén Pazos Von Marttens. Ayudante de Capitán.

O-30-12

**Canal 4 UCV**

16.01 LA TECNICA QUE NOS RODEA
16.10 JANINA
17.05 DIBUJOS ANIMADOS
17.12 MATINE EN EL 4: "Jamaica"
18.37 DESFILE DE ESTRELLAS
19.32 TELENOVELA "Rosalía de Castro" III Capítulo
19.49 NOTICIARIO LAN CHILE
20.01 JULIA
20.28 LOS MUÑECOS DE ALEJANDRO NAVARRETE
20.36 YO SOY ESPIA
21.30 NOTICIARIO PROLENE
21.58 LA CALDERA DEL DIABLO
22.30 TELETEATRO: "El Alcalde de Zalamea"
23.50 CIERRE

**Chile TV**

13.45 INFORMATIVO
13.55 CHILE A LA VISTA con Mario Céspedes
14.00 GENTE
14.15 TELESERIE NACIONAL "El espejo"
14.45 NOTICIARIO DEL AYER
15.00 LARGOMETRAJE:
16.30 BUEN PASTOR
17.30 HUCK HOUND
18.00 PIM PON
18.30 MIS TRES HIJOS
19.00 LARGOMETRAJE: "El hombre en cuarta dimensión": con Robert Lansing y Lee Meriwether.
20.30 QUINTA DIMENSION
21.00 TAMBIEN SUCEDE
21.05 LOS GALENOS con Marcus Welby
21.50 TV TIEMPO WELLA
22.00 NOTICIERO
22.30 TELETEATRO NACIONAL
23.30 NOTICIARIO Y CIERRE

**U canal 9**

17.25 NOTICIARIO
17.30 EL VOLANTIN
18.30 EL LLANERO SOLITARIO
19.00 MISTERIO DEL MAR
19.30 PROYECCION 25
20.00 NOTICIARIO
20.05 SIMPLEMENTE MARIA
21.00 CHILE TV
21.30 NUEVE DIARIO
22.10 EL JUEGO DE LA VERDAD
23.10 MUSICA EN LA NOCHE
0.15 CIERRE

**13 TV**

14.00 Pasado Meridiano. Teletarde con Mirella Latorre y Julio Pérez. Centro de Práctica y Asistencia Jurídica de la Facultad de Derecho de la U. Católica. Teleserie "Janina" Literatura con Hugo Montes Sucesos Policiales con Edgar Wallace, Programa Juvenil.
17.17 Los Picapiedras.
17.37 Nuestros Vecinos
18.10 Tarde en el Cine "La Isla Misteriosa".
19.32 Escenario
19.55 El Sapo y la Culebra.
20.00 Telenoche
20.16 El Tiempo
20.27 Julia.
20.58 Juani en Sociedad.
21.30 Teletrece
22.15 La Gran Jornada
22.20 Canzoníssima

# CINES DEL CENTRO

**AUDITORIO.** Inst. Chileno Soviético de Cultura.- Ejército 57 (89644).- 19.30 Hrs. "El Oso". "Arcoiris poético".

**ASTOR.**- Estado 257. Tel.392112. Desde las 13 hrs. Zeppelín

**BANDERA.**- Bandera 76. Tel.714403. Desde las 10.15 hrs. Lucía.

**CITY.**- Agustinas 1022. Tel.66687. Desde las 10.40 hrs. Africa Secreta

**CENTRAL.**- Huérfanos 930.- Tel.33555. Desde las 10.30 hrs. Love Story.

**CERVANTES.**- M. Cousiño 134. Tel. 381894. Desde las 11 hrs. La tragedia de Edipo.

**CINELANDIA.**- Puente 540. Tel.67932. Desde las 13 hrs. El hijo pródigo. Cuando los hijos se van.

**CAPRI.**- Monjitas 825. Tel. 392414. Desde las 10 hrs. Macho Callahan. Acusado en falso.

**CONTINENTAL.**- Plaza Bulnes 41. Tel. 60735. Desde las 14 hrs. El dorado.

**DUCAL.**- Agustinas 777. Tel. 35375. Desde las 10.40 hrs. El buho y la gatita.

**ESPAÑA.**- Estado 337. Tel. 398488. A las 14; 16; 20 y 22.15 hrs. Cómo robar millones sin esfuerzo.

**FLORIDA.**- Estado 226. Tel. 34289. Desde las 11 hrs. La usurpadora

**GRAN PALACE.**- Huérfanos 1176. Tel.60082. A las 15; 18,45 y 22 hrs. Adiós Mr. Chips.

**HUELEN.**- Huérfanos 779. Tel 31.603. Desde las 10.45 hrs. Marineros sin brújula.

**HUERFANOS.**- Huérfanos 930. Tel. 36707.- Desde las 10.30 hrs. En un día claro se ve hasta siempre

**IMPERIO.**- Estado 215. Tel. 397960. Desde las 10.30 hrs. La matriarca

**KING.**- Huérfanos 840. Tel. 32.838. Desde las 10 hrs. Mi tío Benjamín.

**LIDO.**- Huérfanos 680. Tel.34366. Desde las 13.30 hrs. La hija de Ryan.

**LUXOR.**- Bandera 236. Tel. 84688. Desde las 13.30 hrs. La toma de Puerto Arturo.

**MAYO.**- Monjitas 879. Tel.391202. Desde las 10 hrs. La última granada.

**METRO.**- Bandera 141.Tel.61770.- Desde las 11 hrs. Marineros sin brújula.

**NILO.**- Monjitas 879. Tel. 392078. Desde las 10 hrs. Los amantes son seres extraños.

**PACIFICO.**- Huérfanos 1147. Tel.62921. Desde las 10.30 hrs. Krakatoa al este de Java

**PLAZA.**- Compañía 1068. Tel.34714. Desde las 10 hrs. Superargo el invencible.

**REAL.**- Compañía 1068. Tel.65555. Desde las 11 hrs. Fiebre de velocidad.

**REX.**- Huérfanos 735. Tel.31143. Desde las 11 hrs. Yo soy la ley.

**RIO.**- Monjitas 743. Tel. 33550. Desde las 11 hrs. Simplemente María. El último cuplé.

**RITZ.**- San Antonio 50. Tel. 380613. Desde las 11 hrs. Veo desnudos.

**RIVIERA.**- D. Cervantes 802. Tel 36093. Desde las 13 hrs. Triángulo femenino. El dulce cuerpo de Deborah.

**ROXY.**- Huérfanos 1055. Tel 80809. Desde las 10 hrs. El dulce cuerpo de Deborah. Triángulo femenino.

**SAN MARTIN.**- B. O'Higgins 776. Tel. 35357. Desde las 11 hrs. Las calientes noches de Lady Hamilton. Peter y Sabina

**SANTA LUCIA.**- A. B. O'Higgins-San Isidro. Tel.34718.- A las 15; 18.30 y 22 hrs. Tora, Tora, Tora.

**SANTIAGO.**- Merced 829. Tel. 32888. Desde las 11 hrs. Muchacho.

**SAO PAULO.**- Merced 772. Tel 394976. En reparaciones

**TIVOLI.**- Huérfanos 757. Tel 30611. Desde las 11 hrs. Qué se le dice a una dama desnuda

**TOESCA.**- Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 13 hrs. Melodía inmortal. Sin un adiós.

**VICTORIA.**— Huérfanos 827. Tel. 30021. Desde las 11 hrs. El dorado.

**WINDSOR.**- Moneda 1035. Tel. 89761. Desde las 10.50 hrs. Un verano contigo.

**YORK.**- Ahumada 166. Tel 66687. Desde las 10.40 hrs. La mujer del Cura.

# Cartelera de CINE

### SECTOR PLAZA ITALIA

**NORMANDIE.**- Alameda 139. Tel. 392749. Desde las 14 hrs. Sin un adiós. Melodía inmortal.

### SECTOR ÑUÑOA — PROVIDENCIA— VITACURA

**ANDES.**- Avda. Irarrázaval 1435. Tel 43811. Desde las 14 hrs. Shane. Fiebre de codicia. Aeropuerto.

**CALIFORNIA.**- Irarrázabal 1568. Tel.498061. A las 16.30. 19.15 y 22.15 hrs. Love Story.

**DANTE.**- Washington 26. Tel 494359. A las 16. 19 y 22 hrs. El engaño

**EGAÑA.**- Plaza Egaña. Tel. 271026. Desde las 15 hrs. El libro de la selva. La guerra de las aceitunas. Ben Hur

**EL GOLF.**- Apoquindo 3368. Tel. 480046. A las 16.30; 19 y 22 hrs. Marineros sin brújula.

**HOLLYWOOD.**- Irarrázabal 2900. Tel. 42389. Desde las 13 hrs. Coroliano. 90 minutos después de medianoche. Sandokan, el tigre de Malasia.

**LAS CONDES.**- Apoquindo-Noruega. Tel 484067. A las 16; 19 y 22.15 hrs. La matriarca.

**LAS LILAS.**- E. Yáñez- J. de Dios. Tel.431160. A las 16. 19 y 22 hrs. Zeppelín.

**LO CASTILLO.**- Vitacura. Tel 481981. A las 16; y 22 hrs. Paddy

**MARCONI.**- Manuel Montt 032. Tel 42867. A las 16. 19 y 22 hrs. Que la bestia muera.

**MACUL** (213418). Descanso.

**ORIENTE.**- P. de Valdivia 099. Tel.41345. A las 16; 19 y 22 hrs. Love Story.

**P. DE VALDIVIA.**- P. de Valdivia - Bilbao. Tel 43948. A las 16; 19 y 22 hrs. Un verano contigo.

**VERDI.**- P. de Valdivia 5273. Tel 499704. Desde las 14 hrs. La captura de Gabino Barrera. As de Oro. Cristina Guzmán.

### SECTOR 10 DE JULIO —FRANKLIN— AVDA. MATTA-GRAN AVENIDA

**ALHUE.**- Población Dávila. Tel 581427. Desde las 14 hrs. Cañones para Córdoba. Queimada. Sabata viene a matar.

**AMERICA.**- Nuble 390. Tel. 52443. Desde las 14 hrs. El final de un canalla. El arcángel. Dónde está el frente.

**ESMERALDA.**- San Diego 1035. Tel.64303. Desde las 13 hrs. Coroliano. Sandokan, el tigre de Malasia. 90 minutos después de la medianoche.

**GRAN AVENIDA.**- Gran Avenida 4830. Tel 52163. Desde las 14 hrs. Lucía.

**SUR.**- San Diego 935. Tel. 51524. Desde las 13 hrs. Qué importa si mueren. La noche invita a matar. El caso de Peter Strange.

**IMPERIAL.**- San Diego 1344. Tel 51112 – 561112. Desde las 14 hrs. Mexico Fútbol 70. La venganza de Gabino Barrera. Rosas blancas para mi hermana negra.

**LIRA.**- Pintor Cicarelli 293. Tel 52181 (511704). Desde las 14 hrs. El camino de la verdad. Chubascos. El gran robo del Banco.

**MISTRAL.**- San Diego 279. Tel 63994. Desde las 13 hrs. Jovenes malvados y salvajes. Estación Polar Zebra. Guerra entre contrabandistas.

**MODERNO.**- Gran Avenida 6544.Tel.581782. Desde las 14 hrs. Sin un adiós. El hombre marcado. Comando suicida.

**ROMA.**- San Diego 230. Tel 67258. Desde las 14 hrs. Noche sin fin. Pistola con 12 cruces. El último secreto de Sherlock Holmes.

**MONACO.**- 10 de Julio. A. Prat.Tel. 382845. Desde las 13 hrs. Peor que Judas. Los comandos. Tierra brava.

### SECTOR QUINTA NORMAL

**IDEAL CINEMA** (731384). Desde las 14 Hrs. El precio de una vida. Escándalo en la familia. La venta del éxito.

**MAIPO.**- San Pablo 4251. Tel 731982. Desde las 14 hrs. 7 hombres y un destino. Misión clandestina. Un hombre medio loco.

**SAN DIEGO.**- San Diego 612. Tel 81093. Desde las 14 hrs. El planeta de los simios. Verdugo a destajo. Bajo el planeta de los simios.

**SAN MIGUEL.**- Avda. Euclides 1202. Tel 51263. Desde las 14 hrs. El planeta de los simios. Bajo el planeta de los simios. Verdugo a destajo.

**PORTUGAL.**- 10 de Julio 242. Tel 34816. Desde las 14 hrs. Noche sin fin. El último secreto de Sherlock Holmes. Pistolas con 12 cruces.

**PRAT.**- San Diego 2117. Tel 50754. Desde las 13 hrs. 7 hombres y un destino. Misión clandestina. Un hombre medio loco.

### SECTOR SAN PABLO-ALAMEDA-ESTACION-BRASIL

**ALAMEDA.** (91254). Desde las 12.30 hrs. Misión clandestina. Un tipo medio loco. 7 hombres y un destino.

**ALCAZAR.**- Avda. Brasil 373. Tel 80122. Desde las 14 hrs. Los 3 caballeros. Cupido motorizado. El mago de Oz.

**BLANCO ENCALADA.**- Blanco Encalada 2820. Tel. 91787. Desde las 14 hrs. Programa triple.

**ALESSANDRI.**- Alameda 2987. Tel 86848. Desde las 11 hrs. Eva, la senda del amor.

**COLON.**— San Pablo- Maipú. Tel. 733146. Desde las 13 hrs. Los Felinos. Aeropuerto. Shane.

**MINERVA.**- San Pablo 3230. Tel 733342. Desde las 13 hrs. Futbol México 70. La venganza de Gabino Barrera. Rosas blancas para mi hermana negra.

**O'HIGGINS** (86929). Desde las 13 hrs. Un fenómeno llamado Cassius Clay. El amargo fin. Vestido para matar.

### SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA-EL SALTO

**LA PALMILLA.** (773185).- Descanso.

**NACIONAL.**- Independencia 801. Tel 370594. Desde las 13 hrs. La gran noche de Ringo. El precio de la vida. Ventana del exito.

**VALENCIA.**- Plaza Chacabuco. Tel 370288. Desde las 14 hrs. El último secreto de Sherlock Holmes. Pistola con 12 cruces. Noche sin fin.

### CINES COMUNALES

**MAIPU.** (Maipú) Desde las 15 hrs. El aventurero del Pacífico. Pinocho y la ballena del espacio.

**NACIONAL** Puente Alto. Desde las 14 hrs. Krakatoa al este de Java. Prohibido pisar las nubes.

**PLAZA** (Puente Alto).- Desde las 15 hrs. Fui un ladrón. Los girasoles de Rusia.

**PLAZA.** (Talagante).- Desde las 15 hrs. Furor de juventud. Un fenómeno llamado Cassius Clay.

**SANTIAGO.**- San Bernardo. Desde las 14 hrs. Jeff. Los malditos.

**MUNICIPAL.**- (San Bernardo). Desde las 14 hrs. La vuelta del mexicano. Pancho Tequila. El recuento.

# TEATROS

**ANTONIO VARAS.** Morandé 25 (61200). Depto. del Teatro de la U. de Chile, 19 hrs. "El jardín de los cerezos" de Anton Chejov.

**LA COMEDIA.** Merced 349. Tel. 391523. Ictus. Próximo estreno "El cepillo de dientes", de Jorge Díaz.

**MARU.** Huérfanos 786 (397907). Cía de Lucho Córdoba y Olvido Leguía. 19.15 Hrs "La toma del dormitorio" de Lucho Córdoba.

**OPERA.** Huérfanos 837 Tel. 30176.- Cía. de Revistas Bim Bam Bum.- 19; 21.40 y 23.15 hrs. Operación Já. . . Já.

**PICARESQUE.** Recoleta 343. Tel 372606 (776883). Cía. de Revistas Strip Tease. 20 y 23 hrs. La Mujer del Cura-Güilla.

**PETIT REX.**- Huérfanos 735 (31143).- Cía de los Cuatro.- 1930 y 22 hrs. "El embajador" de Isabel Allende.

**TALIA.** San Diego 246 (89350). Teknos. 19.15 hrs. "Escuela de las mujeres" de Moliere.

**TEATRO DEL ANGEL.** San Antonio (33605). Teatro del Angel. 19.30 hrs. "La mantis religiosa" de Alejandro Sieveking





## DOMINGO 1° DE AGOSTO EN EL "CAUPOLICAN" SU TEATRO AMIGO

# ADIOS DE LUCHO BARRIOS

**Gran festivalazo despedida de Chile del POPULAR CANTANTE PERUANO.- DOMINGO 1° vermut y noche con LA FLOR. LA CREMA de los Favoritos del Gran Público de Santiago.**




Suena la hora de partir. Lucho Barrios se va de Chile.

Ha recorrido Chile de norte a sur. Se han estremecido los auditorios con su voz cálida, pasional y emotiva. Es el alma peruana que canta. Y nos dejará una brillante estela de recuerdos, entre mujeres y hombres emocionados con sus delicadas interpretaciones.

Lucho Barrios materializará su ADIOS A CHILE con un show dimensional extraordinario. Este DOMINGO 1° de Agosto en vermut 6,40 y noche 9.40 en el CAUPOLICAN — nuestro principal centro artístico—

Y actuarán TORCACITA GINETTE ACEVEDO; el grupo juvenil CAPABLANCA, destacado al mismo nivel que "Angeles Negros" y "Los Galos". LOS CAPABLANCA, creadores de "Yo haré que olvides ese Amor"; SONORA PALACIOS, la gran orquesta espectáculo consagrada en Europa; LORENZO VALDERRAMA, notable y aplaudido favorito de "Río Rebelde" y "Solamente María"; LUIS ZAPATA, el cantante no vidente con su orquesta electrónica "Los Genios"; las notas cómicas de los graciosos CHICHO AZUA, GORDA MARIA VALDES, MARITZA, ANGEL FONTANA y los fantasistas musicales LOS DIXONS ELECTRONICOS con la guitarra eléctrica de Oscar Arriagada.

¡Un señor espectáculo! El mejor y más grandioso show que se pueda brindar al público de Santiago.

Será todo un suceso. Tanto por la alta popularidad y calidad de los artistas participantes como por la gran figura de LUCHO BARRIOS, peruano, identificado con los corazones chilenos, que ayer y hoy y siempre en el "Caupolicán" tendrá el más cálido ambiente.

Porque es el más grande cantor del momento.

Porque Lucho Barrios se prodiga y sabe satisfacer a su auditorio.



universidad técnica del estado

Secretaría Nacional de Extensión y Comunicaciones
Instituto Chileno - Alemán de Cultura

# CONCIERTO INAUGURAL

## del Ciclo de Cinco Conciertos Corales

## CORO DE LA UNIVERSIDAD TECNICA DEL ESTADO

**Director: Mario Baeza Gajardo**

**HOY Miércoles 28, a las 19,15 Hrs.**

**Goethe Institut**
**Esmeralda 650**

**PROGRAMA**

I

Siete Canciones Españolas Renacentistas

II

Cantata 135 "Ach Herr, mich armen Sünder" J. S. Bach

Solistas: Isabel Lipthay, Lucía Pereira, Manuel Cubillos, Manuel Domínguez

III

"Magnificat" Giovanni B. Sammartini

Solistas: Cecilia Carvallo, Mary Visse, Cesáreo Serna, Cástor Narvarte

IV

"Misa Brevis" en re mayor, K. V. 194 W. Amadeus Mozart

Solistas: M. Cristina Henríquez, Victoria Barceló, J. Manuel Muñoz, J. Carlos Arancibia

**Organista: Ricardo Cortés A.**

Inscripciones en el Coro Universitario

Almirante Barroso 585, de 15 a 20 Hrs.

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual E° 530.-
Semestral 290.-
Trimestral 155.-

# LA NACION

SANTIAGO, MIERCOLES 28 DE JULIO DE 1971.-

Presidente del Consejo y Director: Oscar Weiss Band.
Director reemplazante: Renán Andrade Martinez.
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa.
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.




NASSLO NICOLICH quiere ser internacional.

## CONVERSANDO

—"¡Hola pesá!"

**—"Hola Nasslo, qué te trae por aquí".**

—"Vine a contarte unas cositas".

—Bueno, cuéntamelas.

—"Fijate que el 7 de agosto parto en gira por todo Chile. Estas son mis últimas presentaciones".

—¿Por qué? ¿Te retiras del canto?

—¡"Nooo!, ¡que va niña! Salgo a probar suerte fuera del país. Quiero ser internacional".

—¿Dónde comenzarás tu carrera internacional?

—"En Buenos Aires y Perú. En Argentina actuaré en Canal 13, mientras que en Perú, estoy listo para hacer un show".

—¿Vas así no más o con contratos?

—"No, no, con los contratitos en la mano".

—¿Y. . . qué otras novedades?

—"Por el momento, nada más, sólo que estoy feliz con mi último 45".

—¿Si. . .?

—"Claro, mira que "En la línea de tu mano", de Osvaldo Geldres, está bien ubicado. Y a propósito, al reverso sale un tema mío, "Mi linda Gitana", pues bien, es el último tema que grabo en romané o gitano como tu quieras".

—¿Te enojaste con los gitanos?

—"No mujer, ellos están felices con este último tema, pero quiero cantar en castellano, para ser internacional y para que todos me entiendan".

—¿Sólo cambia el idioma o también cambia la línea?

—"No el ritmo sigue siendo gitano, sólo cambia el idioma. A la gente le gusta eso. Además, al finalizar la canción siempre bailo y eso gusta a rabiar".

—¿Algo especial antes de partir?

—"Sí, voy actuar en canal 13 y 9".



DANZAS DE CHILOE, se llama este cuadro, que la Agrupación Folklórica Chilena que dirige Raquel Barros presentá en el SUR.

## Agrupación folklórica actuará en el Sur

Una serie de presentaciones en ciudades sureñas hará la Agrupación Folklórica de Chile que dirige la investigadora e intérprete Raquel Barros, y bajo el auspicio del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile. Dicho conjunto viajará a Concepción y Temuco.

El programa que ofrecerá esta compañía en aquellas localidades incluye dos cuadros musicales. Uno muestra las danzas de Chiloé, la mayoría de las cuales fueron proporcionadas por el conjunto "MILLARAY" recogidas por la misma Agrupación Folklórica. El otro ofrece como tema "Casa de Canto a fines de Siglo", con un montaje de teatro nacional, cuyo libreto fue escrito por el dramaturgo José Pineda. El vestuario pertenece a Raquel Aldunate, madre de la Directora.

Con igual repertorio la Agrupación de Raquel Barros debutó en el Teatro IEM.

### LA DIRECTORA

Raquel Barros es actualmente investigadora de la Sección Investigaciones Musicales de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Escénica de la Universidad de Chile. Ha participado en certámenes y festivales internacionales, tales como el Congreso Folklórico de Buenos Aires; 39 congreso de Americanistas en Lima, 1970; festivales de Europa y otros eventos semejantes.

Entre sus estudios se cuenta el Romancero Chileno, publicado en colaboración con Manuel Dannemann. Ha dictado clases en la Universidad de California de Los Angeles en 1968, en las Escuelas de Temporada de la Universidad de Chile, Universidad Católica y Universidad del Norte. También ha ofrecido seminarios de danzas folklóricas en la Escuela de Danza de la Universidad de Chile y en la carrera de Pedagogía.

### MUCHOS PREMIOS

La AGRUPACION FOLKLORICA CHILENA es una entidad independiente, consagrada al estudio, enseñanaza y difusión del floklore musical, especialmente el de nuestro país. Desde su fundación en 1952 ha tenido casi ininterrumpidamente como Directora a Raquel Barros y de asesores técnicos a Carlos Lavín, Bernardo Valenzuela y Manuel Dannemann. Dicha compañía representó a nuestro país en España (Premio ciudad de Cáceres 1958). Argentina (Premios en los Festivales de Salta, 1966, 67 Medalla de Oro en Danza, medalla de plata en conjunto y trío vocal; copa de plata a la mejor proyección folklórica), actuando de igual manera fuera de concurso en Protugal, Italia Brasil y Francia (Festival Folklórico de Niza, 1958).

La mejor noticia:

# CON ENTUSIASMO PREPARAN EL TERCER FESTIVAL DE LA NUEVA CANCION CHILENA

**Nuevamente el certamen que jamás miró lo comercial como lo más importante.**

UN APORTE INDISCUTIDO al mundo de la canción nacional han sido los dos Festivales de la Nueva Canción Chilena que ya se han efectuado. Los dos certámenes se realizaron pese a los muchos problemas que encontró su animador y creador, Ricardo Garcia, quien impuso el certamen pese a los intereses políticos de la época y gracias a la calidad de canciones que en ellos se interpretaron y que además quedaron.

Ricardo Garcia (uno que fue contra el viento cuando otros se acomodaban y hoy se han subido al carro de la Unidad Popular) este año, menos que nunca, podía quedarse con la idea en proyecto. Ya se ha reunido el activo animador con gente del ambiente, y del medio artístico y el TERCER FESTIVAL DE LA NUEVA CANCION CHILENA está caminando.

A diferencia de los dos anteriores habrá, en esta oportunidad, cuatro grupos donde nuestros creadores podrán derramar su vena inspirativa.

El Festival de la Nueva Canción Chilena es un certamen de difusión. De creación. De apoyo a los artistas nuestros. A diferencia de otros encuentros musicales fue desligado del comercio y ello, a los negociantes del medio, siempre les molestó. Este año, y en el futuro, el Festival no se apartará de esa línea que fue la impuesta por su creador quien, una vez más, como en ocasiones anteriores, tendrá el apoyo desinteresado de quien ha admirado en Ricardo García su eterna preocupación por llegar a conseguir una línea musical definida en nuestro medio.

"La Nación" desde ya está a las órdenes de este importante certamen que siempre lo sentimos como nuestro.

UNA ESCENA de "El Jardín de los Cerezos". Vemos a Fernando González, Peter Lehmann, Yael Unger y Claudia Paz.

## Segunda semana de "El Jardín"

"EL JARDIN DE LOS CEREZOS" entró en su segunda semana de presentaciones. La obra del autor ruso Anton Chejov, cuya puesta en escena se realizó bajo los auspicios del departamento de Teatro de la Universidad de Chile, ya lleva dos semanas desde que se estrenará oficialmente en el Teatro Antonio Varas.

La dirección de esta pieza corresponde al autor uruguay: Antonio Larreta, quien regresó días atrás a su país, donde cumplirá nuevos compromisos artísticos. Larreta estuvo en Chile alrededor de dos meses, consagrándose en forma intensa en el montaje de esta creación rusa.

La escenografía e iluminación de "EL JARDIN DE LOS CEREZOS" pertenece a Víctor Segura, el vestuario es de Bruna Contreras y la música de Tomás Lefever y la coreografía de Mausi Gutiérrez. Como traductora e intérprete intervienen Dervy Vilas y Antonio Larreta.

El elenco está integrado por actores del DETUCH, entre los que figuran Roberto Parada, Andrés Rojas Murphy, Alicia Quiroga, Sonia Mena, Eliana Vidiella, Fernando Gallardo, Sergio Aguirre, Yael Unger y otros. También participan estudiantes de la Escuela de Teatro, como son: Arturo Venegas, Franklin Gim y Patricio Arenas.

### PROXIMO ESTRENO

"LA MADRE", una adaptación de Bertold Brecht para la obra del autor ruso Máximo Gorki, será el próximo estreno del DETUCH.

La Dirección de aquella pieza ha sido encomendada a Pedro Orthus. Destaca entre otra de sus realizaciones el montaje de "El Evangelio según San Jaime", de Jaime Silva, que logró un éxito considerable en el año 1969.

# AMERICA LATINA EN FESTIVAL SOVIETICO

Entre las 71 banderas que ondean en el frontón del Hotel "Rossia", el "Estado Mayor" del 7° Festival Internacional Cinematográfico Moscovita, pueden verse diez latinoamericanas. Son de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Cuba, Chile, Ecuador, México, Perú y Venezuela, países que enviaron a la capital soviética delegaciones, filmes, representantes de firmas distribuidoras, periodistas y, también, miembros del jurado.

En el jurado de largometrajes, junto con tales personalidades del arte mundialmente conocidas, como los directores soviéticos Grigori Kozintsev (Presidente) y Serguei Guerasimov, el escritor inglés James Aldrige y la actriz polaca Beata Tyshkiewicz, figura también el director peruano, Armando Robles Godoy.

Al presentarlo a los participantes y los huéspedes del Festival, el boletín de prensa dice que "este gran director de cine peruano, fue el verdadero héroe del 5° Festival Cinematográfico moscovita, celebrado en 1967, cuando su película "En la selva no hay estrellas" mereció la médalla de oro siendo luego ampliamente exhibida al público soviético.

Tuve entonces, la oportunidad de entrevistar a Godoy. Recuerdo sus palabras de que como director, él debe su "nacimiento" cinematográfico al festival moscovita, donde no sólo su propia película se exhibiera por vez primera, fuera de su país, sino donde la cinematografía peruana, en general, se vio por primera vez representada en la pantalla internacional. Por eso, añadió entonces el huésped peruano, no es una exageración decir que el cine peruano "nació" en Moscú.

Entre quienes, "regirán los destinos" de las medallas de oro y plata en el "pequeño" concurso del Festival (el de las cintas documentales) también hay representantes latinoamericanos: Julio García Espinosa, prestigioso director, guionista y crítico de cine cubano, y Miguel Littin, realizador de documentales, chileno.

En el gran concurso (el de los largometrajes) dos países: Argentina y Cuba, representarán a la cinematografía latinoamericana.

De la Argentina se puede decir que es la veterana del foro moscovita, pues ha participado casi en todas las revistas de cine efectuadas en Moscú. Cabe señalar que los cineastas de este país solían regresar a la patria con su "botín": medallas, premios y diplomas. Este año la Argentina ha presentado al concurso moscovita, la película "Guemes", realización de Leopoldo Torres Nilson. Esta cinta hace revivir una de las brillantes páginas de la historia de la nación. Se presentó en el primer día de trabajo del festival.

El propio autor que llegó al estreno moscovita de su cinta, la presentó al público.

Los cubanos exhiben en Moscú, la nueva película de argumento "Los días del agua", dirección de Manuel Octavio Gómez, y el documental "¿Cómo, para qué y por qué mataron al general?", realización de S. Alvárez.

Como de costumbre, se verifica en el marco del 7° festival moscovita el mercado fílmico internacional al que han acudido representantes de firmas distribuidoras de 50 países. Varios latinoamericanos: Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México y Venezuela han enviado sus "comisarios" de exportación e importación de películas. Alrededor de 800 periodistas soviéticos y extranjeros están acreditados en el centro de prensa del 7° festival moscovita. (APN).

*EL BULLICIO de los estudiantes terminó como por arte de magia cuando comenzaron a sonar las primeras notas de Carlos Puebla y sus Tradicionales, durante el homenaje a Cuba, en la Escuela de Artes y Oficios de la UTE.*

Delegación Cubana:

# ¡DE PRIMERA!

En la Escuela de Artes y Oficios de la Universidad Técnica del Estado, la Primera Embajada Cultural Cubana rindió un homenaje al 18° aniversario del asalto al Cuartel Moncada.

La función comenzó a las 10 de la mañana. El auditórium de esa escuela estaba repleto. Uno a uno los artistas cubanos fueron mostrando su arte. Calidad, mucha calidad fue lo que se vio en esa escuela universitaria.

Los artistas cubanos debían ofrecer una conferencia de prensa a las 12,30 horas, pero los estudiantes entusiasmados no dejaron salir a los artistas. A cada momento se anunciaba la última intervención, pero al grito de "¡otra, otra, otra!!!", la función continuó. Tanto los estudiantes como los artistas olvidaron la hora del almuerzo y el compromiso que tenían con la prensa. Realmente la euforia era grande. Desgraciadamente los periodistas deben cumplir varios compromisos en el día y cubrir también otras noticias.

### GRANDES ARTISTAS

La Delegación cubana viene presidida por Julio Bidopia, Ditor Nacional de música del Consejo Nacional de Cultura. Bidopia tiene una larga trayectoria en la organización de festivales, incluso el de Varaderos.

Los cubanos, gracias al auspicio de la Secretaría Nacional de Comunicaciones y Extensión de la Universidad Técnica del Estado, de las Municipalidades, y de las Intendencias de Coquimbo, La Serena, Ovalle, y Antofagasta, parte de la Delegación cubana tiene un amplio itinerario en el norte del país.

Hoy y mañana actuarán en La Serena y Coquimbo, el viernes viajan a Romeral y Ovalle. Mañana tendrán un encuentro con los estudiantes de la UTE de La Serena. El sábado saldrán con destino a Antofagasta. El 1 y 2 de agosto actuarán en Antofagasta, María Elena, Pedro de Valdivia y Chuquicamata.

Esta parte de la delegación está integrada por la cantante melódica Ella Calvo, Orquesta Aragón. La otra parte, formada por Los Papines, Carlos Puebla y sus Tradicionales cubrirán así mismo, otros puntos del país.







FERNANDO DEL PASO, de la BBC, junto a un Dios Maya, cuyo nombre dará a conocer en su programa "ACTUALIDADES" con motivo de la inauguración de la exposición maya en el Museo Británico, el viernes 30, a las 20.30. horas

### LAS CUARENTA MEDIDAS

En el Museo de Arte Contemporáneo, en la Quinta Normal, se está exponiendo "Las Cuarenta Medidas del Gobierno de la Unidad Popular" con que participan los principales artistas plásticos de nuestro país, quienes han ilustrado 15 de las medidas del programa, en una amplia muestra colectiva.

### ARTE GRAFICA POLACA

Las artes gráficas de Polonia que tienen un alto grado de desarrollo técnico y artístico puede conocerse en la magnífica muestra que está presentando el Museo de Bellas Artes, Parque Forestal, con el patrocinio de la Embajada de Polonia.

Esta muestra permanecerá abierta hasta la próxima semana y luego viajará a Concepción y otras ciudades del país.

### HELGA KREBS EN LA UNIVERSITARIA

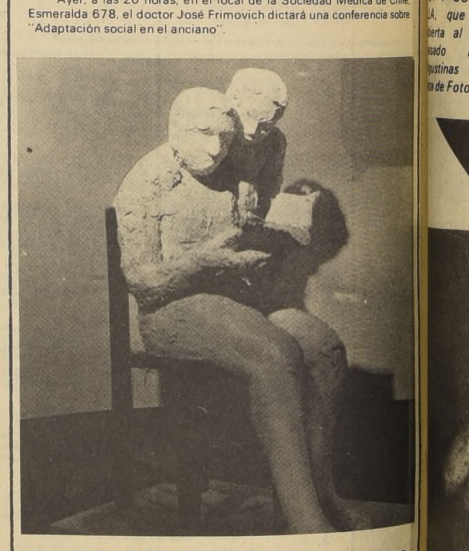
En la Sala Universitaria, Alameda 1050, se está presentando la exposición de pinturas, objetos y dibujos de la artista nacionalizada chilena Helga Krebs.

### 18 PINTORES EN EL FILARMONICO

En el Salón Filarmónico del Teatro Municipal se está presentando la muestra colectiva de 18 pintores chilenos, la que estará abierta al público hasta el 31 de este mes.

### SOCIEDAD CHILENA DE GERONTOLOGIA

Ayer, a las 20 horas, en el local de la Sociedad Médica de Chile, Esmeralda 678, el doctor José Frimovich dictará una conferencia sobre "Adaptación social en el anciano".



ESCULTURA que ilustra el tema educacional, una de Las 40 MEDIDAS, muestra colectiva de artistas chilenos que se está presentando en el Museo de Arte Contemporáneo, en la Quinta Normal.

### CURSOS DE IDIOMA RUSO

El 2 de agosto comienzan en el Instituto Chileno Soviético de Cultura los cursos de idioma ruso del segundo semestre de este año. El precio del curso elemental de 48 horas es 270 escudos. El curso intensivo de 96 horas vale 540 escudos.

Los socios de la institución tendrán descuentos especiales, así como las instituciones que deseen matricular a 3 o más alumnos en cualquiera de los cursos.

Las matrículas se atienden en Ejército 57, teléfono 89644.

### INSTITUTO CULTURAL DE PROVIDENCIA

Providencia 2653.

**Miercoles 28**: Exposición de Máscaras Africanas de Olga Bravo y María Bustamante, a las 19 horas.

**Viernes 30**: Conferencia de Sergio Villalobos sobre la Independencia de Perú, a las 19 horas.

### CUARTETO CHILE

El Cuarteto de Cámara Chile ofrecerá un concierto con obras de Beethoven, Mozart y Brahms, mañana, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad Católica.

### CLUB DE JARDINES

El club de Jardines de Chile tuvo sesión en el Instituto cultural de Providencia, con motivo de la preparación de la Exposición Internacional de Flores que se realizará. También se acordará los días y horas de cursos gratuitos para los socios.